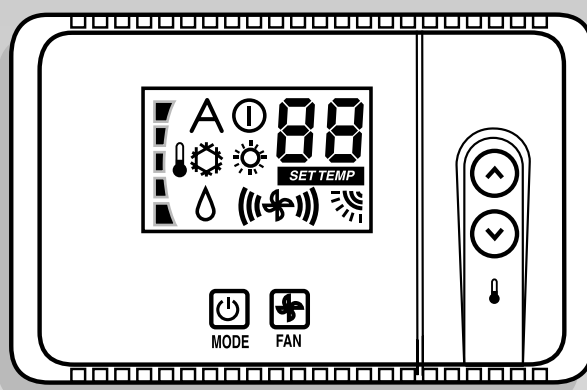




CRC2 - NTC

Carrier Room Controller 2



GB INSTALLATION MANUAL

NL MONTAGE-INSTRUCTIES

I MANUALE DI INSTALLAZIONE

GR ΟΔΗΓΙΕΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ

F MANUEL D'INSTALLATION

P MANUAL DE INSTALAÇÃO

D INSTALLATIONSANWEISUNG

S INSTALLATIONSMANUAL

E MANUAL DE INSTALACIÓN

FIN ASENNUSOHJE

NTC - Carrier Room Controller 2

GB

ENGLISH

Installation Manual

I

ITALIANO

Manuale di installazione

F

FRANÇAIS

Manuel d'installation

D

DEUTSCH

Installationsanweisung

E

ESPAÑOL

Manual de instalación

NL

NEDERLANDS

Montage-instructies

GR

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

ΟΔΗΓΙΕΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ

P

PORTUGUÊS

Manual de instalação

S

SVENSKA

Installationsmanual

FIN

SUOMI

Asennusohje

NTC Room Controller 2

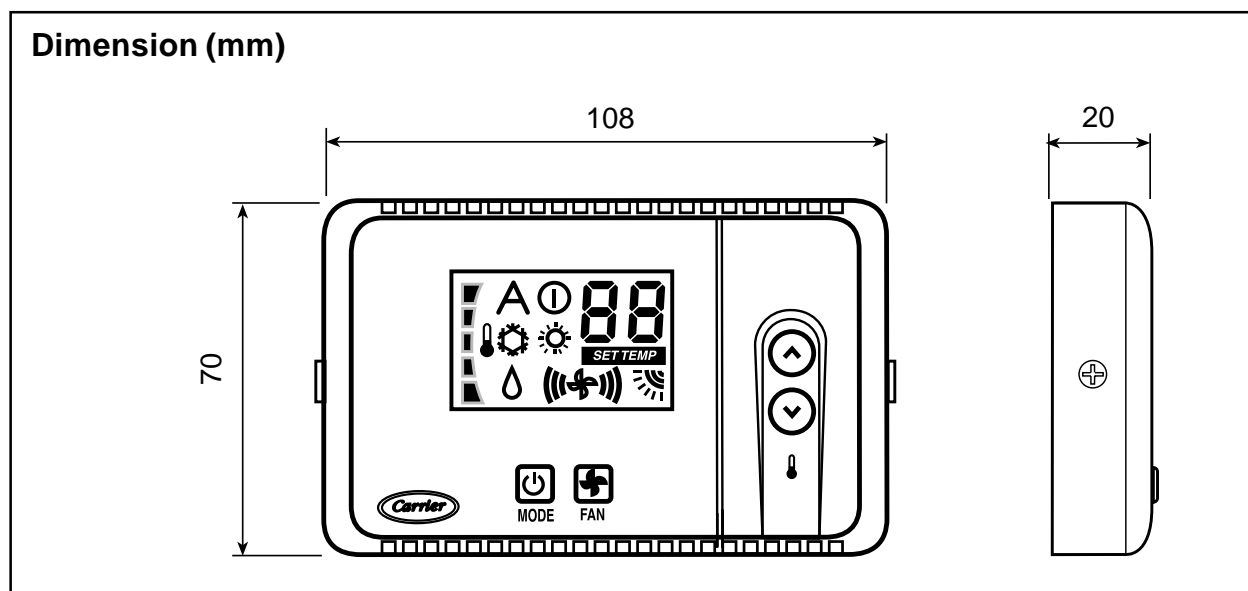
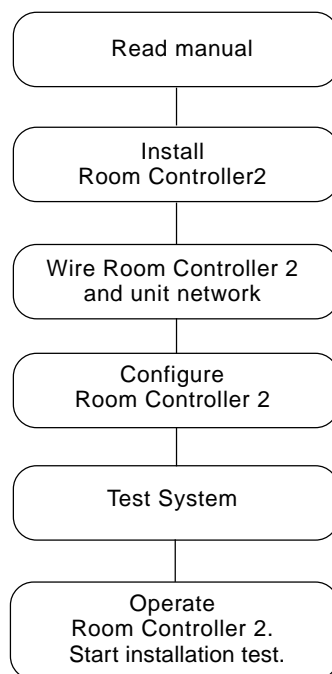
Installation manual

This control system only operates with all hydronic indoor units.

Contents

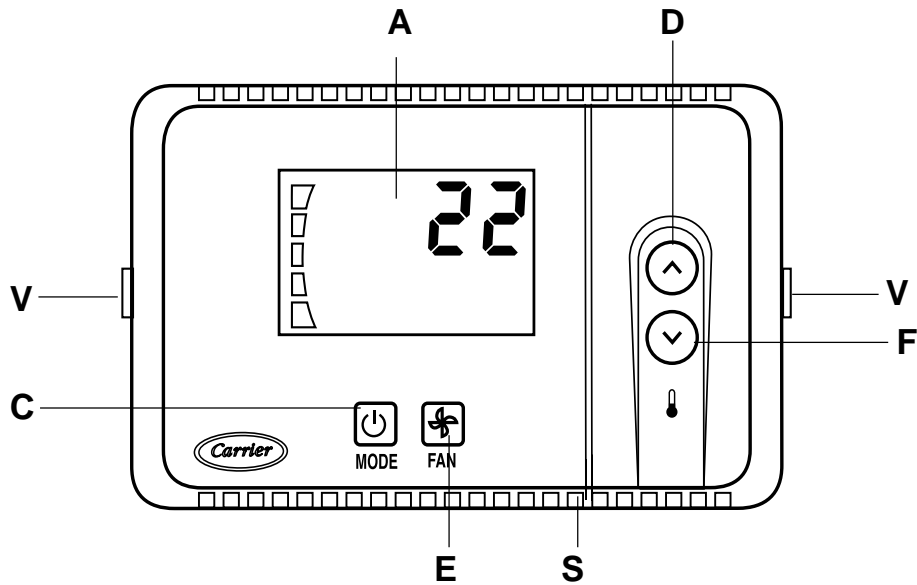
	Page
Aspect and display	2
General information	3
Choosing the installation site	3
Installation	4
Electrical connections	5
Room controller 2 configuration	5/6
Troubleshooting	6

INSTALLATION FLOW CHART

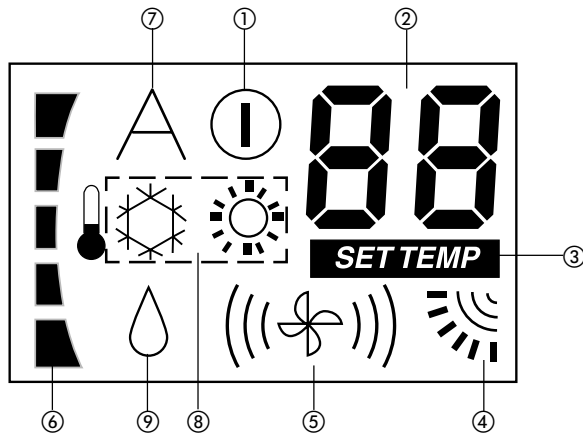


NTC Room Controller 2

Aspect and display



- A = Display
- C = Key for selecting the operating mode
- D = Key for increasing temperature/changing louver setting
- E = Button for selecting the fan speed
- F = Key for decreasing temperature/changing louver setting
- S = Room temperature sensor
- V = Back panel fixing screws



- ① Off
- ② Desired temperature / room temperature
- ③ Not used
- ④ Louver position
- ⑤ Internal fan speed
- ⑥ Bargraph
- ⑦ Alarm
- ⑧ Operating mode (Cooling and Heating)
- ⑨ Not used

NTC Room Controller 2

General information

IMPORTANT:

Read the entire instruction manual before starting the installation.

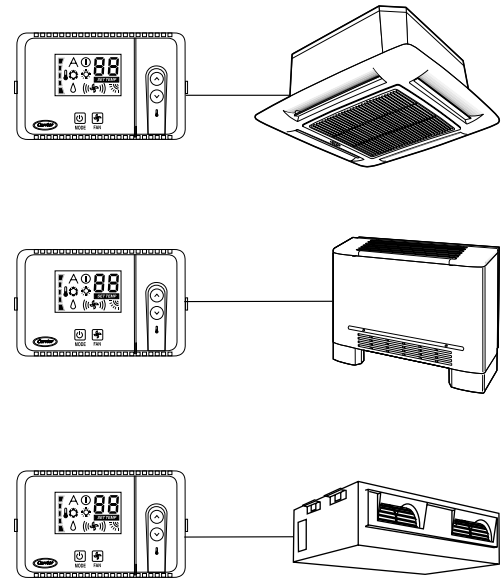
- For trouble-free installation, which should be carried out by a qualified installer, follow the installation chart sequence.
- Follow all current national safety code requirements. In particular ensure that a properly sized and connected ground wire is in place.
- After installation thoroughly test the system operation and explain all system functions to the owner.
- Leave this manual with the owner for consultation during future periodic maintenance.
- Dispose of packaging material in accordance with local requirements.
- The manufacturer denies any responsibility and warranty shall be void if these installation instructions are not observed.
- Inspect equipment for damage due to improper transportation or handling: file an immediate claim with the shipping company. Do not install or use damaged units.
- In case of any malfunctioning turn the unit off, disconnect the mains power supply and contact a qualified service engineer.

Power

Note that the Room Controller 2 requires no batteries and is not "power stealing". It requires **12 VDC** to be connected for proper operation, which is easily obtained from the Unit connected to it.

The Room Controller 2 will not operate without this connection.

Room Controller 2: Hydronic Fancoil Solutions

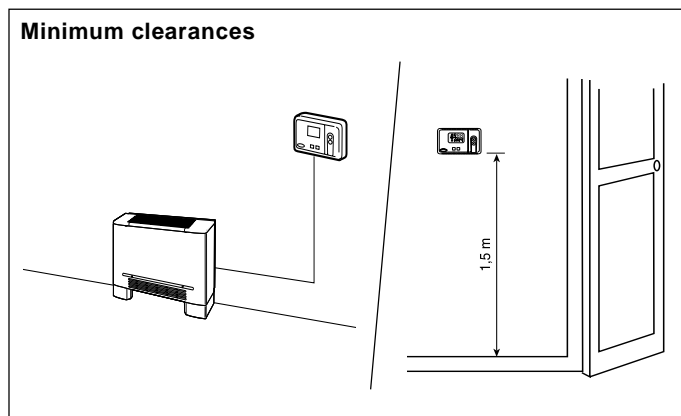


Choosing the installation site and installation

The Room Controller 2 Location

The CRC2 can be installed on a unit only if this unit is the Fancoil Cabinet.

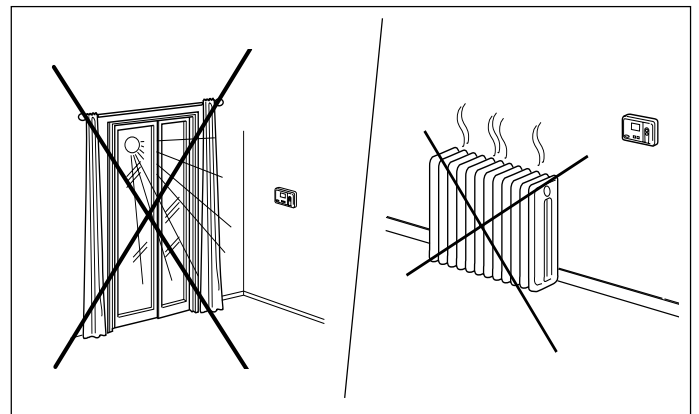
For wall-mounting, follow the instructions below:



If fitted to a wall, the Room Controller must be mounted:

- In the same area where the unit is located, preferably on an inside partitioning wall.
- Approximately 1.5 m from floor.
- On a section of wall without pipes or duct work

If the indoor air sensor on the Room Controller has been selected, it should **NOT** be mounted:



- Close to a window, on an outside wall, or next to a door leading to the outside.
- Exposed to direct light and heat from a lamp, sun, fireplace, or other temperature-radiating object which may cause a false reading.
- Close to or in direct airflow of a heating or cooling supply.
- In areas with poor air circulation, such as behind a door or in an alcove.
- Maximum of 150 m of total network wiring.

NTC Room Controller 2

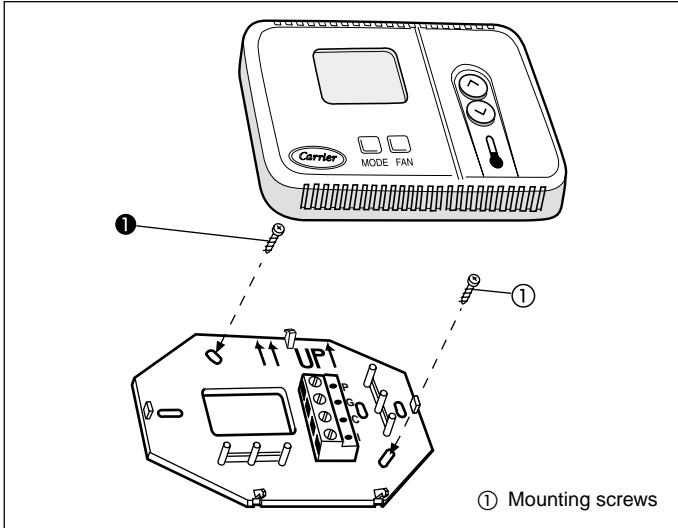
Installation

Mounting

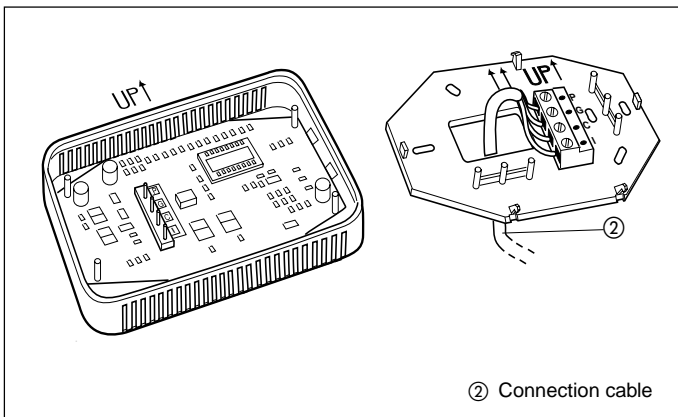
WARNING:

Before installing the Room Controller 2, turn off all power to the Unit that will supply power to the Room Controller 2. Electrical shock can cause personal injury or death. It is not possible to connect more than one user's interface to each single machine. For the correct operation of Room Controller 2 disconnect the LED card if fitted.

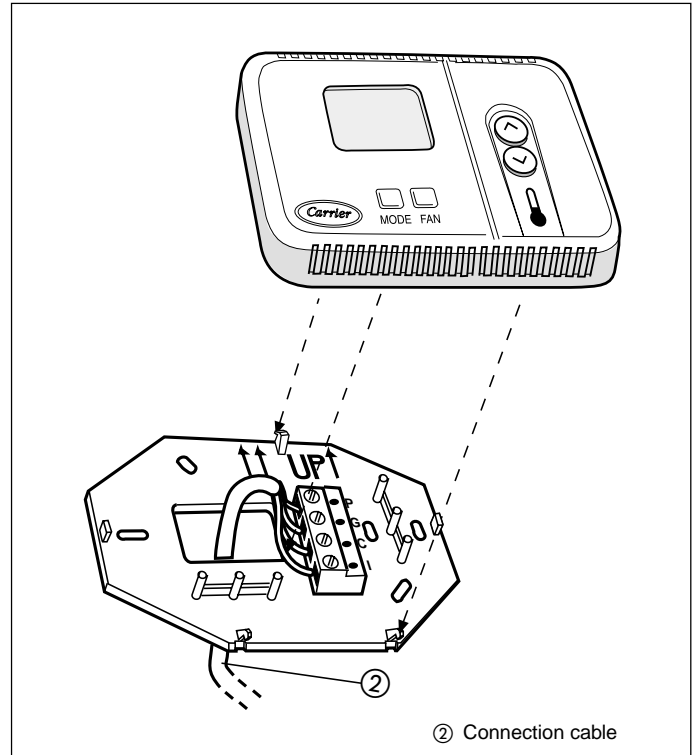
- Turn OFF all power to unit.



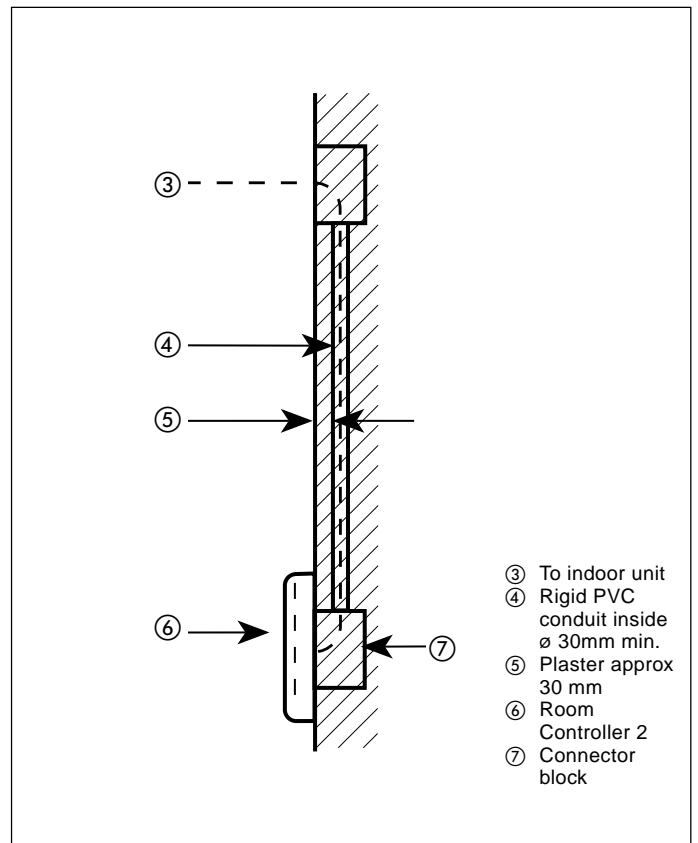
- Open the Room Controller 2 rear mounting base to expose mounting holes. The base can be removed to simplify mounting (snap apart carefully at hinge to separate mounting base from remainder of the Room Controller 2).
- Route the Room Controller 2 wires through the large hole in the mounting base. Level mounting base against wall (for aesthetic value only the Room Controller 2 need not be level for proper operation) and mark the wall through the 2 mounting holes.
- Drill two 5 mm mounting holes in wall where marked.
- Secure mounting base correctly (UP↑) to wall with 2 screws and anchors provided, (additional anchoring holes available for more secure mounting if needed) making sure all wires extend through hole in mounting base.
- Adjust length and routing of each wire to reach the proper terminal in the connector block on the mounting base, with 6 mm of extra wire (strip only 6 mm of insulation from each wire to prevent adjacent wires from shorting together when connected).



- Match and connect equipment wires to proper terminals in the connector block. Both power and communication wires must be connected correctly for proper Room Controller operation.



- Push any excess wire into the wall and against mounting base. If the air sensor is being used on the Room Controller 2, seal hole in wall to prevent air leaks. Leaks can affect sensor operation.
- Push the Room Controller 2 snap hinge to the base.

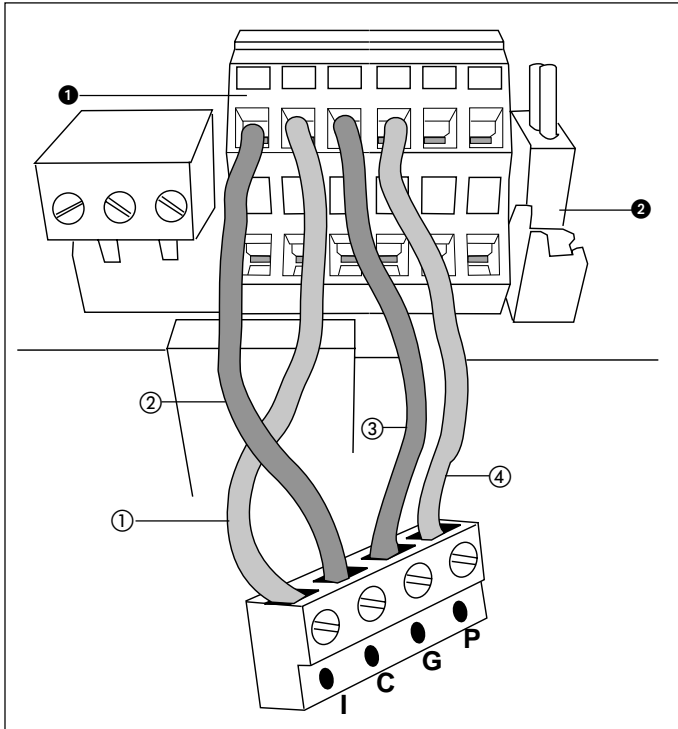


NTC Room Controller 2

Electrical connections and Room Controller 2 configuration

Connection of Room Controller 2 to the NTC control panel box.

WARNING: Before connecting any wiring to the Room Controller 2, turn off all power to the unit that will supply power to the Room Controller, 2. Electrical shock can cause personal injury or death.



Remove the main board from the control panel box for easier access to electric connections.

The Room Controller2 must be connected as shown in the figure on the left. If connection between the unit and the CRC2 is longer than 3 meters (10 ft), use a screened cable BELDEN 9842.

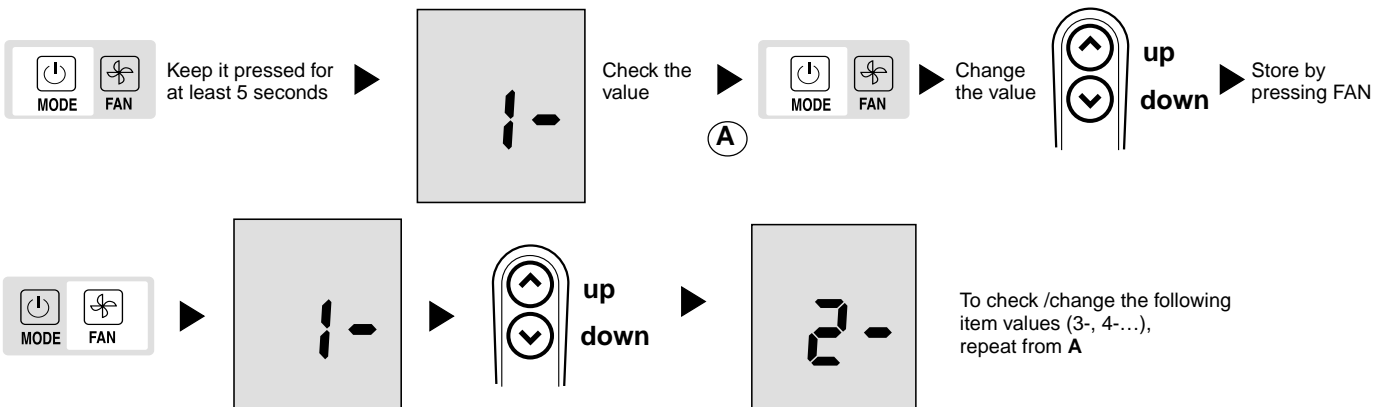
- ① Room Controller2 J2 connector.
- ② Remote controlled connector

- ① Signal sent to the unit (C)
- ② Signal received by the unit (I)
- ③ Ground (G)
- ④ +12V (P)

Wiring Materials required (supplied by installer)

- 1 small screwdriver
- For distances longer than 3 meters (10 ft), the recommended cable is BELDEN 9842 or a 4x0.5mm² multiple double insulated cable (H03VV-F).

- Keep the MODE button pressed for at least 5 seconds to enter the configuration menu. "1-" is displayed on the screen, which represents the first item that can be displayed and configured.
- To check the 1- item value, press the MODE button. Press UP and DOWN keys to change the value. Press the FAN button to confirm the selected value. Now 1- appears again on the display.
- To display or change the following items, press UP or DOWN keys until the desired item is displayed.



- Press MODE button to display the value and change it by pressing UP or DOWN keys. Do the same for the other items.
- To confirm a changed value, press FAN button or the change will not be stored.
- To exit from the menu press FAN button while one item is

displayed (1-, 2-, etc.), or wait 10 seconds without pressing any button.

- The configurable values are shown in the table. All values set by the manufacturer are underlined in the "Values" column.

NTC Room Controller 2

Room Controller 2 configuration, troubleshooting

Configuration table for NTC units

Item	Value	Description	Displayed
1-	°C °F	Temperatures displayed in degrees C Temperatures displayed in degrees F	NO
2-	Co St	<i>System</i> CRC2 will be used with a communicating system <i>Stand alone system</i> The CRC2 will be used with a non-communicating system	NO
3-	0 1 2	<i>Temperature displaying</i> No temperature is displayed The set-point temperature will be displayed (In non-communicating systems the temperature range goes from 15 to 32 °C; from 59 to 90 °F) (In non-communicating systems with Reset step 1°, the temperature range goes from 18 to 26°C; from 68 to 76 °F) (In communicating systems with Reset step 2°, the temperature range goes from 16 to 30 °C ; from 64 to 80 °F) The ambient temperature will be displayed	YES
4-	0=0°C or 0°F 1=0,5°C or 0,9°F 2=1°C or 1,8°F 3=2°C or 3,6°F	<i>Reset Step Value</i> This represent the value of the single segment of the bar graph One segment = 0° (C and F) (In communicating systems with Reset step 0°, temperature is fixed at 22 °C, 72 °F) One segment = 1 °C or 0.9 °F (In communicating systems with Reset step 0.5°, temperature range goes from 18 to 26 °C; from 68 to 76 °F) One segment = 1 °C or 1,8 °F (In communicating systems with Reset step 1°, temperature range goes from 18 to 26 °C; from 68 to 76 °F) One segment = 2 °C or 3,6 °F (In communicating systems with Reset step 2°, temperature range goes from 16 to 30 °C; from 64 to 80 °F)	NO
5-	0 1 2	<i>Indoor fan icon displaying</i> The icon of the 3-speed indoor fan will not be displayed The icon of the 3-speed indoor fan will be displayed The variable speed indoor motor icon will be displayed	YES: Should the unit be provided with variable speed indoor motor, two speeds are available: HIGH and AUTO.
6-	0 1	<i>Louver icon displaying</i> The louver icon will not be displayed The louver icon will be displayed	YES

Troubleshooting

Symptom	Possible Cause	Things to check	Solution
No LCD display	1) mis-wiring of the 12 volt power to Room Controller 2 control.	1) Verify that +12V and Ground are connected to the proper terminals of the Controller. Reference Installation wiring section for correct connections	After disconnecting the power, correct the wiring problem and re-cycle power.
	2) Power not online	1) Check that the units main power is connected. The main control board should be operating normally	After verifying the wiring to the Room Controller 2, re-cycle the unit power.
	3) No 12 volts between P and G of terminal block.	1) Check the installation of the J6 plug on the main control board.	After disconnecting the power, correct the wiring problem and re-cycle power.
+12 volts applied to Room Controller at the correct terminals and still does not operate	1) The Room Controller 2 is damaged.		Change the Room Controller 2 and re-cycle power.
The data sent by the indoor unit are not displayed.	1) The connecting cable between the unit to the Room Controller2 is cut or not properly connected.	1) Check connection to J2 on the unit and on CRC2 "I" connector.	After disconnecting the power, correct the wiring problem and re-cycle power.
Icon A is displayed. There is no active button.	1) Interference from another interface on the CRC2 communication line.	1) Check that the LED card is connected.	Disconnect the LED card. For Cassette units this should be made by disconnecting the black connector under the grille filter.

NTC Room Controller 2

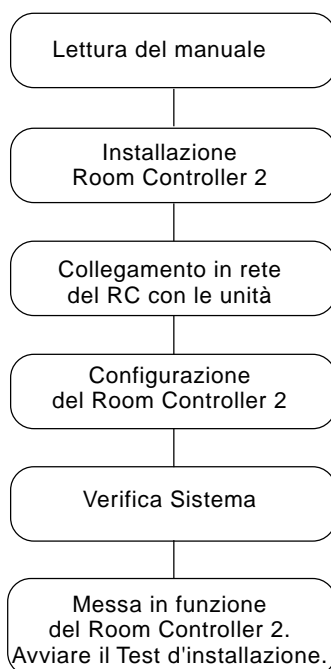
Manuale di installazione

Questo sistema di controllo funziona con tutte le unità interne idroniche.

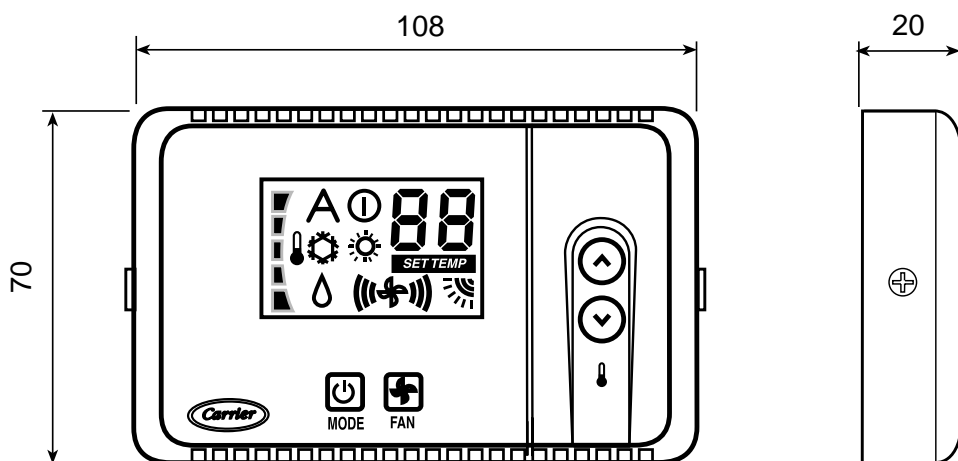
Indice

	Pagina
Aspetto e display	2
Informazioni generali	3
Scelta del luogo di installazione	3
Installazione	4
Collegamenti elettrici	5
Configurazione Room Controller 2	5/6
Problemi e soluzioni	6

SCHEMA DI INSTALLAZIONE

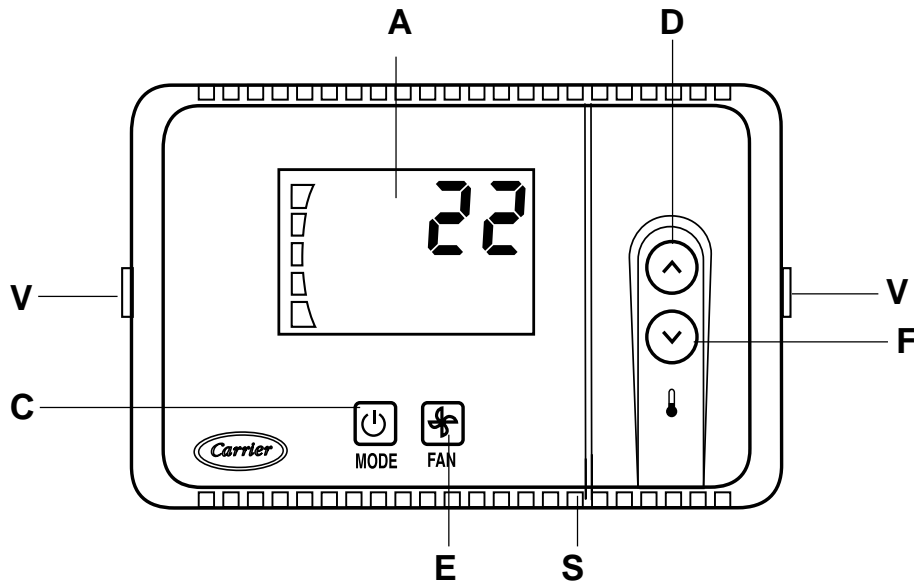


Dimensioni (mm)

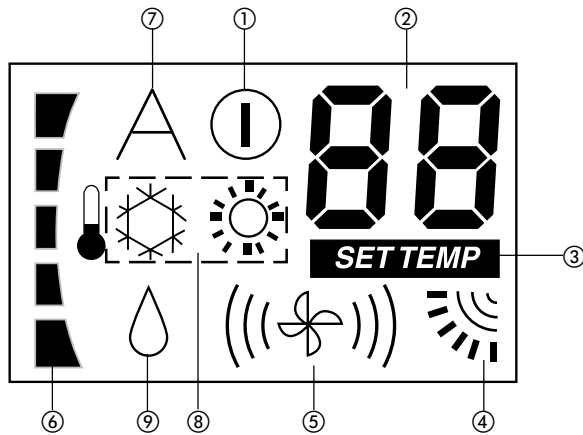


NTC Room Controller 2

Aspetto e display



- A = Display
- C = Selezione della modalità di funzionamento
- D = Incrementare la temperatura/modifica impostazioni louver
- E = Selezione velocità ventilatore
- F = Decrementare la temperatura/ modifica impostazione louver
- S = Sensore di temperatura ambiente
- V = Viti fissaggio pannello posteriore



- ① Spento
- ② Temperatura desiderata/temperatura ambiente
- ③ Non usati
- ④ Posizione louver
- ⑤ Velocità ventilatore interno
- ⑥ Bar-graph
- ⑦ Allarme
- ⑧ Modalità di funzionamento (Cooling e Heating)
- ⑨ Non usato

NTC Room Controller 2

Informazioni generali

IMPORTANTE:

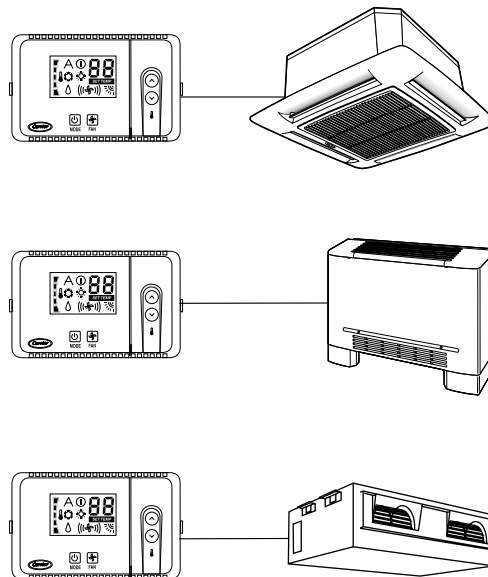
Leggere attentamente questo manuale prima di iniziare l'installazione.

- L'installazione deve essere eseguita da personale specializzato rispettando la sequenza di operazioni indicata nello schema d'installazione.
- Eseguire l'installazione rispettando le normative di sicurezza Nazionali in vigore. In particolare assicurarsi che sia disponibile un'efficace linea di messa a terra.
- Dopo l'installazione eseguire il collaudo funzionale ed istruire l'utente sul corretto funzionamento del climatizzatore.
- Lasciare il presente manuale all'utente in modo che possa essere consultato per le periodiche operazioni di manutenzione.
- Eliminare il materiale di imballaggio rispettando le vigenti normative.
- Il produttore rifiuta qualsiasi responsabilità e la garanzia sarà nulla se non verranno osservate queste istruzioni di installazione.
- Assicurarsi che l'unità non abbia subito danni durante il trasporto; nel caso esporre immediato reclamo allo spedizioniere. Non installare né utilizzare apparecchi danneggiati.
- In caso di funzionamento anomalo spegnere l'unità, togliere l'alimentazione elettrica e rivolgersi a personale specializzato.

Alimentazione

Il Room Controller 2 non necessita di batterie per il funzionamento corretto esso ha bisogno di **12 VDC** e cioè facilmente ottenibile da qualsiasi unità ad esso collegata. Il Room Controller 2 non funzionerà senza questo collegamento.

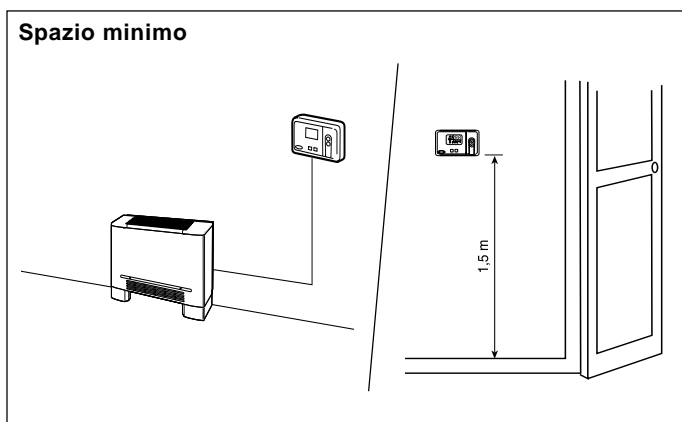
Room Controller 2 : Soluzioni con ventilconvettori idronici



Scelta del luogo d'installazione ed installazione

Collocazione del Room Controller 2

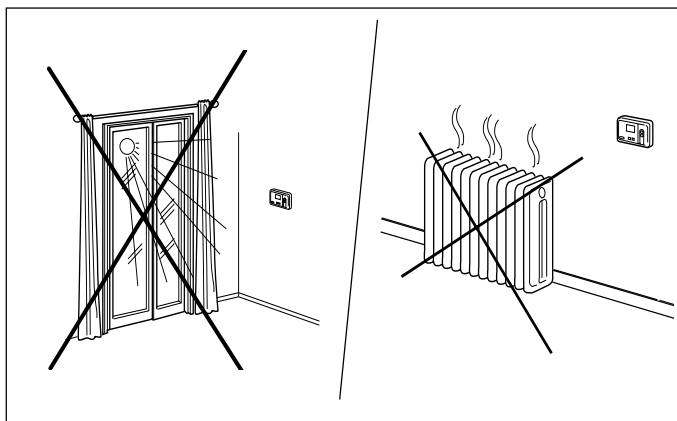
Il CRC2 può essere installato a bordo macchina solo sul ventilconvettore a mobiletto. Altrimenti montare a muro seguendo le indicazioni successive:



In caso di applicazione a parete, il Room Controller 2 deve essere montato:

- Nella stessa zona in cui si trova l'unità ad esso collegata, preferibilmente su una parete divisoria interna.
- Approssimativamente a 1,5 m da terra.
- In una zona della parete che non sia attraversata da tubi o condutture.

Se è stato selezionato il sensore dell'aria interno, il Room Controller **NON** deve essere montato:



- Vicino ad una finestra, su un muro esterno o vicino ad una porta che conduce fuori.
- Esposto alla luce diretta del sole o al calore provenienti da una lampada, vicino ad un camino o ad altri oggetti che emanano calore perché ciò potrebbe causare un funzionamento non corretto.
- Vicino a correnti dirette d'aria calda o fredda.
- In zone con poca circolazione d'aria, come dietro ad una porta o in ambienti molto piccoli e chiusi.
- Massimo 150 m di cablaggio totale di rete.

NTC Room Controller 2

Installazione

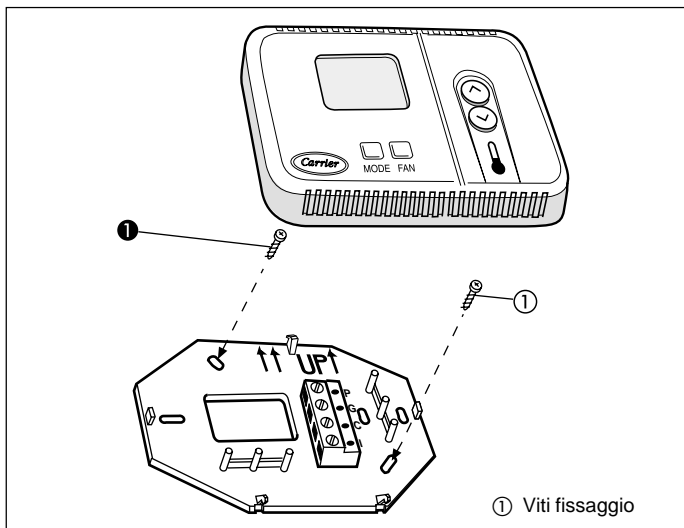
Montaggio

ATTENZIONE:

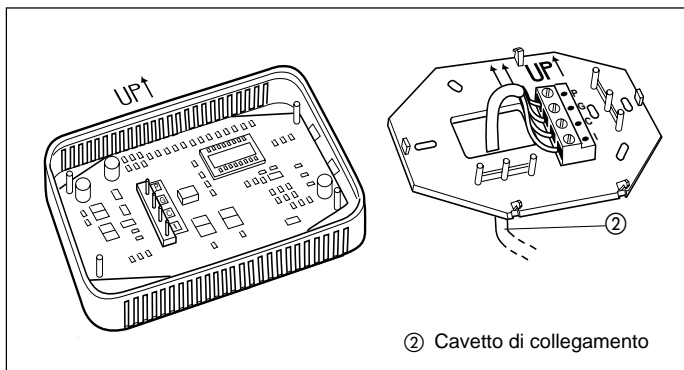
Prima di installare il Room Controller 2, togliere l'alimentazione elettrica verso l'unità che alimenterà il Room Controller 2. Le scosse elettriche possono causare ferite e danni molto gravi alle persone.

Non è possibile collegare più di un'interfaccia utente ad una singola macchina. Per il corretto funzionamento del Room Controller 2 scollegare l'eventuale scheda LED.

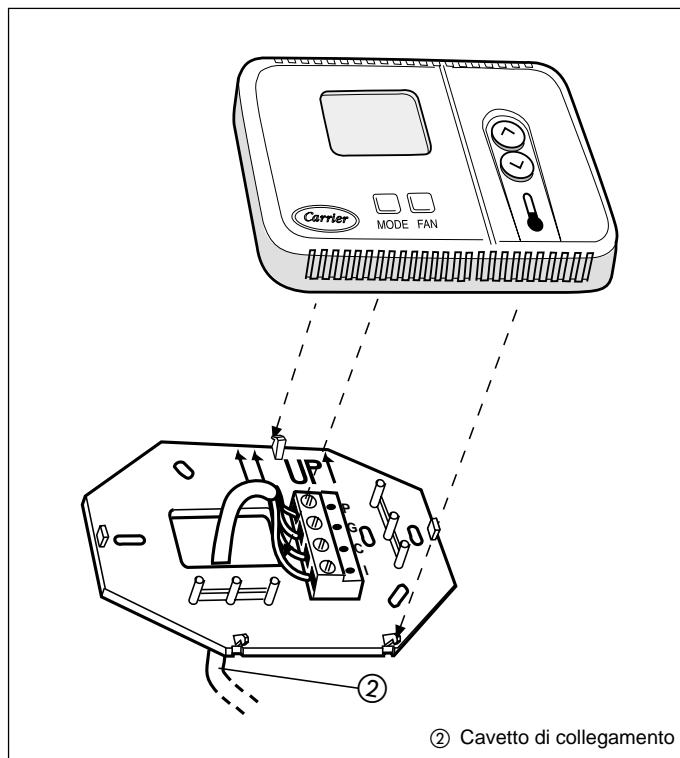
- Togliere l'alimentazione elettrica dell'unità.



- Aprire la base posteriore del Room Controller 2 (base di montaggio) per accedere ai fori di fissaggio alla parete. La base può essere rimossa dai cardini per semplificare le operazioni di montaggio (effettuare con cautela l'operazione di distacco dal cardine per separare la base di montaggio dal resto del Room Controller 2).
- Inserire i cavi del Room Controller 2 attraverso il foro grande nella base di montaggio. Livellare la base di montaggio contro la parete (soltanto ai fini estetici). Il Room Controller 2 non ha bisogno di essere a livello per poter funzionare) e fare dei segni sul muro in corrispondenza dei 2 fori di montaggio.
- Praticare due fori sulla parete da 5 mm in corrispondenza dei due segni.
- Fissare la base (UP↑) alla parete con 2 viti e i tasselli in dotazione (se necessario, fori di ancoraggio aggiuntivi sono disponibili per un montaggio più sicuro) assicurandosi che tutti i cavi siano ben tesi attraverso il foro della base.
- Regolare la lunghezza ed il percorso di ogni cavo verso il giusto terminale della morsettiere collocata sulla base di montaggio. Tenere 6 mm di cavo in più. (Spellare 6 mm di guaina da ogni cavo per evitare che i cavi adiacenti provochino un cortocircuito quando collegati).

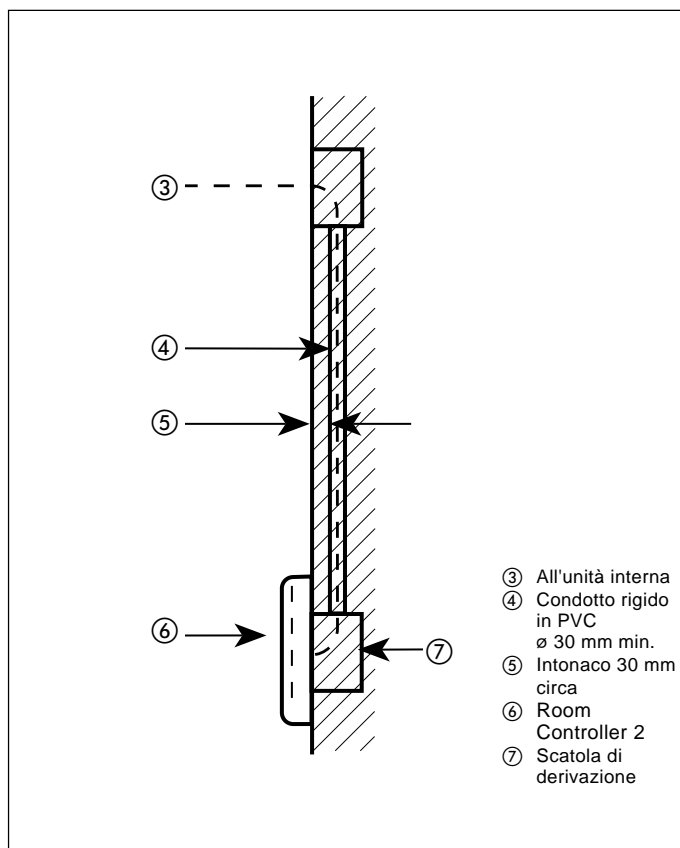


- Collegare i cavi ai relativi terminali sulla morsettiere. I cavi di alimentazione e quelli di comunicazione devono essere collegati correttamente per un buon funzionamento del Room Controller 2.



- Spingere i cavi in eccesso nel muro e contro la base di montaggio. Se viene utilizzato il sensore dell'aria sul Room Controller 2, sigillare il foro nel muro per evitare l'ingresso di aria attraverso il muro che potrebbe influire negativamente sul funzionamento del sensore.

- Ricollegare la base del Room Controller 2 al suo cardine.

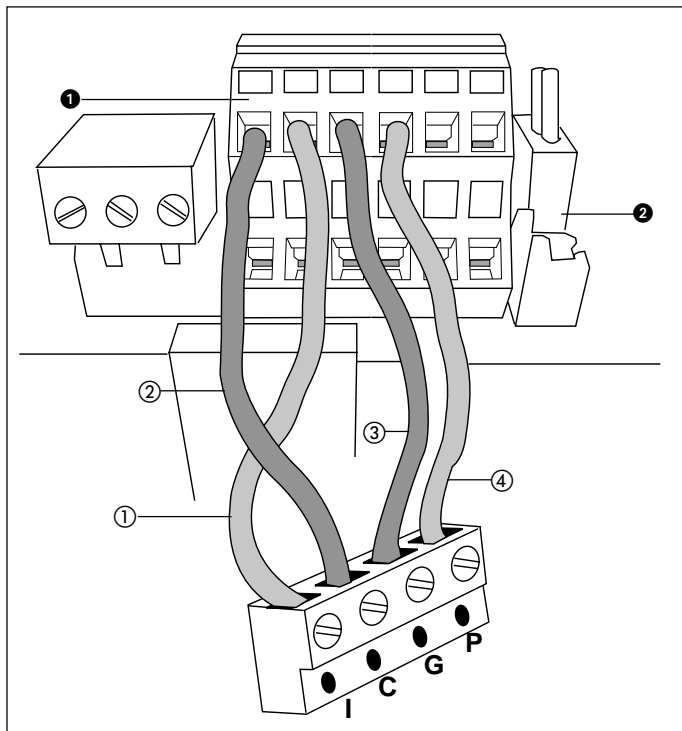


NTC Room Controller 2

Collegamenti elettrici e configurazione Room Controller 2

Collegamento del Room Controller 2 al quadro elettrico NTC.

ATTENZIONE: Prima di effettuare qualsiasi collegamento spegnere l'alimentazione dell'unità che alimenterà il Room Controller. Le scosse elettriche possono causare ferite o gravi danni alle persone.



Si consiglia di sfilare la scheda principale dal quadro elettrico per consentire un miglior accesso alle connessioni elettriche.

La connessione del Room Controller2, deve essere eseguita come nel disegno di sinistra. Se la lunghezza del collegamento fra unità e CRC2 supera i 3m (10ft), si consiglia l'utilizzo di un cavo schermato BELDEN 9842.

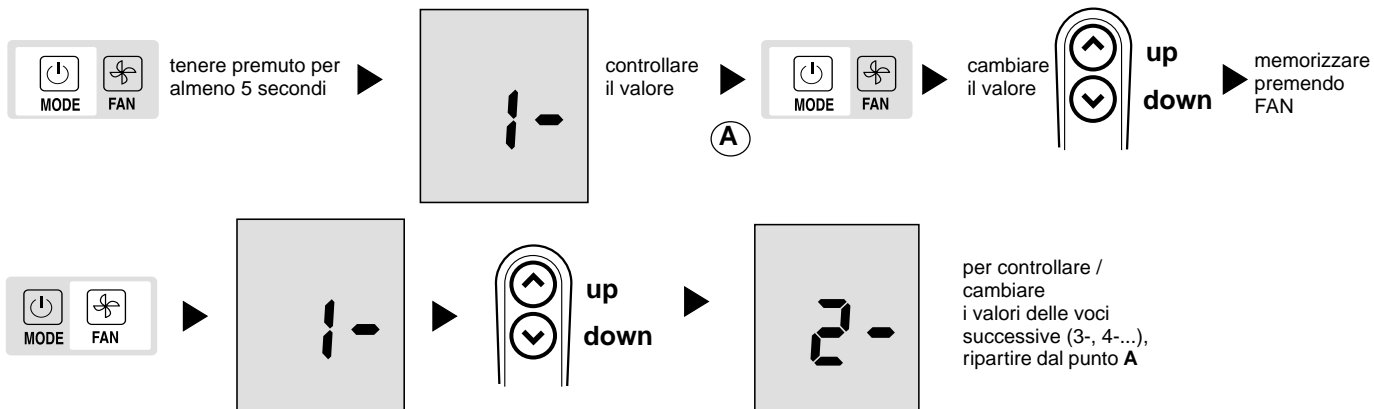
- ❶ Connettore J2 Room Controller2
- ❷ Connettore telecomando

- ❶ Segnale inviato all'unità (C)
- ❷ Segnale ricevuto dall'unità (I)
- ❸ Ground (G)
- ❹ +12V (P)

Materiali di cablaggio necessari (a cura dell'installatore)

- 1 cacciavite piccolo
- Per distanze superiori ai 3m (10ft), cavo consigliato: BELDEN 9842. Altrimenti cavo multiplo 4x0.5mm² a doppio isolamento (H03VV-F).

- Per entrare nel menù di configurazione, tenere premuto il pulsante MODE per almeno 5 secondi consecutivi. Sullo schermo verrà visualizzato "1-" che rappresenta la prima voce visualizzabile e configurabile.
- Per controllare il valore della voce 1-, premere MODE. Per modificare il valore premere il pulsante UP o DOWN. Premere il pulsante FAN per confermare la selezione. Ora il display tornerà a visualizzare la voce 1-.
- Per visualizzare e modificare le voci successive, premere UP o DOWN fino alla voce desiderata.



- Premere MODE per visualizzare il valore e modificarlo con UP o DOWN. Procedere nello stesso modo per le voci restanti.
- Per confermare la modifica eseguita su un valore, premere sempre il pulsante FAN, altrimenti il cambiamento verrà perso.

- Per uscire dal menu premere il pulsante FAN mentre una delle voci è visualizzata (1-, 2- etc) o attendere 10 secondi senza premere alcun pulsante
- I valori configurabili sono riportati in tabella. Tutti i valori impostati da fabbrica, sono sottolineati all'interno della colonna "Valori".

NTC Room Controller 2

Configurazione Room Controller 2, problemi e soluzioni

Tabella di configurazione per le unità NTC

Item	Valore	Descrizione	Visualizzato
1-	°C °F	Temperatura visualizzata in gradi C Temperatura visualizzata in gradi F	NO
2-	<u>Co</u> St	<i>Sistema</i> Il CRC2 sarà utilizzato su un sistema comunicante <i>Stand alone system</i> Il CRC2 sarà utilizzato su un sistema non comunicante	NO
3-	<u>0</u> 1 2	<i>Visualizzazione della temperatura</i> Nessuna temperatura verrà visualizzata sul display Verrà visualizzata la temperatura di set-point (Nei sistemi non comunicanti, il range di temperatura è da 15 a 32 °C ; da 59 a 90 °F) (Nei sistemi non comunicanti con Reset step 1°, il range di temperatura è da 18 a 26 °C ; da 68 a 76 °F) (Nei sistemi comunicanti con Reset step 2°, il range di temperatura è da 16 a 30 °C ; da 64 a 80 °F) Verrà visualizzata la temperatura ambiente	SI
4-	0=0°C or 0°F 1=0,5°C or 0,9°F <u>2=1°C or 1,8°F</u> 3=2°C or 3,6°F	<i>Reset step Value</i> Rappresenta il valore di un singolo segmento del bar graph Un segmento = 0° (C e F) (Nei sistemi comunicanti con Reset step 0°, la temperatura è fissa sui 22 °C, 72 °F) Un segmento = 1 °C o 0,9 °F (Nei sistemi comunicanti con Reset step 0,5°, il range di temperatura va da 18 a 26 °C; da 68 a 76 °F) Un segmento = 1 °C o 1,8 °F (Nei sistemi comunicanti con Reset step 1°, il range di temperatura va da 18 a 26 °C; da 68 a 76 °F) Un segmento = 2 °C o 3,6 °F (Nei sistemi comunicanti con Reset step 2°, il range di temperatura va da 16 a 30 °C; da 64 a 80 °F)	NO
5-	0 <u>1</u> 2	<i>Visualizzazione icone ventilatore interno</i> L'icona del ventilatore interno a 3 velocità non verrà visualizzata L'icona del ventilatore interno a 3 velocità verrà visualizzata L'icona del motore interno variabile verrà visualizzata	SI: Nel caso in cui l'unità fosse equipaggiata con motore interno a velocità variabile, le velocità disponibili sono due: ALTA e AUTO
6-	0 <u>1</u>	<i>Visualizzazione icone louver</i> L'icona louver non verrà visualizzata L'icona louver verrà visualizzata	SI

Problemi e soluzioni

Sintomo	Possibile Causa	Controllo da effettuare	Soluzione
Non funziona il display	1) Collegamento errato dei cavi di alimentazione (12V) al Room Controller 2	1) Verificare che i collegamenti al +12V e al GND siano corretti sia sul Room Controller 2 che sulla morsetteria dell'unità. Fare riferimento alla sezione riguardante l'installazione dei cablaggi.	Dopo aver tolto l'alimentazione, correggere il problema sul cablaggio e riattivare l'alimentazione.
	2) Manca l'alimentazione	1) Controllare che ci sia l'alimentazione principale nelle unità. La scheda elettronica principale dovrebbe funzionare normalmente.	Dopo aver verificato il cablaggio verso il Room Controller, riattivare l'alimentazione.
	3) Manca l'alimentazione a 12 Volt tra P e G della morsetteria.	1) Controllare il collegamento del connettore J6 sulla scheda principale.	Dopo aver scollegato l'alimentazione, correggere il problema sul cablaggio e riattivare l'alimentazione.
L'unità non funziona anche se i cavi di alimentazione sono collegati correttamente (+12 volt)	1) Il Room Controller 2 è danneggiato.		Cambiare la centralina Room Controller 2 e riattivare l'alimentazione.
Il display non si aggiorna con i dati inviati dall'unità interna	1) Il cavo di collegamento dall'unità al Room Controller2 è interrotto o mal collegato.	1) Verificare la connessione su J2 dell'unità e sul CRC2 connettore "I"	Dopo aver tolto l'alimentazione, correggere il problema sul cablaggio e riattivare l'alimentazione
Il display visualizza l'icona A. Nessun pulsante è operativo	1) Un'altra interfaccia disturba la linea di comunicazione del CRC2	1) Verificare se la schedina LED è collegata	Scollegare la schedina LED. Per l'unità Cassette, effettuare l'operazione scollegando il connettore nero sotto il filtro della griglia.

NTC Room Controller 2

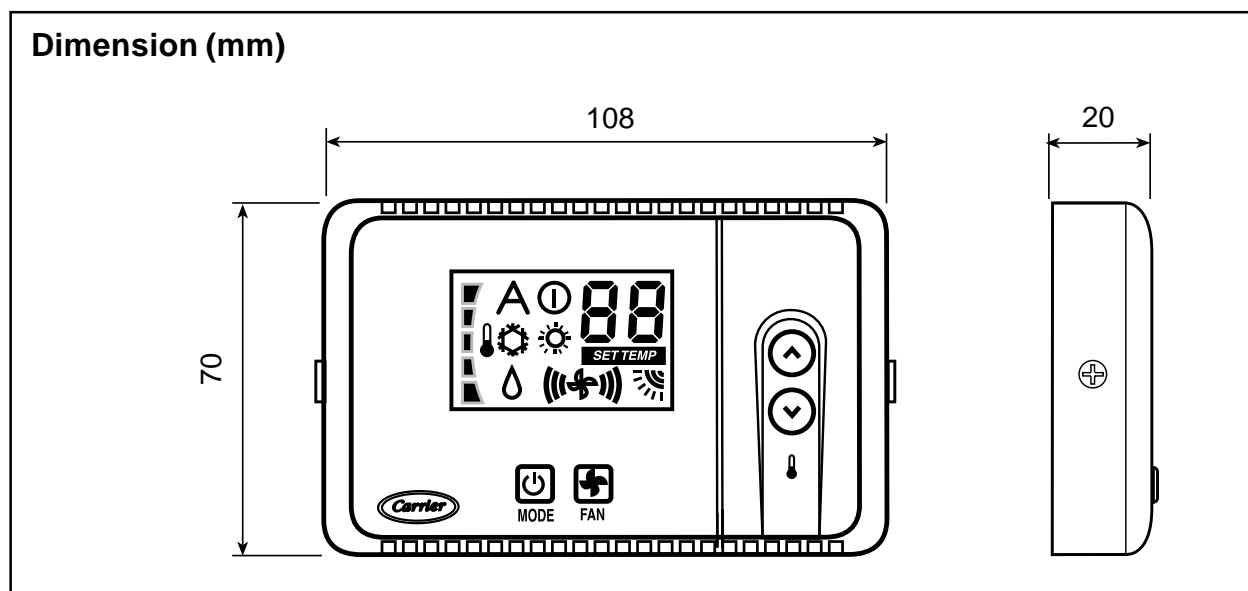
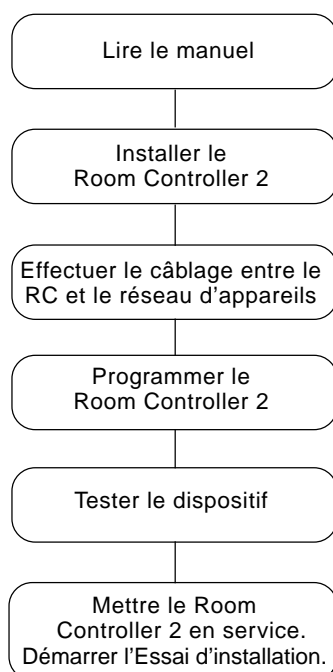
Manuel d'installation

Ce dispositif de contrôle fonctionne uniquement avec toutes les unités intérieures hydrauliques.

Table des Matières

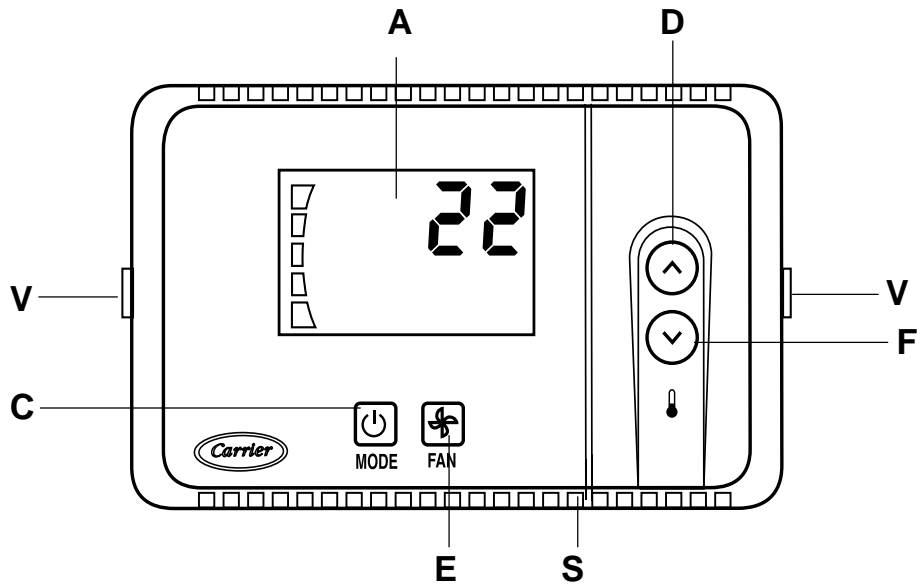
	Page
Aspect et affichage	2
Informations générales	3
Choix du site d'installation	3
Installation	4
Les branchements électriques	5
Configuration du Room Controller 2	5/6
Dépistage des problèmes de fonctionnement	6

SÉQUENCE DES OPÉRATIONS D'INSTALLATION

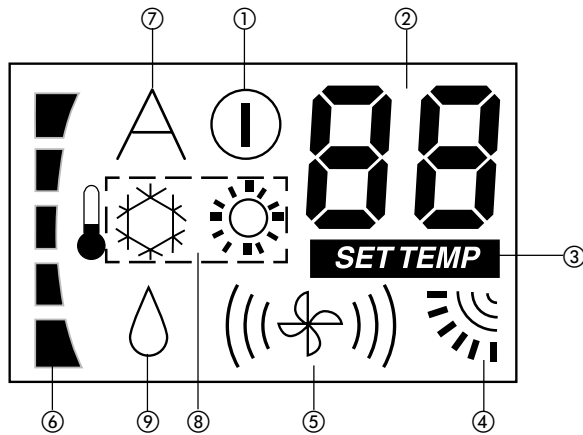


NTC Room Controller 2

Aspect et affichage



- A = Affichage
- C = Touche pour la sélection de la modalité de fonctionnement
- D = Augmenter la température / modifier paramétrage louver
- E = Touche pour la sélection de la vitesse de ventilation
- F = Diminuer la température / modifier paramétrage louver
- S = Capteur de température ambiante
- V = Vis de fixation du panneau arrière



- ① Eteint
- ② Température souhaitée / Température ambiante
- ③ Non utilisés
- ④ Position louver
- ⑤ Vitesse ventilateur intérieur
- ⑥ Bargraph
- ⑦ Alarme
- ⑧ Modalité de fonctionnement (Refroidissement et Chauffage)
- ⑨ Non utilisés

NTC Room Controller 2

Informations générales

IMPORTANT:

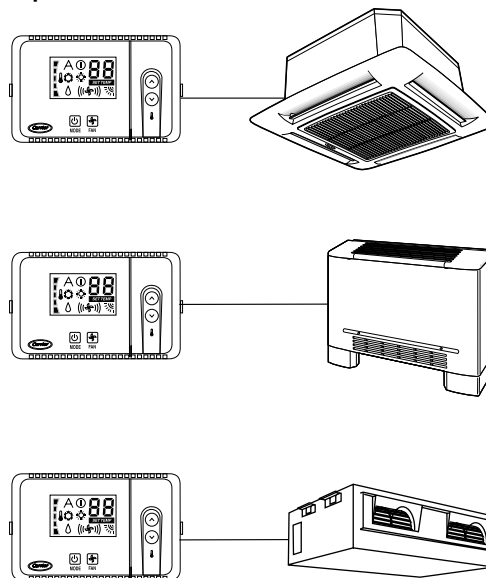
Lire attentivement ce manuel d'instructions avant de commencer la mise en place de l'appareil.

- Pour une installation sans problème, il est important de la faire exécuter par un installateur spécialisé et de suivre la séquence d'opérations indiquée ci-contre.
- Respecter les prescriptions des normes nationales en vigueur en matière de sécurité, et notamment prévoir une connexion de mise à la terre de dimensions convenables.
- Après l'installation, effectuer un essai complet du système et expliquer toutes les fonctions du système à l'utilisateur.
- Remettre ce manuel à l'utilisateur pour sa consultation à l'occasion de futures opérations d'entretien.
- Eliminer le matériel d'emballage dans le respect des règlements locaux.
- Le fabricant décline toutes responsabilités et récuse toute garantie en cas de non-observation des instructions d'installation.
- Inspecter l'appareil à son arrivée afin de dépister les dommages éventuels causés par le transport ou par une manipulation incorrecte; dans ce cas, adresser immédiatement une réclamation à la compagnie de transport.
- En cas de dysfonctionnement, éteindre l'appareil, le débrancher de toutes les sources d'énergie et s'adresser à un technicien de réparation spécialisé.

Alimentation électrique

Le Room Controller 2 n'a pas besoin de batteries et ne demande pas un apport d'énergie important. Pour fonctionner correctement, il doit être alimenté à **12VDC**; cette tension peut être facilement prise d'une des unités. Sans cela, le Room Controller 2 ne pourra pas fonctionner.

Room Controller 2 : Solutions de ventilo-convecteurs hydrauliques



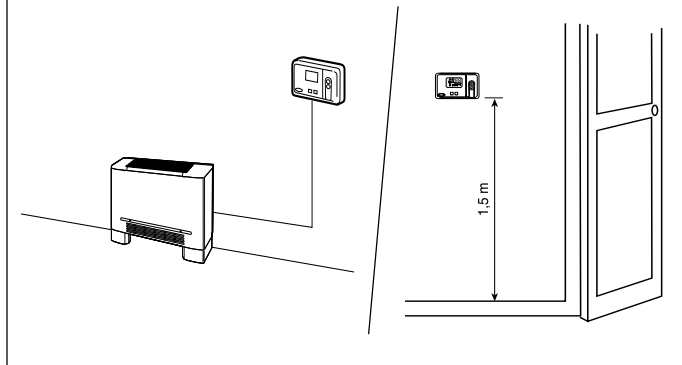
Choix du site d'installation

Collocazione del Room Controller 2

Le CRC2 peut être installé sur une unité uniquement s'il s'agit de l'unité ventilo-convecteur carrossé.

Si celle-ci n'est pas disponible, procéder à l'installation au mur en suivant les instructions ci-dessous :

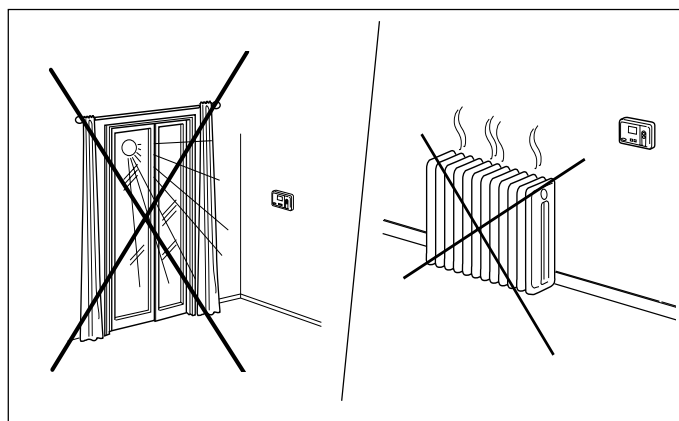
Espaces libres minimum



En cas d'application au mur, le Room Controller 2 doit être monté:

- Dans la même zone où se trouve l'unité, de préférence sur un mur intérieur.
- À environ 1,5 m du sol.
- Sur une portion de mur ne contenant pas de tuyauteries ou de conduites.

Si la sonde d'air interne sur le Room Controller 2 a été sélectionnée, le dispositif ne devra **PAS** être monté:



- Près d'une fenêtre, sur un mur extérieur, ou près d'une porte menant à l'extérieur.
- Exposé directement à la lumière du soleil ou à la chaleur d'une lampe, du soleil, d'une cheminée ou autre appareil irradiant de la chaleur, car cela pourrait occasionner des erreurs de lecture.
- À proximité ou directement soumis à un flux d'air ou dans le rayon d'action d'un appareil de chauffage ou de conditionnement d'air.
- Dans des endroits peu aérés, comme par exemple derrière une porte ou dans un renforcement.
- Câblage total du réseau: maximum 150 m.

NTC Room Controller 2

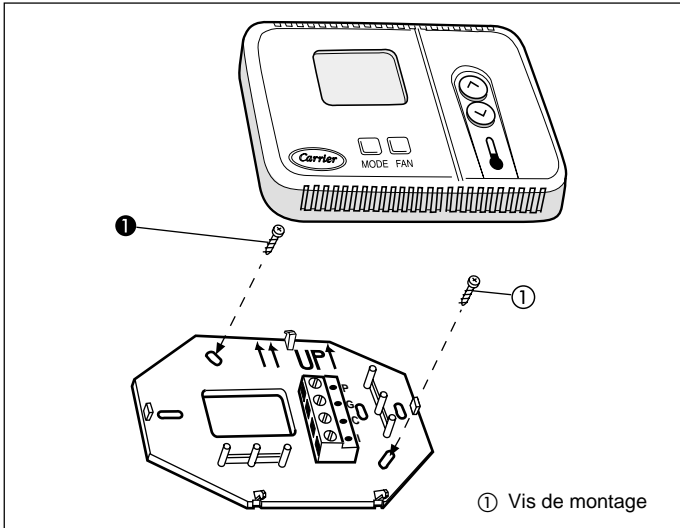
Installation

Montage

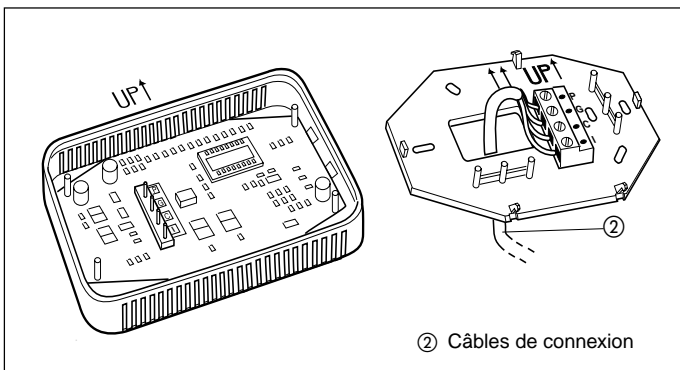
AVERTISSEMENT:

Avant d'installer le Room Controller 2, déconnecter toutes les sources d'énergie de l'unité destinée à alimenter en énergie le Room Controller 2. Une décharge électrique pourrait provoquer des blessures graves ou la mort. Il n'est possible de connecter plus d'une interface utilisateur à chaque unité. Afin d'assurer le correct fonctionnement du Room Controller 2 déconnecter la carte des diodes éventuellement installée.

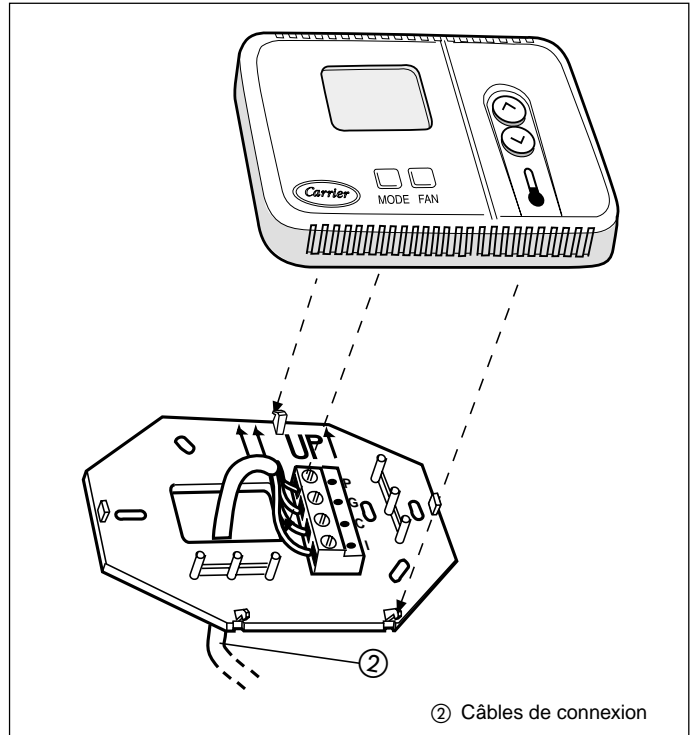
- Mettre l'unité hors tension.



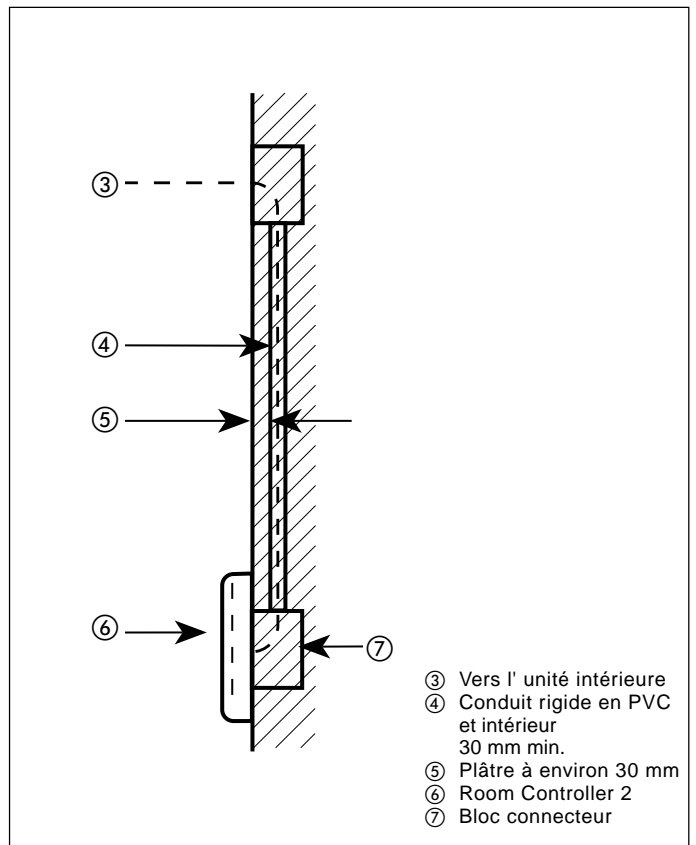
- Ouvrir la base postérieure de montage pour accéder aux trous de fixation. Pour simplifier l'assemblage, la base peut être enlevée (déboîter doucement la charnière pour séparer le support de montage du corps du Room Controller 2).
- Faire passer les câbles du Room Controller 2 à travers le grand orifice de la base de montage. Poser le support à plat contre le mur (uniquement pour des raisons esthétiques, le Room Controller 2 n'a pas besoin d'être nivelé pour fonctionner correctement) et faire des marques sur le mur à travers les 2 trous de montage.
- Percer deux trous de 5 mm aux endroits marqués.
- Fixer le support de montage (UP↑) au mur à l'aide des 2 vis et des plaques d'ancrage fournies (possibilité de pratiquer des trous d'ancrage supplémentaires en cas de besoin pour un montage plus sûr) et s'assurer que tous les câbles sont enfilés dans le trou du support de montage.
- Régler la position et le parcours de chaque câble de façon à ce qu'il atteigne la borne correspondante sur la barrette de raccordement située sur le support, en ne découvrant que 6 mm de fil (n'enlever que 6 mm de gaine isolante afin d'empêcher que les fils ne puissent se court-circuiter lorsqu'ils seront branchés).



- Connecter les câbles avec la borne correspondante sur la barrette de raccordement et les connecter. Il est nécessaire que les câbles d'alimentation et de communication soient branchés correctement pour que le Room Controller 2 fonctionne.



- Pousser le surplus de câble éventuel vers le mur et contre le support de montage. Si la sonde d'air va être utilisée sur le Room Controller 2, étancher le trou du mur afin d'empêcher les fuites d'air qui pourraient compromettre le fonctionnement de la sonde.
- Enclencher la charnière avec la base du Room Controller 2.



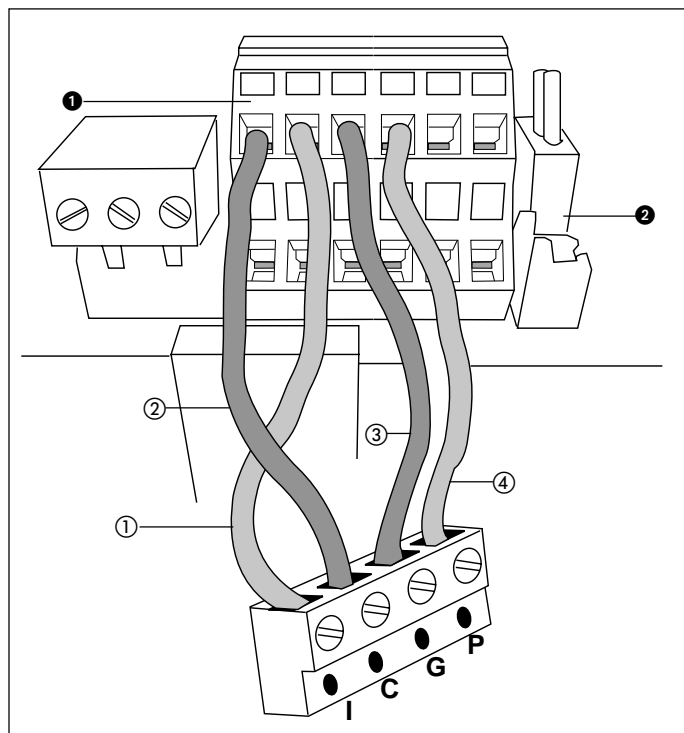
NTC Room Controller 2

Les branchements électriques et configuration du Room Controller 2

Câblage du Room Controller 2 au panneau électrique NTC.

AVERTISSEMENT:

Avant de brancher le Room Controller, déconnecter toutes les sources d'énergie de l'unité destinée à alimenter en énergie le Room Controller. Une décharge électrique pourrait provoquer des blessures graves ou la mort.



Il est conseillé de défiler la carte principale du panneau électrique pour faciliter l'accès aux branchements électriques.

Connecter le Room Controller2 ainsi comme indiqué dans le dessin à gauche. Si la longueur de branchement entre l'unité et le CRC2 est supérieure à 3 mètres (10 ft), il est conseillé d'utiliser un câble blindé BELDEN 9842.

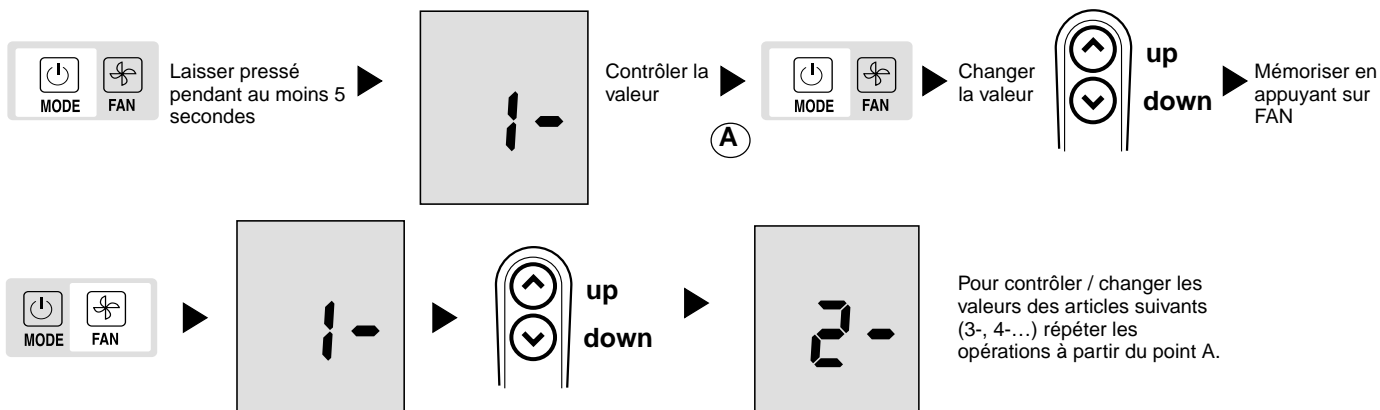
- ❶ Connecteur J2 Room Controller2
- ❷ Connecteur télécommandé

- ❶ Signal envoyé à l'unité (C)
- ❷ Signal reçu par l'unité (I)
- ❸ Mise à la terre (G)
- ❹ +12V (P)

Matériel de câblage nécessaire (fourni par l'installateur)

- 1 petit tournevis
- Pour distances supérieures à 3 m (10 ft), il est conseillé d'utiliser un câble BELDEN 9842 ou un câble multiple 4x0.5mm² à double isolement (H03VV-F).

- Pour accéder au menu de configuration, maintenir pressé le bouton MODE pendant au moins 5 secondes. L'article «1-», qui représente le premier article affichable et configurable, sera affiché.
- Pour contrôler la valeur de l'article 1-, appuyer sur le bouton MODE. Appuyer sur les touches UP ou DOWN pour changer la valeur. Appuyer sur le bouton FAN pour valider la sélection. L'article 1- apparaîtra de nouveau sur l'écran.
- Pour afficher ou modifier les articles suivants, appuyer sur les touches UP ou DOWN jusqu'à l'affichage de l'article souhaité.



- Appuyer sur **MODE** pour afficher la valeur et la changer à l'aide des touches **UP** ou **DOWN**. Répéter cette opération pour les autres articles.
- Valider le changement de valeur en appuyant sur le bouton **FAN**, autrement la valeur ne sera pas mémorisée.
- Pour sortir du menu appuyer sur le bouton **FAN** tant que un des articles est affiché (1-, 2-, etc.) ou attendre 10 secondes sans appuyer sur aucun bouton.
- Les valeurs paramétrables sont indiquées dans le tableau. Les valeurs programmées à l'usine sont celles soulignées dans la colonne « Valeurs ».

Tableau de configuration pour les unités NTC

Article	Valeur	Description	Affichée
1-	°C °F	Températures affichées en degrés C Températures affichées en degrés F	NON
2-	Co St	<i>Système</i> CRC2 sera utilisé avec un système communicant <i>Système stand alone</i> CRC2 sera utilise avec un système non-communicant	NON
3-	0 1 2	<i>Affichage températures</i> Aucune température ne sera affichée La température du point de consigne sera affichée (Dans les systèmes non-communicants, la plage de température est comprise entre 15 à 32 °C; 59 à 90 °F) (Dans les systèmes non-communicants avec Valeur de Reset step 1°, la plage de température est comprise entre 18 à 26°C; 68 à 76 °F) (Dans les systèmes communicants avec Valeur de Reset step 2°, la plage de température est comprise entre 16 à 30 °C ; 64 à 80 °F) La température ambiante sera affichée	OUI
4-	0=0°C ou 0°F 1=0,5°C ou 0,9°F 2=1°C ou 1,8°F 3=2°C ou 3,6°F	<i>Valeur de Reset step</i> Représente la valeur de chaque segment du graphique à barres Un segment = 0° (C et F) (Dans les systèmes communicants avec Valeur de Reset step 0°, la température est fixe à 22 °C, 72 °F) Un segment = 1 °C ou 0,9 °F (Dans les systèmes communicants avec Valeur de Reset step 0,5°, la plage de température est comprise entre 18 à 26 °C; 68 à 76 °F) Un segment = 1 °C ou 1,8 °F (Dans les systèmes communicants avec Valeur de Reset step 1°, la plage de température est comprise entre 18 à 26 °C; 68 à 76 °F) Un segment = 2 °C o 3,6 °F (Dans les systèmes communicants avec Valeur de Reset step 2°, la plage de température est comprise entre 16 à 30 °C; 64 à 80 °F)	NON
5-	0 1 2	Affichage icônes du ventilateur intérieur L'icône du ventilateur intérieur à 3 vitesses ne sera pas affichée L'icône du ventilateur intérieur à 3 vitesses sera affichée L'icône du moteur intérieur à vitesse variable sera affichée	OUI: Si l'unité est équipée de moteur intérieur à vitesse variable, les vitesses disponibles sont deux : ÉLEVÉE et AUTO
6-	0 1	<i>Affichage icônes ailette</i> L'icône ailette ne sera pas affichée L'icône ailette sera affichée	OUI

Dépistage des problèmes de fonctionnement

Symptôme	Cause possible	Contrôles à effectuer	Solution
L'écran LCD est absent	1) Erreur de câblage 12 volts sur le contrôle du Room Controller 2	1) Vérifier que les connexions +12V et GND sont reliées aux bornes correspondantes du contrôle du Room Controller 2. Pour cela, consulter le chapitre "Câblage"	Mettre l'appareil hors tension, corriger le problème de câblage et remettre sous tension.
	2) Absence d'alimentation électrique	1) S'assurer que la source d'alimentation principale des unités soit branchée. La carte de commande principale devrait fonctionner normalement.	Vérifier le câblage menant au contrôle du Room Controller 2, puis remettre l'unité sous tension.
	3) Absence d'alimentation à 12 Volt entre P et G du bornier.	1) Vérifier l'installation de la fiche J6 sur la principale.	Mettre l'appareil hors tension, puis corriger le problème de câblage et remettre sous tension.
La tension de +12 volts appliquée au Room Controller 2 est correcte, mais ce dernier ne fonctionne pas.	1) Le Room Controller 2 est endommagé		Remplacer le dispositif de contrôle du Room Controller 2 et rétablir l'alimentation.
L'affichage ne s'actualise pas malgré les données transmises par l'unité intérieure.	1) Le câble de connexion de l'unité au Room Controller 2 est coupé ou branché de façon incorrecte.	1) Vérifier la connexion sur le J2 de l'unité et sur le CRC2 connecteur « I ».	Après avoir coupé l'alimentation secteur, éliminer le problème de câblage et reconnecter l'alimentation secteur.
L'icône A apparaît sur l'écran. Aucun bouton n'est activé.	1) Une autre interface interfère avec la ligne de communication du CRC2.	1) Vérifier si la carte des diodes est connectée.	Déconnecter la carte des diodes. Pour les unités Cassette, effectuer l'opération en déconnectant le connecteur noir situé sous le filtre de la grille.

NTC Room Controller 2

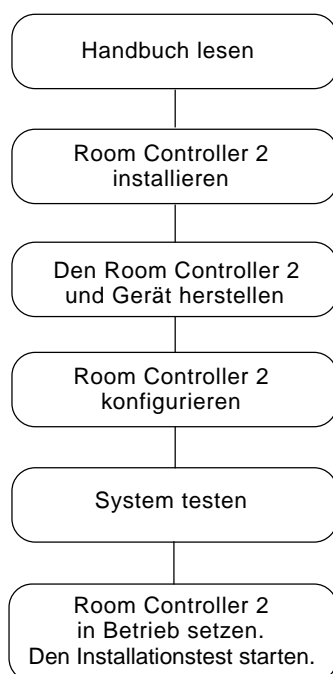
Installationshandbuch

Diese Kontrolleinheit funktioniert mit allen Hydronischen Innengeräten.

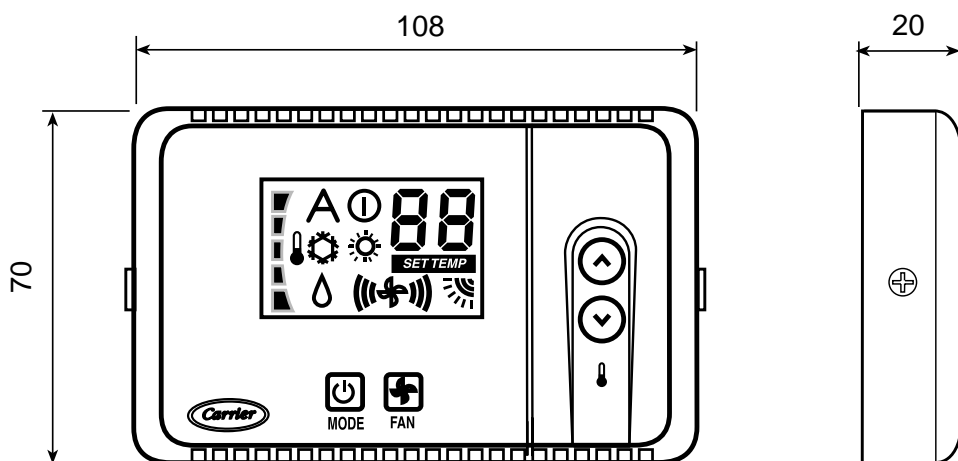
Inhalt

	Seite
Aussehen und Display	2
Allgemeine Informationen	3
Wahl des Installationsorts	3
Installation	4
Elektroanschlüsse	5
Room Controller 2-Konfiguration	5/6
Störungsermittlung	6

INSTALLATIONS DIAGRAMM

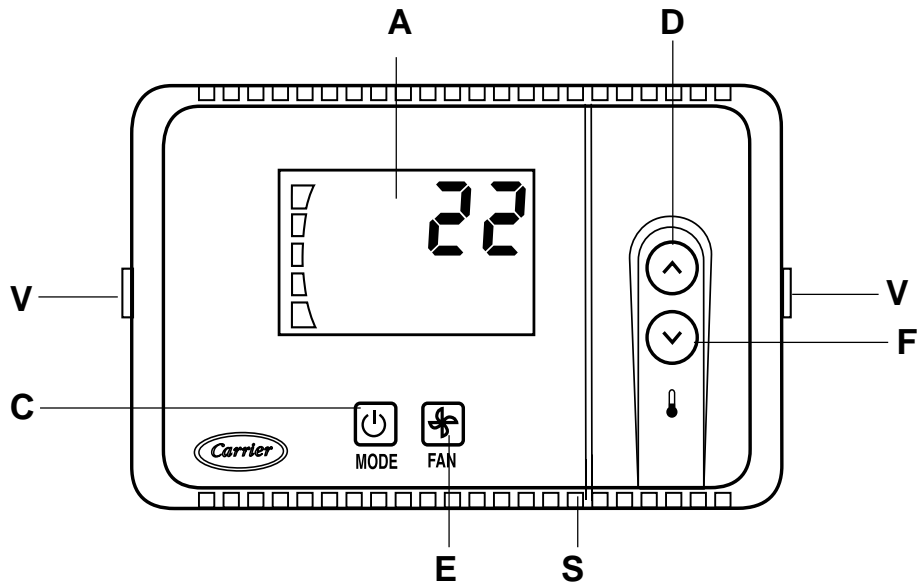


Abmessungen (mm)

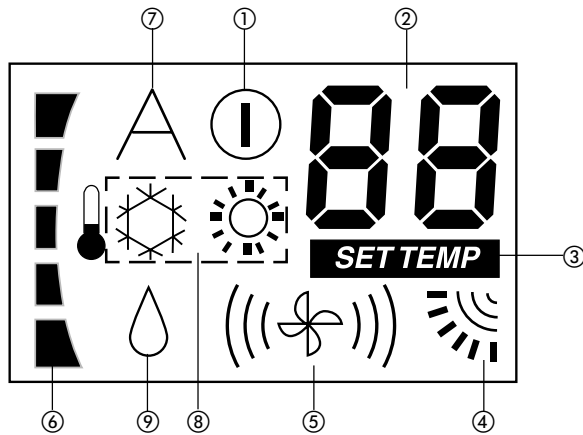


NTC Room Controller 2

Aussehen und Display



- A = Display
- C = Taste zur Wahl der Betriebsweise
- D = Temperaturerhöhung/Änderung der Einstellung der Luftklappen
- E = Taste zur Wahl der Belüftungsgeschwindigkeit
- F = Temperaturreduzierung/ Änderung der Einstellung der Luftklappen
- S = Sensor der Raumtemperatur
- V = Befestigungsschrauben der hinteren Abdeckung



- ① Ausgeschaltet
- ② Gewünschte Temperatur/Raumtemperatur
- ③ Nicht verwendet
- ④ Position der Luftklappen
- ⑤ Geschwindigkeit interner Ventilator
- ⑥ Balkendiagramm nicht verfügbar
- ⑦ Alarm
- ⑧ Funktionsmodalität (Kühlung und Heizung)
- ⑨ Alarm

NTC Room Controller 2

Allgemeine Informationen

WICHTIG:

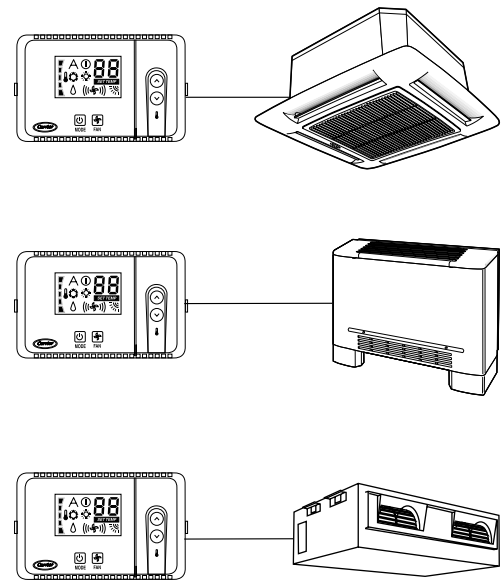
Lesen Sie dieses Handbuch sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät einschalten.

- Die Reihenfolge des Installationsdiagramms befolgen, um eine problemlose Installation zu gewährleisten. Diese darf nur von einem Fachinstallateur vorgenommen werden.
- Sämtliche national gültigen Sicherheitsvorschriften befolgen. Sich vergewissern, daß ein korrekt dimensioniertes und angeschlossenes Erdungskabel installiert worden ist.
- Nach der Installation den Gerätebetrieb prüfen und dem Besitzer sämtliche Systemfunktionen erklären.
- Dem Besitzer dieses Handbuch übergeben, so daß er es bei periodischen Wartungsarbeiten zu Rate ziehen kann.
- Das Verpackungsmaterial entsprechend den örtlichen Vorschriften entsorgen.
- Bei Nichteinhaltung der Installationsanweisungen lehnt der Hersteller jede Verantwortung ab, und die Garantieleistung entfällt.
- Sich vergewissern, daß keine durch unsachgemäßen Transport oder unsachgemäße Handhabung bedingten Schäden entstanden sind. Falls ja, machen Sie Ihre Ansprüche bei der Speditionsfirma geltend. Beschädigte Geräte dürfen nicht installiert bzw. verwendet werden.
- Im Falle von Störungen das Gerät ausschalten, die Netzstromversorgung abtrennen und sich mit einem Kundendienstfachmann in Verbindung setzen.

Versorgung

Der Room Controller 2 braucht keine Batterie und ist energiesparend. Für korrekten Betrieb braucht er **12 VDC** Gleichstrom, der leicht vom Gerät geliefert werden kann, an das er angeschlossen ist. Ohne einen solchen Anschluß kann der Room Controller 2 nicht funktionieren.

Room Controller 2: Hydronische Umluftgebläseeinheiten



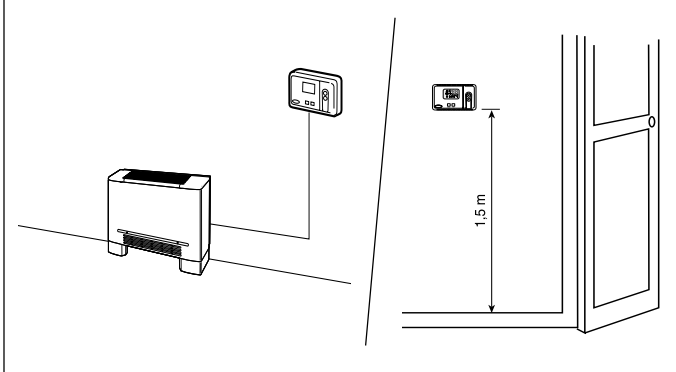
Wahl des Installationsortes

Installation des Room Controllers 2

Das CRC2 kann nur, wenn es sich um ein Gerät mit Gebläseschrank handelt, direkt auf der Maschine installiert werden.

Andernfalls, unter Beachtung folgender Angaben, an der Wand montieren:

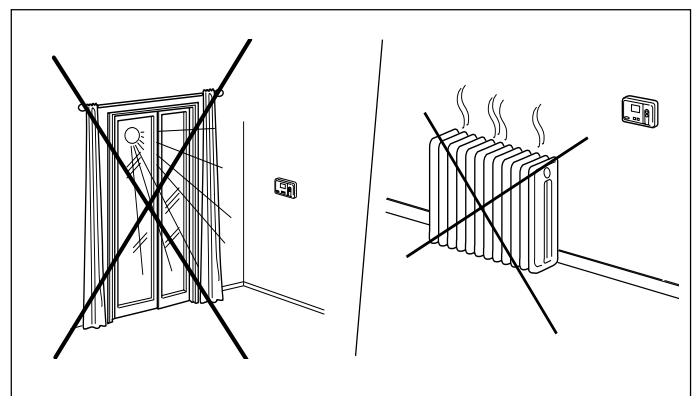
Mindestfreiräume



Bei Befestigung an der Wand muß der Room Controller 2 wie folgt montiert werden:

- Im selben Bereich, in dem sich das Gerät befindet, vorzugsweise an einer internen Trennwand.
- Zirka 1,5 m vom Boden entfernt.
- In einem Wandbereich, in denen sich keine Rohre oder Kanäle befinden.

Wird der Innenluftsensord gewählt, darf der Room Controller 2 **NIE** wie folgt montiert werden:



- In der Nähe eines Fensters, an einer Außenwand oder in der Nähe einer Tür, die nach draußen führt.
- Direktem Sonnenlicht oder der Wärme einer Lampe oder eines Kamins ausgesetzt oder in der Nähe von Wärme ausstrahlenden Gegenständen, da dies zu falschen Anzeigen führen kann.
- In der Nähe von oder direkt in der ausgeblasenen Heizungs- oder Kühlungs-Zuluft.
- In Bereichen mit schlechter Luftumwälzung, wie hinter einer Tür oder in einem Erker.
- Maximal 150 m Gesamt-Netzverdrahtung.

NTC Room Controller 2

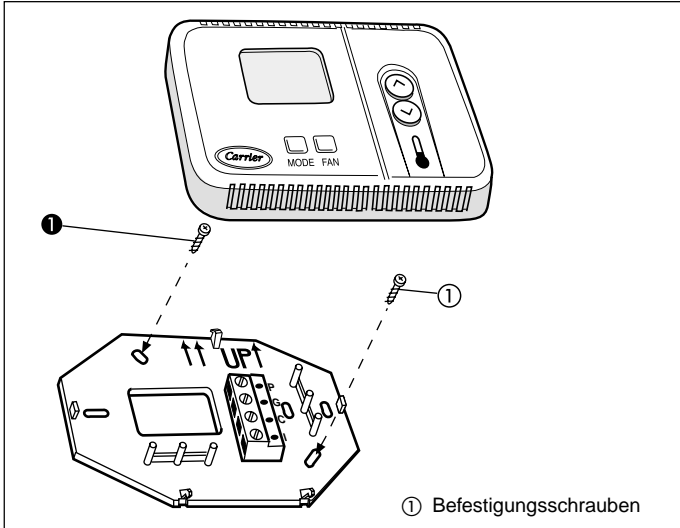
Installation

Montage

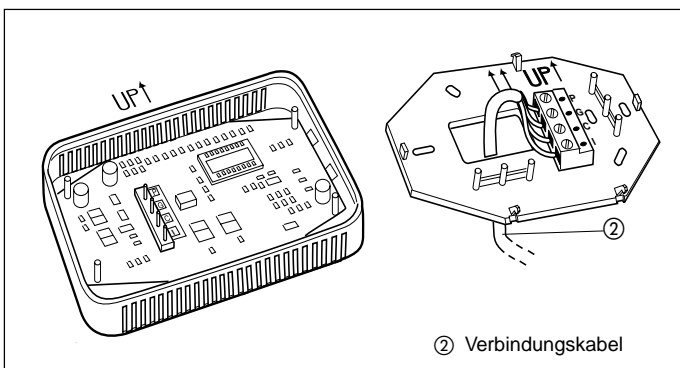
ACHTUNG:

Vor der Installation des Room Controllers 2 das Gerät, das den Room Controller 2 versorgt, ausschalten. Elektrische Schläge können zu Verletzungen führen oder sogar tödlich sein. Es ist nicht möglich, mehr als eine Benutzerschnittstelle an jede einzelne Maschine anzuschließen. Für den korrekten Betrieb des Room Controller 2 die eventuelle LED-Platine trennen.

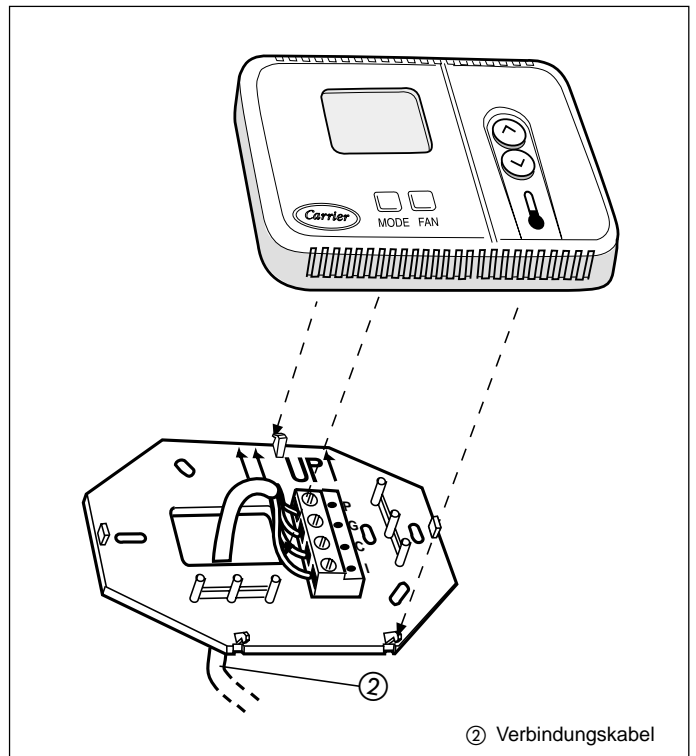
- Die Stromversorgung zum Gerät ausschalten.



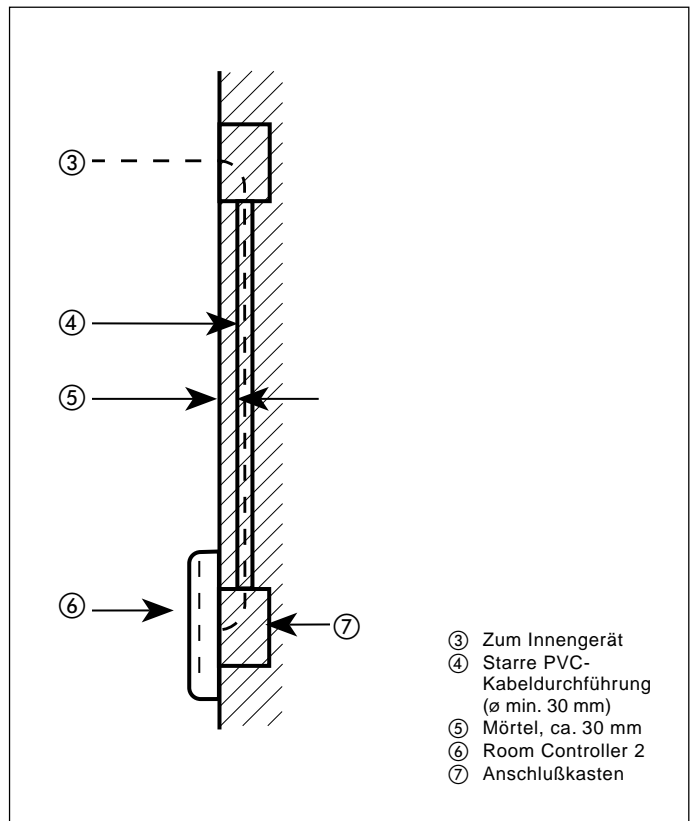
- Die hintere Tür des Room Controllers 2 (Montagebasis) öffnen, um die Löcher zur Befestigung an der Wand zugänglich zu machen. Um die Montage zu erleichtern, kann auch die Montagebasis entfernt werden (vorsichtig am Scharnier aufklappen, um die Montagebasis von den übrigen Teilen des Room Controllers 2 zu trennen).
- Die Kabel des Room Controllers 2 durch das große Loch in der Montagebasis führen. Die Montagebasis an der Wand ausrichten (dies ist nur aus ästhetischen Gründen erforderlich; der Room Controller 2 braucht nicht gerade zu sein, um zu funktionieren) und die Wand durch die beiden Montagelöcher markieren.
- An der Markierung zwei 5-mm-Löcher in die Wand bohren.
- Die Montagebasis (UP↑) mit den mitgelieferten beiden Schrauben und Dübeln an der Wand befestigen (falls erforderlich, sind für die sichere Montage zusätzliche Verankerungslöcher vorgesehen). Sicherstellen, daß alle Kabel durch das Loch der Montagebasis geführt werden.
- Länge und Führung jedes Kabels zur korrekten Klemme im Anschlußblock auf der Montagebasis anpassen; zusätzlich 6 mm Kabel vorsehen. (Nur 6 mm je Kabel abisolieren, um zu verhindern, daß sich nebeneinander liegende Kabel bei der Verbindung kurzschließen).



- Die zusammengehörigen Gerätekabel an die korrekten Klemmen auf dem Klemmblock anschließen. Für korrekten Betrieb des Room Controllers 2 müssen sowohl Versorgungs- als auch Kommunikationskabel korrekt angeschlossen werden.



- Das überschüssige Kabel in die Wand gegen die Montagebasis drücken. Wird der auf dem Room Controller 2 befindliche Luftsensur verwendet, das Loch in der Wand schließen, um Luftlecks zu vermeiden, die den Sensorbetrieb beeinträchtigen könnten.
- Das Scharnier mit der Basis des Room Controllers 2 verbinden.



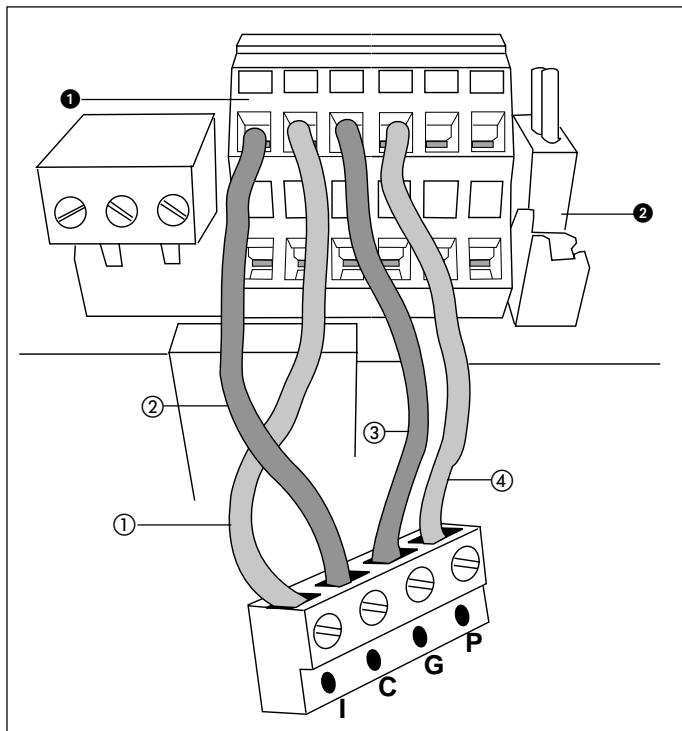
NTC Room Controller 2

Elektroanschlüsse und Room Controller 2 Konfiguration



Verbindung des Room Controllers 2 an das NTC Schaltbrett.

WARNUNG: Ehe der Room Controller 2 angeschlossen wird, den Strom zu dem Gerät, das den Room Controller 2 versorgt, ausschalten. Elektrische Schläge können zu Verletzungen oder sogar zum Tod führen.



Man empfiehlt, die Hauptplatine von der Schalttafel herauszuziehen, um einen besseren Zugriff zu den elektrischen Anschlüssen zu ermöglichen.

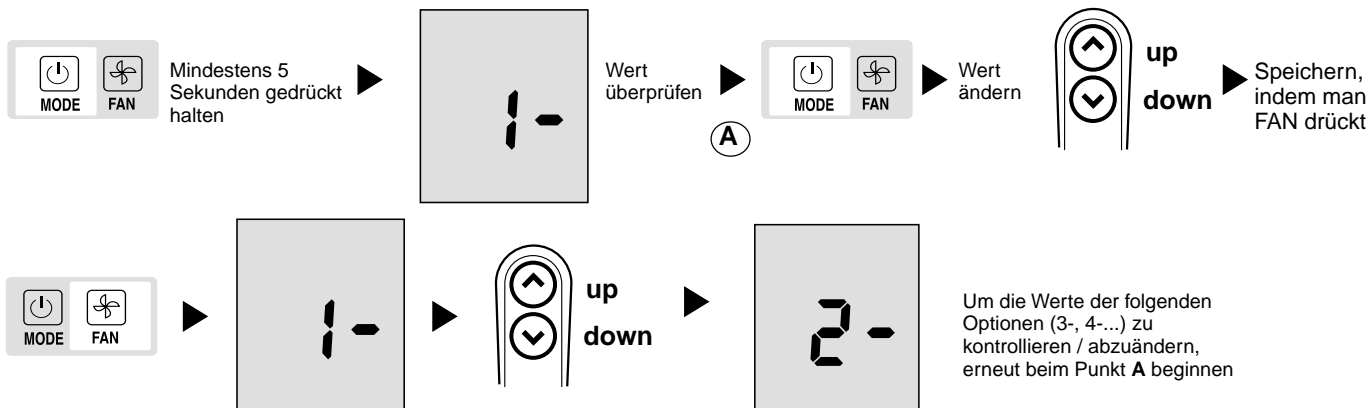
Der Anschluß des Room Controllers 2 muss wie in der linken Zeichnung abgebildet ausgeführt werden. Wenn der Abstand zwischen dem Gerät und des CRC2 3 Meter übersteigt, empfiehlt es sich, eine abgeschirmte Leitung zu verwenden (BELDEN 9842).

- ① Verbinder J2 Room Controller2
- ② Verbinder Fernbedienung
- ① Dem Gerät gesendetes Signal (C)
- ② Vom Gerät empfangenes Signal (I)
- ③ Grund (G)
- ④ +12V (P)

Erforderliches Anschlussmaterial (vom Installateur bereitzustellen)

- 1 kleiner Schraubenzieher
- Wenn Abstand größer als 3 m, abgeschirmte Leitung (BELDEN 9842) verwenden. Andernfalls doppelt isolierte Mehrfachleitung 4 x 0.5 mm² Empföhler Typ: H03VV-F.

- Um in das Konfigurationsmenü zu kommen, die Taste MODE mindestens 5 Sekunden lang gedrückt halten. Auf dem Bildschirm wird "1-" angezeigt, was die erste anzeigbare und konfigurierbare Option darstellt.
- Um den Wert der Option 1- zu kontrollieren, muss man auf MODE drücken. Um diesen Wert zu verändern, muss man die Tasten UP oder DOWN drücken. Die Taste FAN drücken, um die Auswahl zu bestätigen. Jetzt wird das Display erneut die Option 1- anzeigen.
- Um die folgenden Optionen anzuzeigen und abzuändern, UP oder DOWN bis zur gewünschten Option drücken.



- MODE drücken, um den Wert anzuzeigen und diesen mit UP oder DOWN abzuändern. Bei den anderen Optionen in gleicher Weise vorgehen.
- Um die bei einem Wert durchgeführte Änderung zu bestätigen, stets die Taste FAN drücken, ansonsten geht die Änderung verloren.
- Um das Menü zu verlassen, die Taste FAN drücken während einer der Werte (1-, 2-, etc.) angezeigt wird oder 10 Sekunden warten ohne eine Taste zu betätigen.
- Die konfigurierbaren Werte sind in der Tabelle aufgeführt. Alle im Werk eingestellten Werte sind innerhalb der Spalte "Wert" unterstrichen.

NTC Room Controller 2

Room Controller 2 Konfiguration, Störungsermittlung

Konfigurationstabelle für das Gerät NTC

Pos.	Wert	Beschreibung	Am Display angezeigt
1-	°C °F	Temperaturen in Grad C angezeigt Temperaturen in Grad F angezeigt	NEIN
2-	Co St	<i>System:</i> CRC2 wird mit einem kommunizierenden System benutzt <i>System Stand Alone :</i> CRC2 wird mit einem nicht kommunizierenden System benutzt	NEIN
3-	<u>0</u> 1 2	<i>Temperaturanzeige</i> Auf dem Display wird keine Temperatur angezeigt Es wird die Set-Point Temperatur angezeigt (Bei den nicht kommunizierenden Systemen geht der Temperaturbereich von 15 bis 32 °C; von 59 bis 90 °F) (Bei den nicht kommunizierenden Systemen mit Reset Step 1° geht der Temperaturbereich von 18 bis 26 °C; von 68 bis 76 °F) (Bei den kommunizierenden Systemen mit Reset Step 2°, geht der Temperaturbereich von 16 bis 30 °C ; von 64 bis 80 °F) Es wird die Raumtemperatur angezeigt	JA
4-	0=0°C oder 0°F 1=0,5°C oder 0,9°F 2=1°C oder 1,8°F 3=2°C oder 3,6°F	<i>Wert Reset Stufe</i> Das stellt den Wert des einzelnen Segments des Bargraphs dar Ein Segment = 0° (C und F) (Bei den kommunizierenden Systemen mit Reset Step 0° ist die Temperatur fest auf 22 °C, 72 °F eingestellt) Ein Segment = 1 °C oder 0,9 °F (Bei den kommunizierenden Systemen mit Reset Step 0,5° geht der Temperaturbereich von 18 bis 26 °C; von 68 bis 76 °F) Ein Segment = 1 °C oder 1,8 °F (Bei den kommunizierenden Systemen mit Reset Step 1°, geht der Temperaturbereich von 18 bis 26 °C; von 68 bis 76 °F) Ein Segment = 2 °C oder 3,6 °F (Bei den kommunizierenden Systemen mit Reset Step 2°, geht der Temperaturbereich von 16 bis 30 °C; von 64 bis 80 °F)	NEIN
5-	0 <u>1</u> 2	Anzeige Ikons interner Ventilator Das Ikon des internen Ventilators mit 3 Geschwindigkeiten wird nicht angezeigt Das Ikon des internen Ventilators mit 3 Geschwindigkeiten wird angezeigt Das Ikon des internen variablen Motors wird angezeigt	JA: Falls das Gerät mit einem internen Motor mit variabler Geschwindigkeit ausgestattet sein sollte, sind zwei Geschwindigkeiten verfügbar: HOHE und AUTO
6-	0 <u>1</u>	<i>Anzeige Ikons Luftklappen</i> Das Ikon Luftklappen wird nicht angezeigt Das Ikon Luftklappen wird angezeigt	JA

Störungsermittlung

Symptom	Mögliche Ursache	Durchzuführende Prüfungen	Lösung
Keine Flüssigkristall-Anzeige	1) Inkorrekte Verdrahtung der Versorgungskabel (+12V) mit dem Room Controller 2	1) Sich vergewissern, daß +12V und GND an die korrekten Room Controller 2 -Klemmen angeschlossen sind. Auf den Abschnitt über die Verdrahtung Bezug nehmen.	Nach Abtrennen des Stroms die Verdrahtung reparieren und den Strom wieder einschalten.
	2) Keine Stromversorgung	1) Sicherstellen, daß die Netzversorgung des Geräts angeschlossen ist. Die Haupt-Regelplatine sollte normal funktionieren.	Nach Überprüfung der Verdrahtung zum Room Controller 2 den Strom wieder einschalten.
	3) Es fehlt die 12-V-Versorgung zwischen P und G des Klemmbretts.	1) Die Installation des Steckers J6 an der Haupt-Regelplatine prüfen.	Nach Abtrennen des Stroms die Verdrahtung reparieren und den Strom wieder einschalten.
Das Gerät funktioniert nicht, auch wenn +12V an den korrekten Klemmen am Room Controller 2 angeschlossen ist.	1) Die Room Controller 2-Regelung ist beschädigt.		Die Room Controller 2 -Regelung ersetzen und den Strom wieder einschalten.
Das Display aktualisiert sich nicht mit den diesem vom Innengerät gesendeten Daten.	1) Das Anschlusskabel vom Gerät zum Room Controller2 ist unterbrochen oder falsch angeschlossen.	1) Die Verbindung bei J2 des Gerätes und am CRC2 Verbinder "1" überprüfen.	Nachdem man die Speisung unterbrochen hat, das Problem auf der Verkabelung korrigieren und die Speisung wieder herstellen.
Das Display zeigt das Symbol A an. Keine Taste ist operativ.	1) Eine andere Schnittstelle stört die Kommunikationsleitung des CRC2.	1) Prüfen, ob die LED-Platine angeschlossen ist.	Die LED-Platine trennen. Für das Kasette-Gerät diese Operation durchführen, indem man den schwarzen Verbinder unter dem Filter des Grills trennt.

NTC Room Controller 2

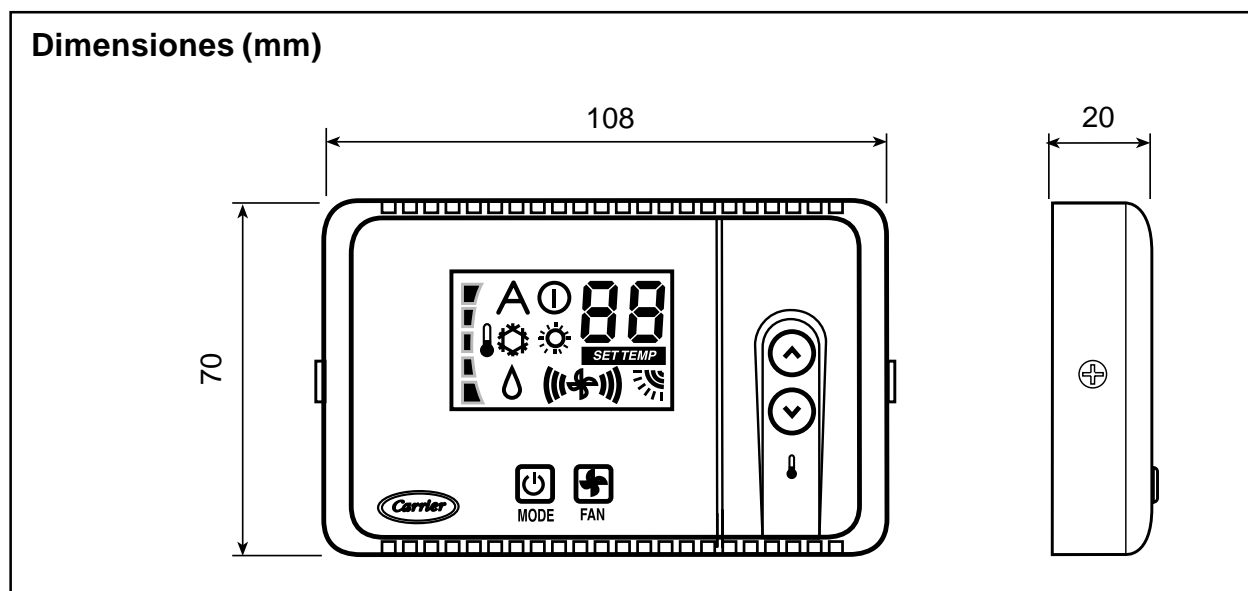
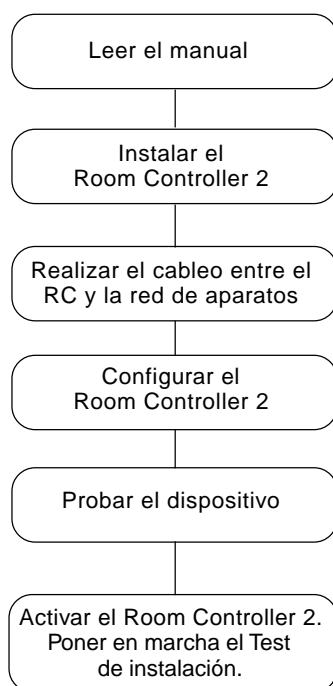
Manual de instalación

Este dispositivo de control funciona con todas las unidades internas hidrónicas.

Índice

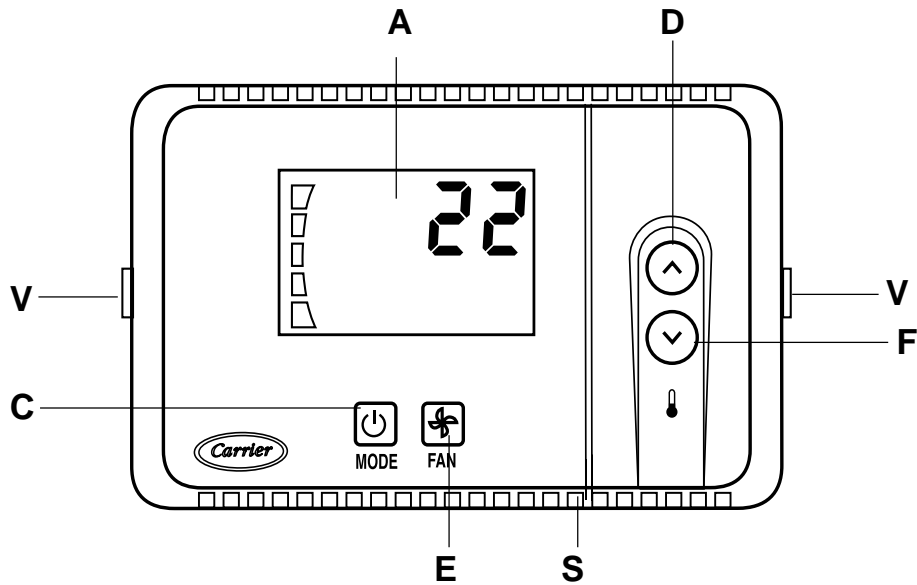
	Página
Aspecto y display	2
Informaciones generales	3
Elección del lugar de instalación	3
Instalación	4
Conexiones eléctricas	5
Configuración del Room Controller 2	5/6
Localización de averías	6

SECUENCIA DE OPERACIONES DE INSTALACIÓN

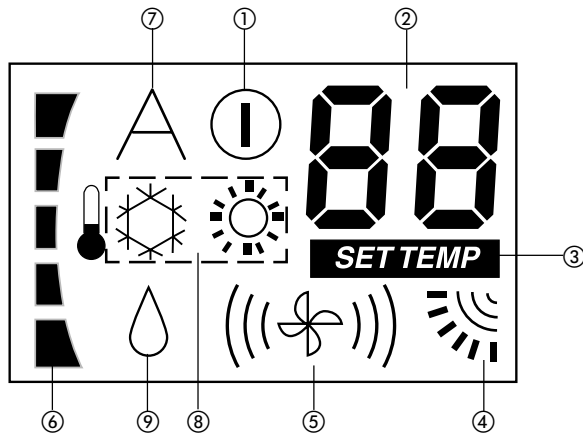


NTC Room Controller 2

Aspecto y display



- A = Display
- C = Selección de la modalidad de funcionamiento
- D = Aumentar la temperatura/modificación configuración louver
- E = Selección velocidad del ventilador
- F = Disminuir la temperatura/modificación configuración louver
- S = Sensor de temperatura ambiente
- V = Tornillos de sujeción panel trasero



- ① Apagado
- ② Temperatura deseada / temperatura ambiente
- ③ No utilizados
- ④ Posición louver
- ⑤ Velocidad ventilador interno
- ⑥ Gráfico de barras
- ⑦ Alarma
- ⑧ Modalidad de funcionamiento (frío y bomba de calor)
- ⑨ No utilizados

NTC Room Controller 2

Informaciones generales

IMPORTANTE:

Leer atentamente este manual de instrucciones antes de iniciar la instalación del aparato.

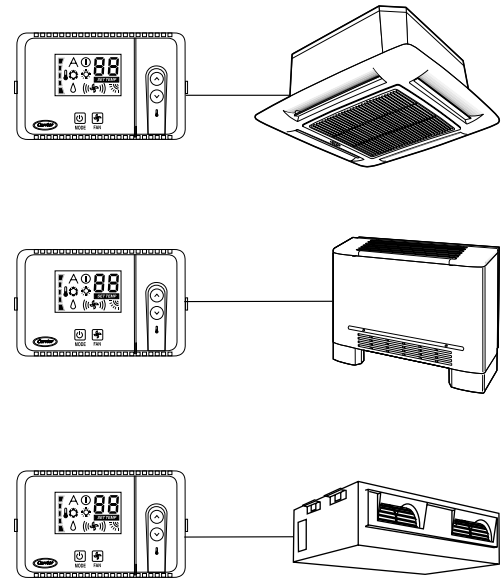
- Para una instalación sin problema, es importante que la colocación y conexión se hagan por parte de un instalador especializado siguiendo el orden de operaciones aquí indicado.
- Respetar las prescripciones de las normas nacionales vigentes en materia de seguridad, prever una conexión de puesta a tierra de tamaño adecuado.
- Después de la instalación, efectuar una prueba completa del equipo y explicar al usuario todas las funciones del mismo.
- Entregar este manual al usuario para su consulta durante las futuras operaciones de mantenimiento.
- Eliminar el material de embalaje de acuerdo con las normativas locales.
- El fabricante se exime de cualquier responsabilidad y anula cualquier garantía en caso de inobservancia de las instrucciones de instalación.
- Inspeccionar el aparato a su llegada para localizar los daños eventuales causados por el transporte o por un manejo incorrecto; en tal caso, dirigir inmediatamente la reclamación procedente a la compañía de transportes.
- En caso de mal funcionamiento, apagar el aparato, desenchufarlo de todos los suministros de energía y dirigirse a un técnico de reparación especializado.

Suministro eléctrico

El Room Controller 2 no precisa baterías y gasta poca energía. Para funcionar correctamente, se debe alimentar a **12 VDC**; esta tensión se puede tomar fácilmente de una de las unidades.

Si no, el Room Controller 2 no podrá funcionar.

Room Controller 2: Soluciones Fan Coil Hidrónicos



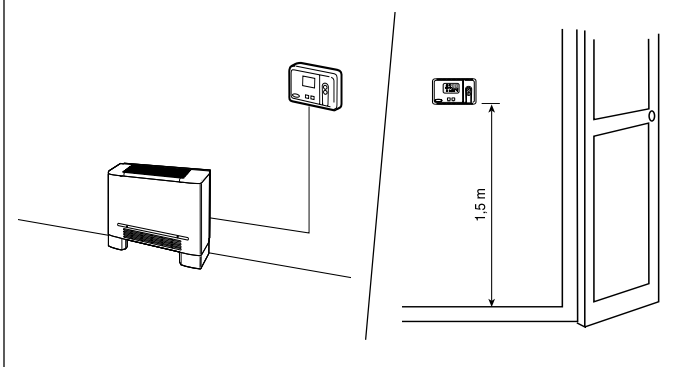
Selección del lugar

El lugar de instalación del Room Controller 2

El CRC2 solamente puede ser instalado a bordo del equipo en la unidad Armario Fan Coil.

En los demás casos, se montará en la pared siguiendo las indicaciones a continuación.

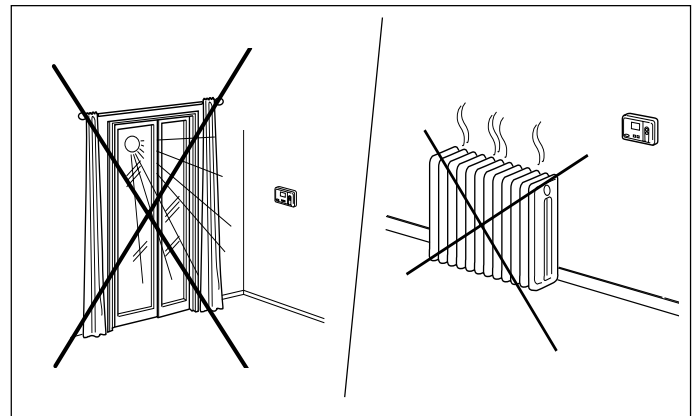
Espacio libre mínimo



En caso de aplicación en la pared, el Room Controller 2 debe estar montado:

- En la misma zona en que se encuentra la unidad, preferiblemente en un tabique interior.
- A 1,5 m del suelo aproximadamente.
- En una sección de pared que no contenga cañerías o tubos.

Si la sonda de aire interena ha sido seleccionada, el dispositivo **NO** se deberá montar:



- A proximidad de una ventana, en una pared exterior o cerca de una puerta que lleve hacia el exterior.
- Expuesto directamente a la luz del sol o al calor de una lámpara, del sol, de una chimenea u otro aparato que irradie calor, ya que podrían producirse errores de lectura.
- A proximidad o bajo la influencia directa de un flujo de aire o en el área de acción de un aparato de calefacción o de refrigeración.
- En lugares poco aireados, como por ejemplo detrás de una puerta o en un nicho.
- Cableo total de la red: máximo 150 m .

NTC Room Controller 2

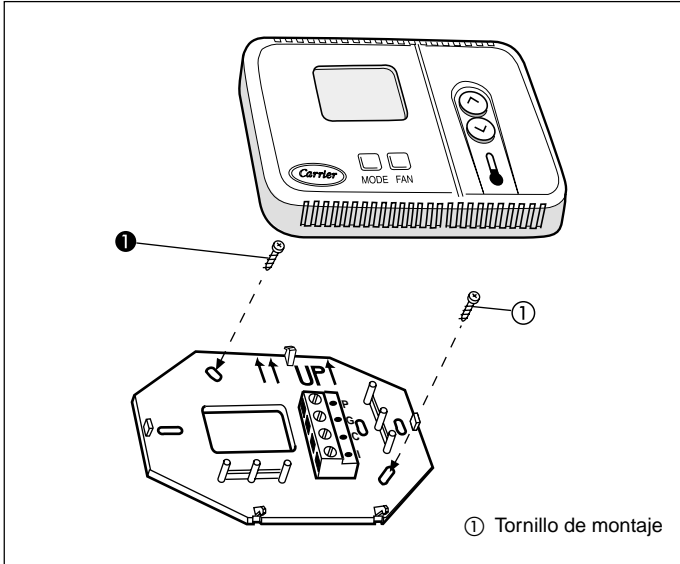
Instalación

Montaje

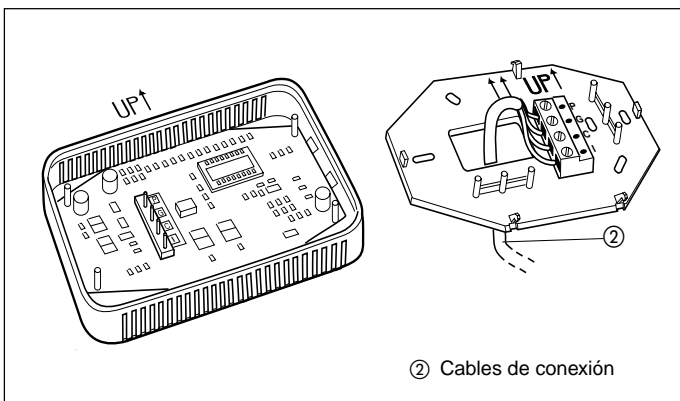
ADVERTENCIA:

Antes de instalar el Room Controller 2, desconectar todas las fuentes de energía de la unidad destinada a suministrar corriente al Room Controller 2. Una sacudida eléctrica podría provocar heridas graves u ocasionar la muerte. No es posible conectar más de una interfaz de usuario a un mismo aparato. Para el funcionamiento correcto del Room Controller 2, desconectar en su caso la tarjeta de diodos.

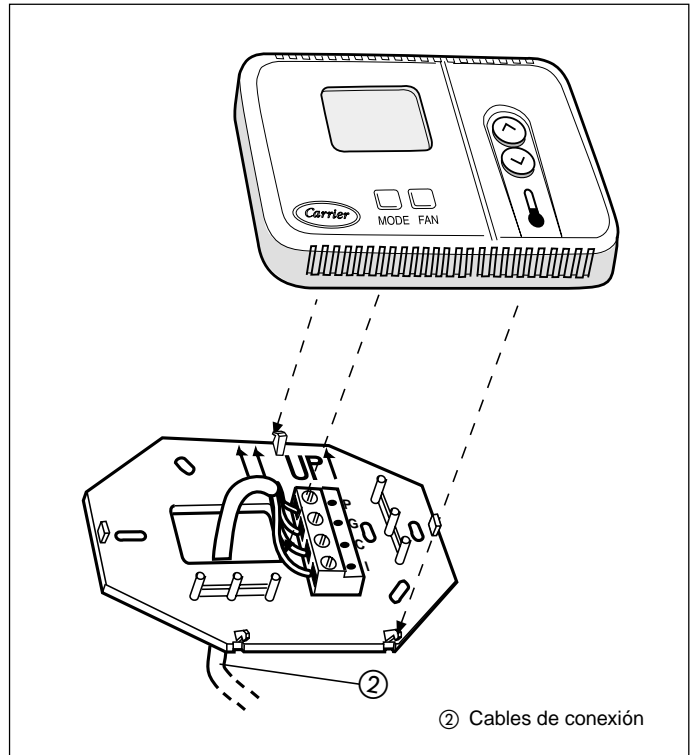
- Desconectar la unidad de todas las fuentes de suministro.



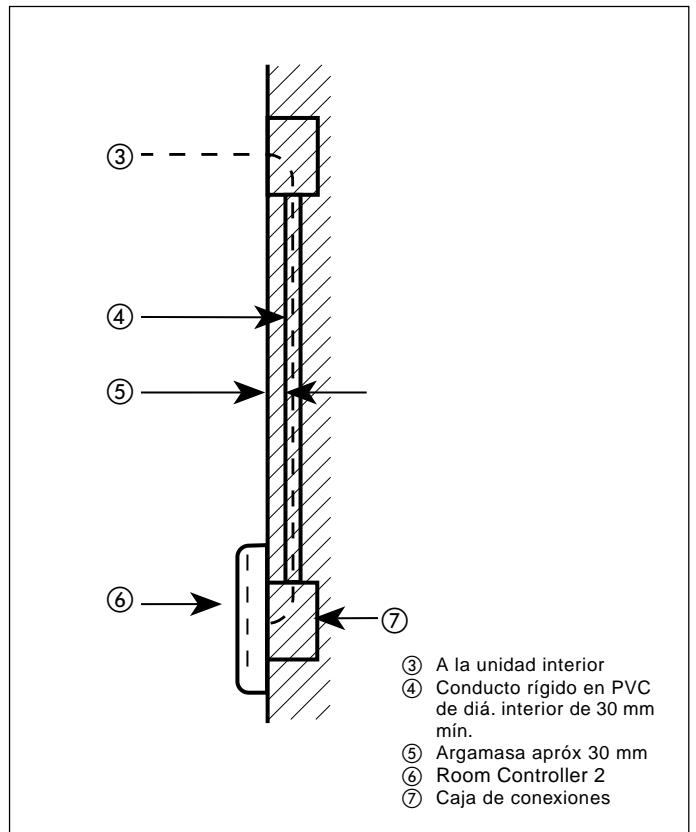
- Abrir la base trasera de montaje para acceder a los agujeros de fijación. Para simplificar el ensamblaje, se puede quitar la base (desenganchar lentamente la bisagra para separar el soporte de montaje de la caja del Room Controller 2).
- Introducir los cables del Room Controller 2 por el orificio grande de la base de montaje. Colocar el soporte bien recto contra el muro (por razones puramente estéticas, ya que el Room Controller 2 no necesita estar nivelado para funcionar correctamente) y hacer dos marcas en la pared a través de los 2 agujeros de montaje.
- Taladrar dos agujeros de 5 mm en los puntos marcados.
- Fijar el soporte de montaje (UP1) a la pared mediante los 2 tornillos y las placas de anclaje suministrados (posibilidad de hacer agujeros de anclaje adicionales en caso de necesidad para más seguridad) y comprobar que todos los hilos están insertados en el agujero del soporte de montaje.
- Ajustar la posición y el recorrido de cada cable para que alcance al borne correspondiente del bloque terminal situado en el soporte, desguarneciéndolo solamente 6 mm de hilo (quitar sólo 6 mm de vaina aislante al fin de impedir que los hilos se cortocircuiten al estar enchufados).



- Acoplar los cables con el borne correspondiente del bloque terminal y conectarlo. Para que el Room Controller funcione, es necesario que los cables de suministro y de comunicación estén conectados correctamente.



- Empujar el cable sobrante hacia la pared contra el soporte de montaje. Si se va a utilizar la sonda de aire del Room Controller 2, tapar el agujero de la pared al fin de impedir cualquier fuga de aire que pudiera comprometer el funcionamiento de la sonda.
- Acoplar el gozne con la base del Room Controller 2.

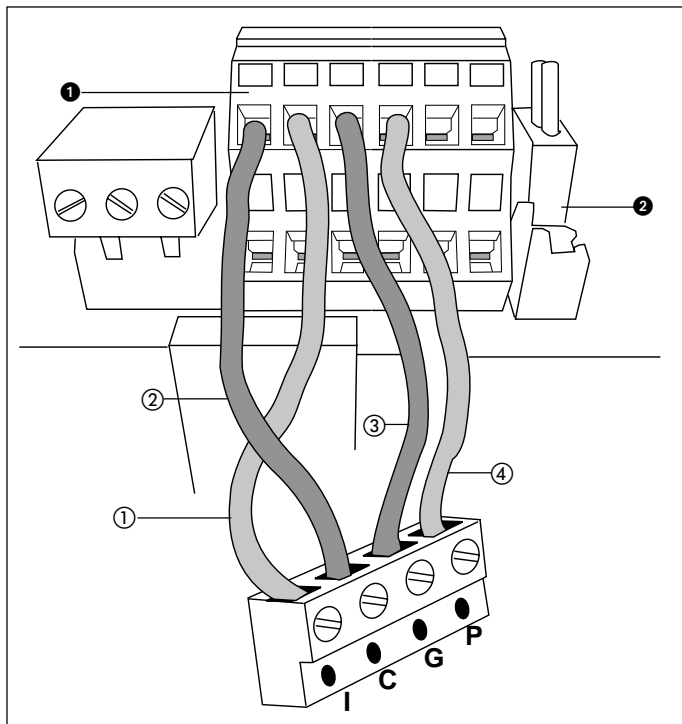


NTC Room Controller 2

Conexiones eléctricas y configuración del Room Controller 2

Conexión del Room Controller 2 al cuadro eléctrico NTC

ADVERTENCIA:
Antes de enchufar el Room Controller 2, desconectar todas las fuentes de energía de la unidad destinada a alimentar al Room Controller 2. Una sacudida eléctrica podría provocar heridas graves u ocasionar la muerte.



Es aconsejable extraer la tarjeta principal del cuadro eléctrico para facilitar el acceso a las conexiones eléctricas.

La conexión del Room Controller 2 debe ser realizada según el esquema reproducido a la izquierda. Si el largo de la conexión entre unidad y CRC2 es mayor de 3 m (10 ft), es aconsejable utilizar un cable blindado BELDEN 9842.

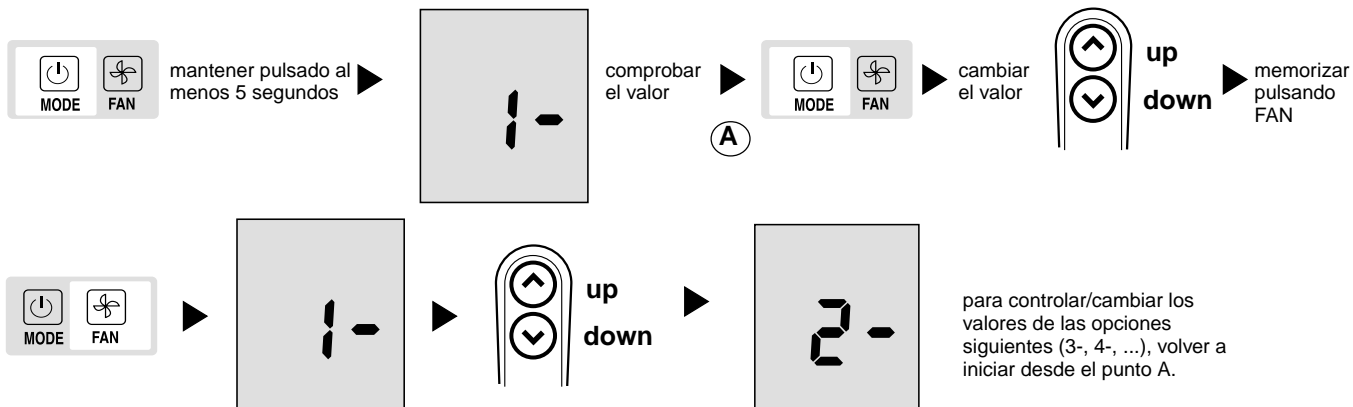
- 1 Conector J2 Room Controller 2
- 2 Conector mando a distancia

- 1 Señal enviada a la unidad (C)
- 2 Señal recibida de la unidad (I)
- 3 Tierra (G)
- 4 +12 V (P)

Material de cableo necesario (suministrado por el instalador)

- 1 destornillador pequeño.
- Para distancias mayores de 3 m (10 ft), cable recomendado: BELDEN 9842. En caso contrario, cable múltiple 4x0.5 mm² con doble aislamiento (H03VV-F)

- Para entrar en el menú de configuración, mantener apretado el pulsador MODE durante al menos 5 segundos consecutivos. En pantalla aparecerá "1-", que corresponde a la primera opción visualizable y configurable.
- Para controlar el valor de la opción 1-, pulsar MODE. Para modificar el valor, pulsar las teclas UP ó DOWN. Apretar el pulsador FAN para convalidar la selección. El display volverá entonces a mostrar la opción 1-.
- Para visualizar y modificar las opciones sucesivas, apretar UP ó DOWN hasta la opción deseada.



- Apretar MODE para visualizar el valor y modificarlo con UP ó DOWN. Proceder de la misma manera para las demás opciones.
- Para convalidar el cambio realizado de un valor, apretar siempre el pulsador FAN; de lo contrario el cambio se perderá.

- Para salir del menú, apretar el botón FAN mientras aparece visualizada una de las opciones (1, 2, etc.), o bien esperar unos segundos sin pulsar ningún pulsador.
- Los valores configurables se indican en la tabla. Todos los valores programados de fábrica aparecen subrayados dentro de la columna "Valores".

NTC Room Controller 2

Configuración del Room Controller 2, localización de averías

Tabla de configuración para las unidades NTC

Item	Valor	Descripción	Visualización
1-	°C °F	Temperaturas visualizadas en grados C Temperaturas visualizadas en grados F	NO
2-	<u>Co</u> St	<i>Sistema</i> CRC2 se utilizará con un sistema comunicante <i>Sistema stand alone</i> CRC2 se utilizará con un sistema no comunicante	NO
3-	<u>0</u> 1 2	<i>Visualización de la temperatura</i> Ninguna temperatura aparecerá en el display Aparecerá la temperatura de consigna (En los sistemas no comunicantes, el rango de temperatura es de 15 a 32° C y de 59 a 90° F) (En los sistemas no comunicantes con Reset step 1°, el rango de temperatura es de 18 a 26° C y de 68 a 76° F) (En los sistemas comunicantes con Reset step 2°, el rango de temperatura es de 16 a 30 °C y de 64 a 80 °F) Aparecerá la temperatura ambiente	YES
4-	0=0°C ó 0°F 1=0,5°C ó 0,9°F 2=1°C ó 1,8°F 3=2°C ó 3,6°F	<i>Valor paso reset</i> Representa el valor de cada segmento en el gráfico de barras Un segmento = 0° (C y F) (En los sistemas comunicantes con Reset step 0°, la temperatura está fija en 22° C, 72° F) Un segmento = 1 °C ó 0,9 °F (En los sistemas comunicantes con Reset step 0,5°, el rango de temperatura va de 18 a 26° C y de 68 a 76° F) Un segmento = 1 °C ó 1,8 °F (En los sistemas comunicantes con Reset step 1°, el rango de temperatura va de 18 a 26 °C y de 68 a 76 °F) Un segmento = 2 °C ó 3,6 °F (En los sistemas comunicantes con Reset step 2°, el rango de temperatura va de 16 a 30 °C y de 64 a 80 °F)	NO
5-	0 <u>1</u> 2	<i>Visualización iconos ventilador interno</i> El icono del ventilador interno de 3 velocidades no aparecerá El icono del ventilador interno de 3 velocidades aparecerá El icono del motor interno variable aparecerá	YES: Si la unidad está equipada con motor interno de velocidad variable, las velocidades a disposición son dos: ALTA y AUTO
6-	0 <u>1</u>	<i>Visualización iconos deflector</i> El icono deflector no aparecerá El icono deflector aparecerá	YES

Localización de averías

Síntoma	Causa posible	Verificaciones	Solución
Unidad de representación visual LCD ausente	1) error de cableo 12V en e control del Room Controller 2	1) Verificar que las conexiones 12V y GND están conectadas a los bornes correspondientes del dispositivo de control del Room Controller. Para ello, véase el capítulo "Cableo".	Desconectar el aparato, corregir el problema de cableo y restablecer el suministro.
	2) falta de suministro eléctrico	1) Comprobar que la fuente de suministro principal de las unidades esté conectada. El cuadro de mandos debería funcionar normalmente.	Verificar el cableado que conduce al control del Room Controller 2, y restablecer el suministro de la unidad.
	3) Falta la alimentación a 12V entre P y G del tablero de bornes.	1) Verificar la instalación de la clavija J6 en el cuadro de control principal.	Desconectar el aparato, corregir el problema de cableo y restablecer el suministro.
La tensión de +12V se aplica al dispositivo del Room Controller 2, pero éste no funciona.	1) Comprobar que las conexiones de los cables son correctas.		Reemplazar el dispositivo de control del Room Controller 2 y restablecer el suministro.
El display no se actualiza con los datos enviados por la unidad interior.	1) El cable de conexión de la unidad al Room Controller 2 está interrumpido o no está conectado.	1) Comprobar la conexión en J2 de la unidad y en el CRC2 conector "I".	Corregir el problema en el cableado después de haber cortado la alimentación, y a continuación reactivar la alimentación.
El display muestra el icono A. No está operativo ningún botón.	1) Otra interfaz perturba la línea de comunicación del CRC2.	1) Comprobar si la tarjeta de diodos está conectada.	Desconectar la tarjeta de diodos. Para la unidad Cassette, realizar la operación desconectando el conector negro debajo del filtro de la rejilla.

NTC Room Controller 2

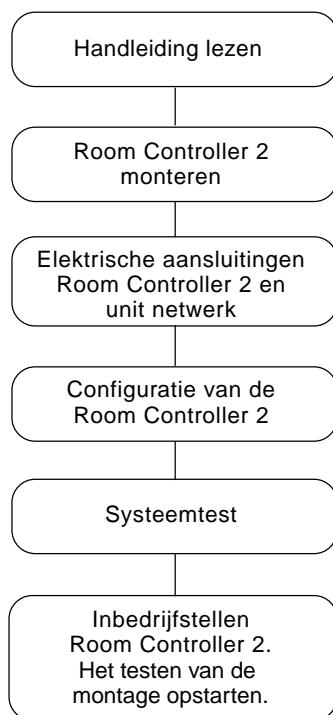
Montage-instructies

Dit regelsysteem werkt alleen met alle interne hydronische eenheden.

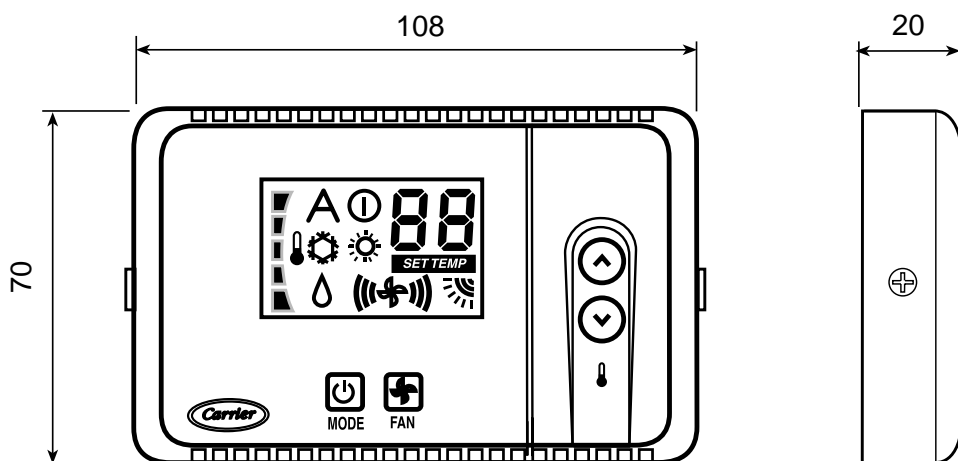
Inhoud

	Blz.
Aspect en display	2
Algemene informatie	3
Plaats van opstelling	3
Montage	4
Elektrische aansluitingen	5
Configuratie van de Room Controller 2	5/6
Storingzoeken	6

MONTAGESCHEMA

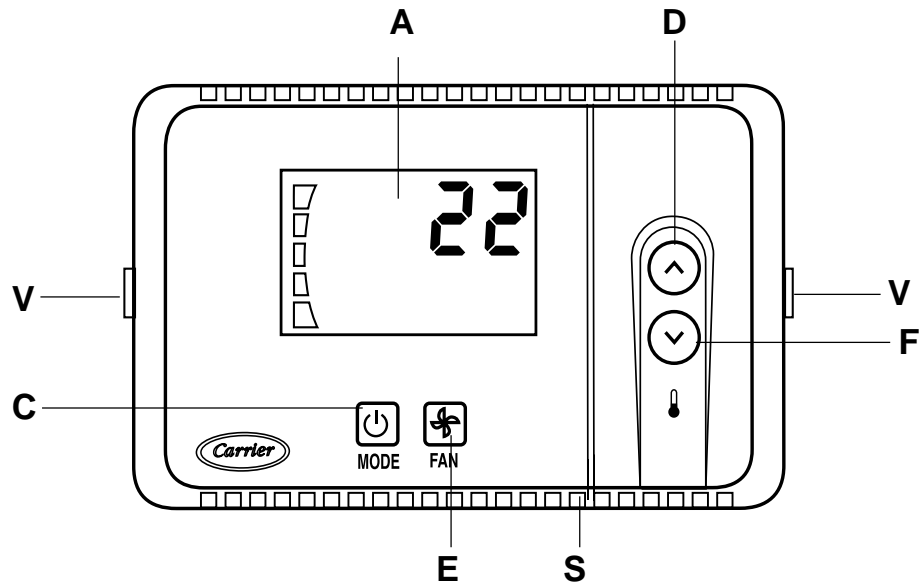


Afmetingen (mm)

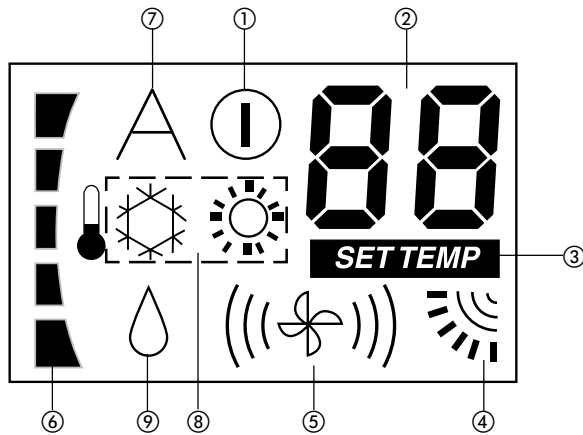


NTC Room Controller 2

Aspect en display



- A = Display
- C = Werkingsmodaliteit
- D = Toename van de temperatuur/wijziging instellingen louver
- E = Keuze ventilatorsnelheid
- F = Afname van de temperatuur/wijziging instellingen louver
- S = Sensor ruimteluchttemperatuur
- V = Fixatieschroeven achterpaneel



- ① Uit
- ② Gewenste temperatuur / Ruimteluchttemperatuur
- ③ Niet gebruikt
- ④ Plaats louver
- ⑤ Ventilatiesnelheid binnen
- ⑥ Staafigrafiek
- ⑦ Alarmen
- ⑧ Functionering (koelen en verwarmen)
- ⑨ Niet gebruikt

NTC Room Controller 2

Algemene informatie

BELANGRIJK: Lees deze handleiding goed door alvorens met de montage te beginnen.

ATTENTIE

In verband met de veiligheid en gezondheid van gebruikers, onderhoudspersoneel en derden, dient bij het installeren van de apparatuur rekening te worden gehouden met hetgeen de ARBO-wet voorschrijft.

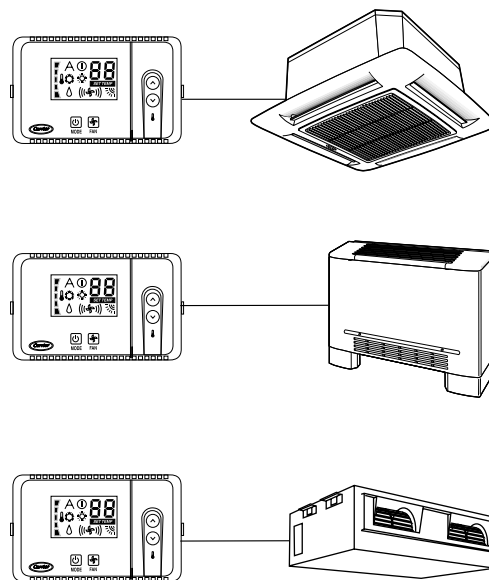
- Montage van deze apparatuur mag alleen worden uitgevoerd door een erkend installateur. Volg, voor een probleemloze montage, het montageschema.
- Alle bekabeling moet voldoen aan de ter plaatse geldende voorschriften, zoals NEN 1010. De unit moet worden aangesloten op een veiligheidsaarde.
- Test de systeemwerking grondig na de installatie en leg alle systeemfuncties uit aan de klant.
- Laat deze handleiding achter bij de klant i.v.m. de instructies voor periodiek onderhoud.
- Voer verpakkingsmateriaal af volgens de plaatselijke voorschriften.
- Wanneer men zich niet houdt aan de montage-instructies dan vervalt de garantie.
- Controleer de zending bij aankomst op transportschade. Meld eventuele zichtbare schade onmiddellijk telefonisch aan Carrier BV en laat de vervoerder een aantekening maken op de vrachtbrief. Installeer of gebruik geen beschadigde apparatuur.
- Schakel, in geval van een storing, de unit uit, schakel de hoofdstroom af en neem contact op met een erkende installateur.

Elektrische voeding

De Room Controller 2 heeft geen batterijen nodig. Voor een correcte werking moet hij worden aangesloten op 12 VDC.

Deze kan gemakkelijk van de unit worden verkregen. Zonder deze aansluiting werkt de Room Controller 2 niet.

Room Controller 2: Hydronische Fancoil-oplossingen

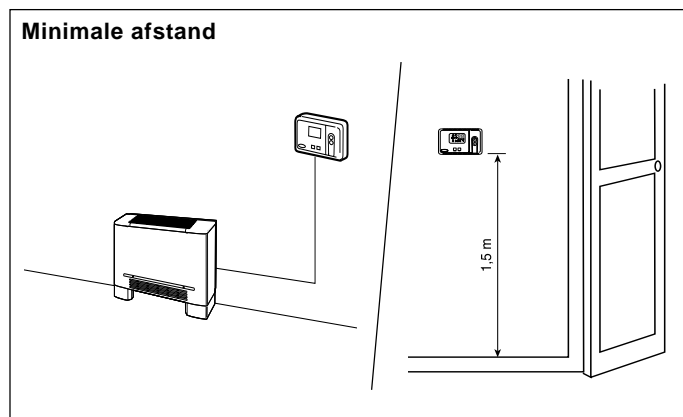


Plaats van opstelling

De plaats van de Aquasmart Room Controller 2

De CRC2 kan alleen op een eenheid worden geïnstalleerd als die eenheid de Fancoil-kast is.

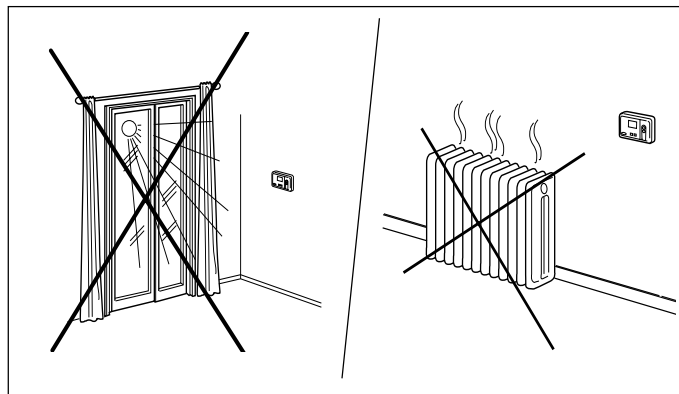
Ofwel dient men deze tegen de muur te monteren zoals volgens de hiernavolgende instructies:



Bij wandmontage moet de regelaar worden gemonteerd:

- In dezelfde ruimte waarin de unit is geplaatst, bij voorkeur op een binnen-scheidingswand.
- Ongeveer 1,5 m vanaf de vloer.
- Op een deel van de wand zonder leiding- of kanaalwerk.

Als de temperaturopnemer op de Room Controller 2 wordt toegepast dan mag de Room Controller 2 **NIET** worden gemonteerd:



- Nabij een raam, op een buitenmuur of naast een buitendeur.
- Blootgesteld aan direct zonlicht of warmte van een lamp, verwarming, open haard of andere apparaten die warmte uitstralen. Hierdoor wordt namelijk een foute uitlezing veroorzaakt.
- Dichtbij of in een directe luchtstroom van een warmte- of koudebron.
- In delen van een ruimte met een slechte luchtcirculatie, zoals achter een deur of in een alkoof.
- Maximaal 150 meter totale bedrading.

NTC Room Controller 2

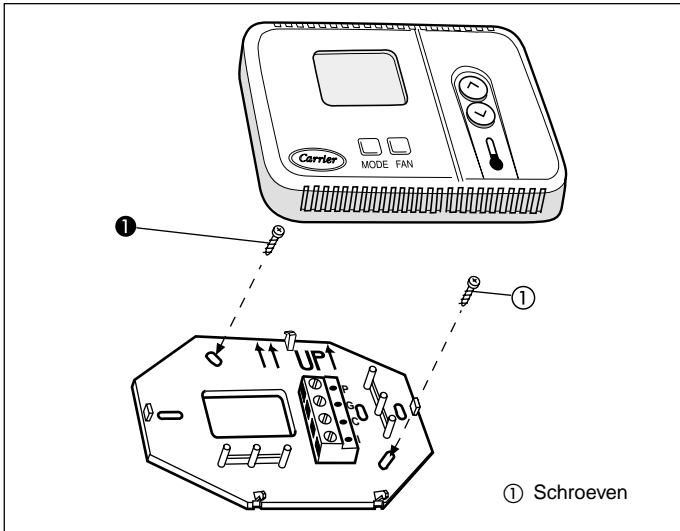
Montage

Montage

WAARSCHUWING:

Voordat u de Room Controller 2 gaat monteren moet de hoofdstroom worden uitgeschakeld. Elektrische schokken kunnen persoonlijk letsel en zelfs de dood veroorzaken. Er kan niet meer dan één gebruikersinterface op één machine worden aangesloten. Koppel de eventuele LED-kaart af voor een juiste werking van de Room Controller 2.

- Schakel de hoofdstroom UIT.



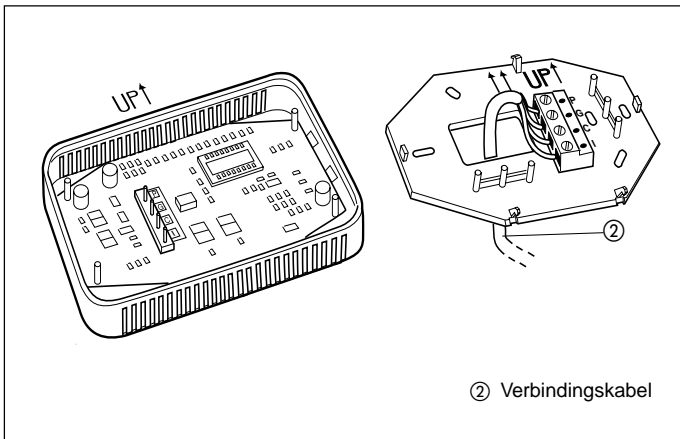
- Open het achterpaneel van de Room Controller 2 (montageplaat) zodat de bevestigingsgaten zichtbaar worden. De plaat kan worden verwijderd om de montage wat gemakkelijker te maken (voorzichtig losklikken bij het scharnier om het achterpaneel los te maken van de Room Controller 2).

- Voer de bedrading van de Room Controller 2 door de grote opening in de montageplaat. Plaats de montageplaat waterpas (alleen uit esthetisch oogpunt, voor een goede werking is dit niet nodig) op de wand en teken de twee bevestigingsgaten af op de wand.

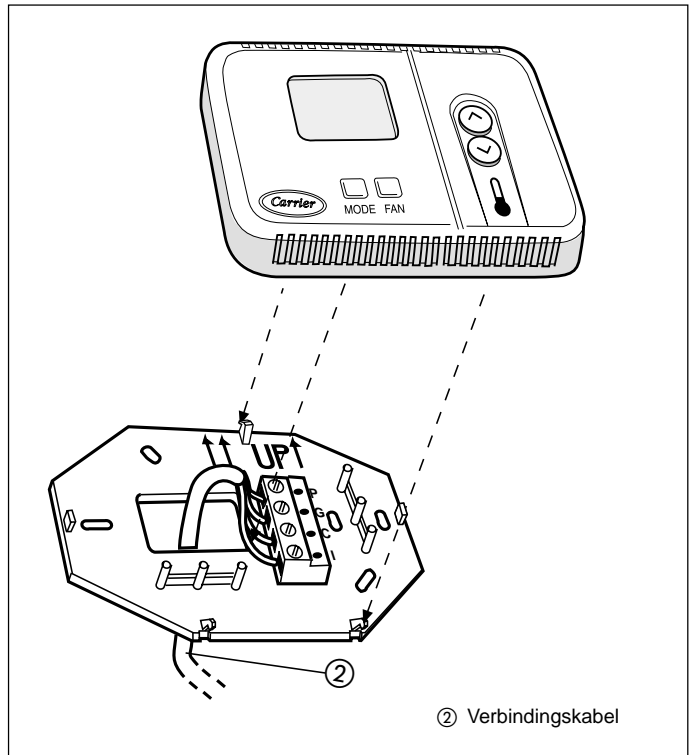
- Boor de gaten van 5 mm op de aangegeven plaatsen.

- Bevestig de montageplaat met de goede kant boven (UP↑) met meegeleverde pluggen en schroeven (gebruik indien nodig extra schroeven voor een steviger bevestiging). Controleer dat alle bedrading door de opening in de montageplaat steekt.

- Pas de lengte en de loop van iedere draad zo aan dat hij kan worden aangesloten op de juiste klem op de klemmenstrook op de montageplaat. Neem 6 mm extra lengte (strip slechts 6 mm isolatie van elke draad om kortsluiting te voorkomen).

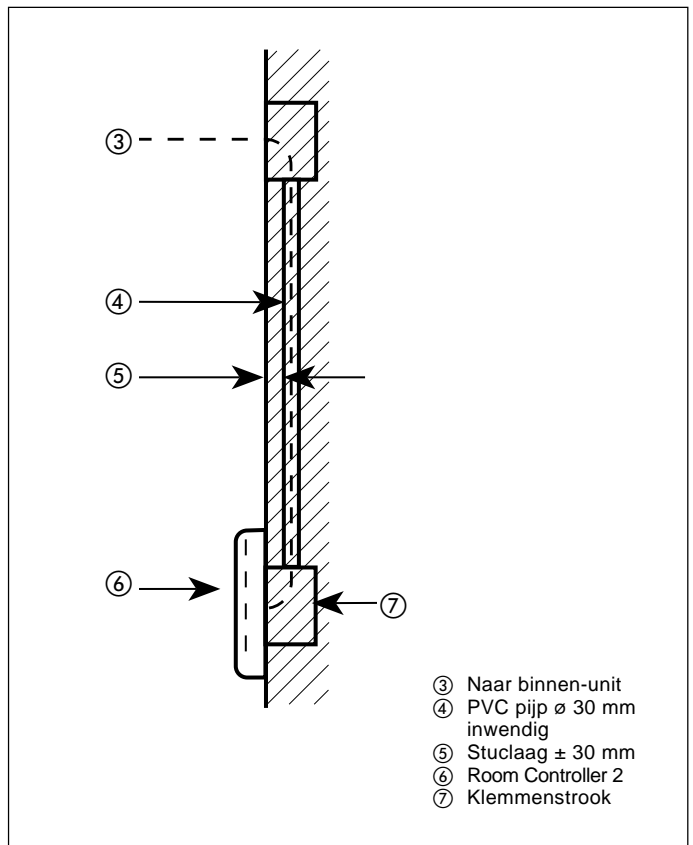


- Sluit de bedrading van de unit aan op de juiste klemmen op de klemmenstrook. Zowel voedings- als communicatiekabels moeten correct worden aangesloten voor een goede werking van de Room Controller 2.



- Duw eventueel overtollige lengte kabel in de wand en tegen de montageplaat. Als de luchtopnemer op de Room Controller 2 wordt toegepast dicht dan de opening in de wand af om luchtlekkage te voorkomen, anders kan de werking van de opnemer nadelig worden beïnvloed.

- Klik het scharnier weer in elkaar en sluit de Room Controller 2.



- ③ Naar binnen-unit
- ④ PVC pijp ø 30 mm inwendig
- ⑤ Stuc laag ± 30 mm
- ⑥ Room Controller 2
- ⑦ Klemmenstrook

NTC Room Controller 2

Electrische aansluitingen en configuratie van de Room Controller 2

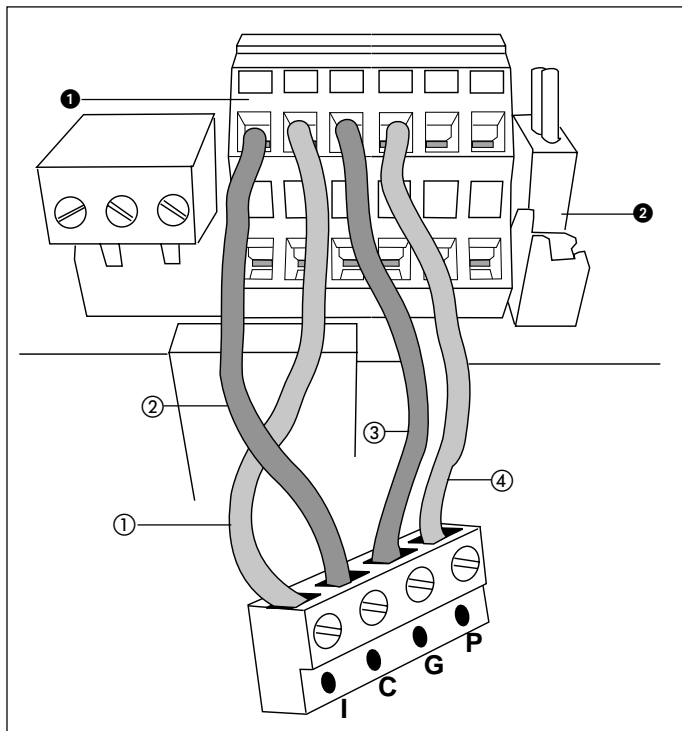
NL

NEDERLANDS

Aansluiting van de Room Controller 2 op de NTC-schakelkast.

WAARSCHUWING:

Voordat u de Room Controller 2 gaat monteren moet de hoofdstroom worden uitgeschakeld. Elektrische schokken kunnen persoonlijk letsel en zelfs de dood veroorzaken.



Men raadt aan om de belangrijkste fiche van de schakelkast weg te halen om op die manier een betere toegang te garanderen tot de elektrische verbindingen.

De verbinding van de Room Controller2 dient uitgevoerd te worden zoals in de figuur links. Als de lengte van de aansluiting tussen eenheid en CRC2 meer is dan 3 m (10 ft), wordt het gebruik van een afgeschermde kabel aanbevolen: BELDEN 9842.

- ① verbinding J2 Room Controller2
- ② verbinding afstandbediening

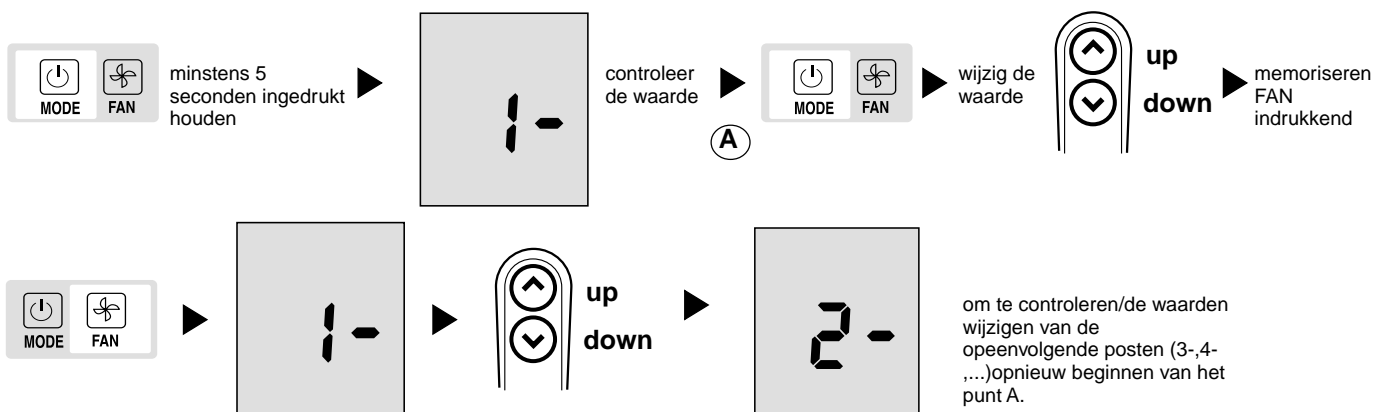
- ① signaal overgemaakt naar de unit (C)
- ② signaal ontvangen van de unit (I)
- ③ grond (G)
- ④ +12V (P)

Benodigde materialen (te leveren door de installateur)

- 1 kleine schroevendraaier
- Voor afstanden die groter zijn dan 3 m (10 ft) is de aanbevolen kabel: BELDEN 9842. Anders meervoudige kabel 4 x 0,5 mm² met dubbele isolatie (H03VV-F).

- Om in het configuratiemenu te komen dient men de MODE-toets ingedrukt te houden gedurende tenminste 5 opeenvolgende seconden. Op het scherm zal "1_" gevisualiseerd worden, die de eerste post vertegenwoordigt. Dez is visualiseerbaar en configureerbaar.
- Om de waarde van de post "1_" te controleren dient men op de MODE-toets te drukken. Om de waarde te wijzigen dient men op de toetsen UP en DOWN te drukken. Druk op de FAN-toets om de keuze te bevestigen. De display zal nu opnieuw terugkeren naar het visualiseren van de post 1-.
- Om de opeenvolgende posten te visualiseren en te wijzigen, UP en DOWN indrukken tot aan de gewenste post.

- Om de wijziging van een waarde te bevestigen dient men steeds de FAN-toets in te drukken, anders gaat de wijziging verloren.
- Om het menu te verlaten, drukt u op de toets FAN terwijl één van de onderwerpen wordt weergegeven (1-, 2- enz.) of wacht u 10 seconden zonder op een toets te drukken.
- Al de waarden die werden ingesteld in de fabriek zijn onderlijnd binnenin de kolom "waarden".



- MODE indrukken om de waarde te visualiseren en wijzigen met UP en DOWN. Op dezelfde manier tewerk gaan voor de overblijvende posten.

NTC Room Controller 2

Configuratie van de Room Controller 2, Storingzoeken

Configuratietafel voor de NTC-eenheden

Post	Waarde	Beschrijving	Getoond
1-	°C °F	Temperatuur afgebeeld in graden C Temperatuur afgebeeld in graden F	NEE
2-	Co St	<i>Systeem:</i> CRC2 zal gebruikt worden met een communicerend systeem <i>Stand alone- systeem</i> CRC2 zal gebruikt worden met een niet communicerend systeem	NEE
3-	0 1 2	<i>Afbeelding van de temperatuur</i> Er zal geen temperatuur worden afgebeeld op het display De set-point temperatuur zal worden afgebeeld. (bij niet-communicerende systemen ligt het temperatuurbereik tussen 15 en 32 °C; tussen 59 en 90 °F) (bij niet-communicerende systemen met Reset step 1° ligt het temperatuurbereik tussen 18 en 26 °C; tussen 68 en 76 °F) (Bij de communicerende systemen met reset-step waarde 2°, ligt het temperatuurbereik tussen 16 en 30 °C ; tussen 64 en 80 °F) De ruimteluchttemperatuur zal worden afgebeeld	JA
4-	0=0°C of 0°F 1=0,5°C of 0,9°F 2=1°C of 1,8°F 3=2°C of 3,6°F	<i>Reset stap waarde</i> Vertegenwoordigt de waarde van het enkele segment van de bar graph Een segment = 0° (C - F) (Bij de communicerende systemen met reset-step waarde 0° is de temperatuur vast op 22 °C, 72 °F) Een segment = 1 °C of 0,9 °F (Bij de communicerende systemen met reset-step waarde 0,5° ligt het temperatuurbereik tussen 18 en 26 °C, tussen 68 en 76 °F) Een segment = 1 °C of 1,8 °F (Bij de communicerende systemen met reset-step waarde 1°, ligt het temperatuurbereik tussen 18 en 26 °C; tussen 68 en 76 °F) Een segment = 2 °C of 3,6 °F (Bij de communicerende systemen met reset-step waarde 2°, ligt het temperatuurbereik tussen 16 en 30 °C; tussen 64 en 80 °F)	NEE
5-	0 1 2	<i>Afbeelding icoon binnenventilator</i> Het icoon van de binnenventilator met 3 snelheden zal niet afgebeeld worden Het icoon van de binnenventilator met 3 snelheden zal afgebeeld worden Het icoon van de variabele binnenmotor zal afgebeeld worden	JA: in geval de unit uitgerust zou zijn met binnenmotor met variabele snelheid, zijn de beschikbare snelheden : SNEL EN AUTO
6-	0 1	<i>Afbeelding icoon louvre</i> Het louvre-icoon wordt niet afgebeeld Het louvre-icoon wordt afgebeeld	JA

Storingzoeken

Klacht	Mogelijke oorzaak	Wat te controleren	Oplossing
Geen LCD display	1) Onjuiste 12V bedrading naar de Room Controller 2.	1) Controleer dat +12V (P) en GND (G) zijn aangesloten op de juiste klemmen van Room Controller 2 en unit. Zie "Elektrische aansluitingen" Controleer de pen-aansluitingen van de Room Controller 2 op de basisplaat van de klemmenstrook.	Schakel de hoofdstroom AF. Corrigeer de bedrading en schakel de hoofdstroom weer aan
	2) Geen elektrische voeding	1) Controleer de aansluitingen. De hoofdprint moet normaal werken.	Schakel de hoofdstroom AF. Corrigeer de bedrading en schakel de hoofdstroom weer aan
	3) Geen 12V tussen P en G van klemmenstrook.	1) Controleer J6 aansluiting van de hoofdprint.	Schakel de hoofdstroom AF. Corrigeer de bedrading en schakel de hoofdstroom weer aan
+12V goed aangesloten op Room Controller en werkt nog niet	1) De Room Controller 2 is defect.		Vervang de Room Controller 2.
De display wordt niet bijgewerkt met de gegevens die werden opgestuurd vanuit de binnen-unit.	1) de verbindingkabel vanaf de unit tot de RoomController2 is onderbroken of slecht vastgemaakt.	1) de verbindingen controleren op J2 van de unit en op CRC2 regelbaar "I".	Na de voeding te hebben weggehaald het probleem wat betreft bekabeling corrigeren en de voeding opnieuw activeren.
Op het display staat het pictogram A. Er zijn geen knoppen actief.	1) Een andere interface stoort de communicatielijnen van de CRC2.	1) Controleer of de LED-kaart is aangesloten.	Koppel de LED-kaart af. Voer dit voor de Cassette-unit uit door de zwarte connector onder het filter van het rooster los te maken.

NTC Room Controller 2

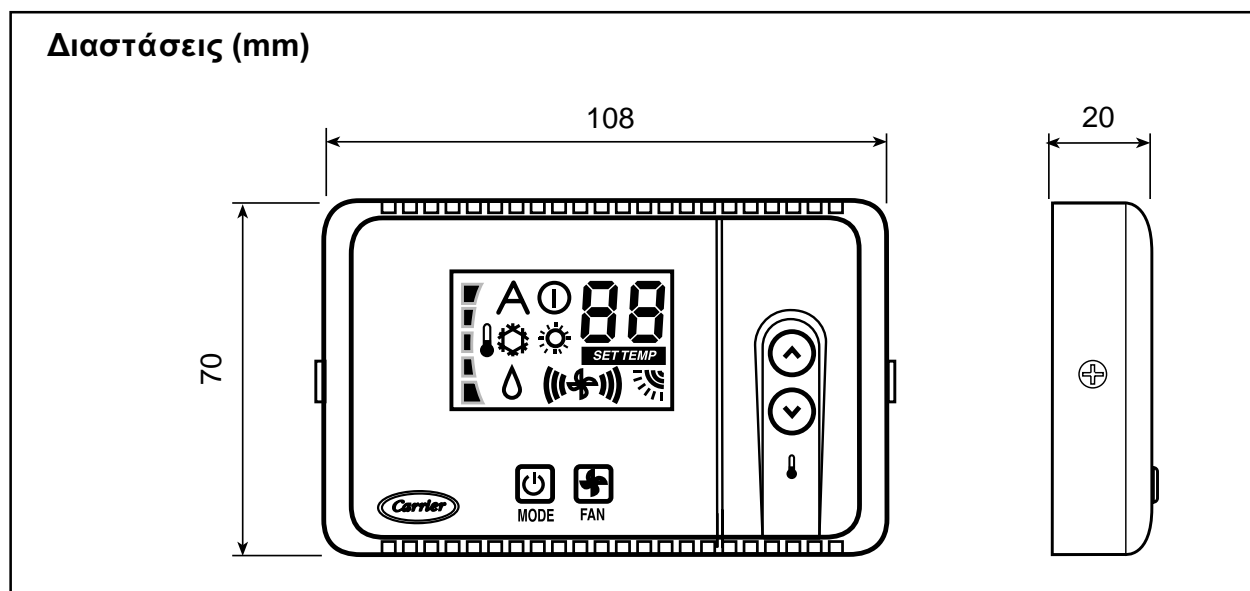
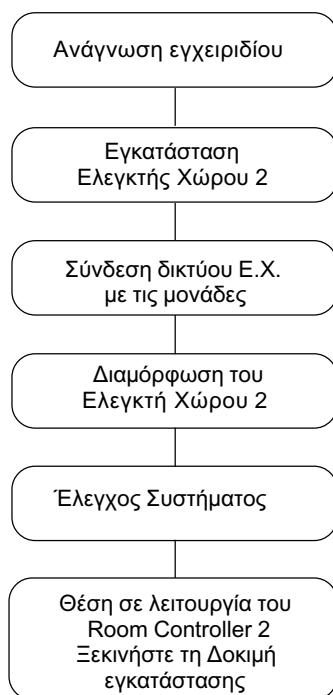
Εγχειρίδιο εγκατάστασης

Το σύστημα ελέγχου λειτουργεί μονάχα με όλες τις εσωτερικές μονάδες υδρονίου.

Περιεχόμενα

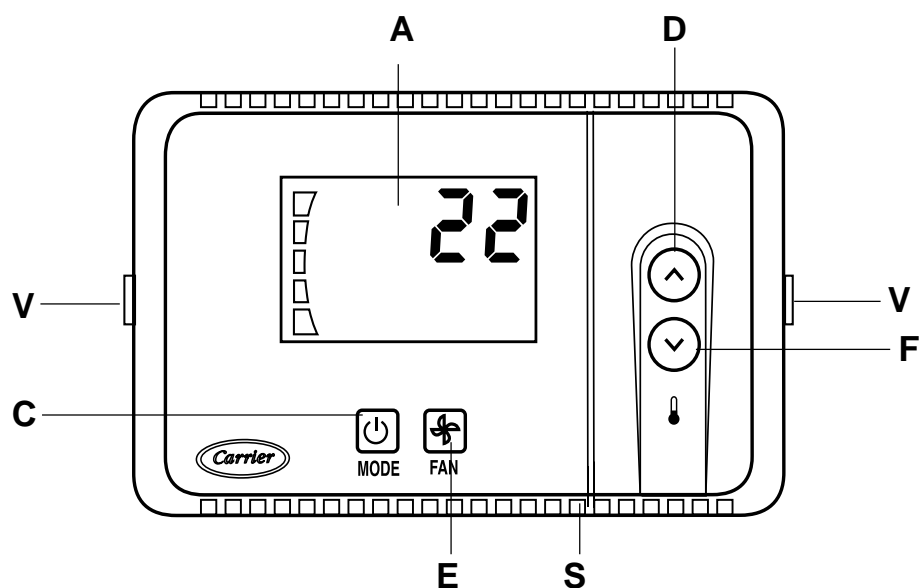
	Σελίδα
Πρόσωση και οθόνη	2
Γενικές πληροφορίες	3
Επιλογή χώρου εγκατάστασης	3
Εγκατάσταση	4
Ηλεκτρική συνδεσμολογία	5
Διαμόρφωση Ελεγκτής Χώρου 2 (Ελεγκτή Χώρου 2)	5/6
Προβλήματα και διορθωτικές επεμβάσεις	6

ΣΧΕΔΙΑΓΡΑΜΜΑ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ

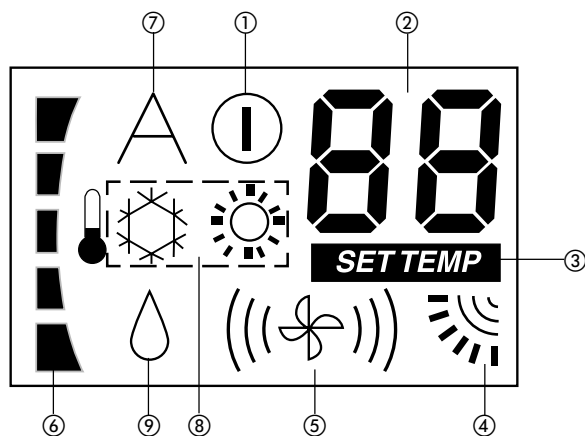


NTC Room Controller 2

Πρόσοψη και Οθόνη



- A = Οθόνη
- C = Επιλογή τρόπου λειτουργίας
- D = Αυξάνει τη θερμοκρασία / τροποποιεί τις ρυθμίσεις της περσίδας
- E = Επιλογή ταχύτητας ανεμιστήρα
- F = Μειώνει τη θερμοκρασία / τροποποιεί τις ρυθμίσεις της περσίδας
- S = Αισθητήρας θερμοκρασίας χώρου
- V = Βίδες συγκράτησης οπίσθιου τοιχώματος



- ① Σβηστό
- ② Επιθυμητή θερμοκρασία / θερμοκρασία χώρου
- ③ Δεν χρησιμοποιούνται
- ④ Θέση περσίδας
- ⑤ ταχύτητα εσωτερικού ανεμιστήρα
- ⑥ ΡΑΒΔΩΤΟ ΓΡΑΦΗΜΑ
- ⑦ Συναγερμός
- ⑧ Τρόπος λειτουργίας (Ψύξη και Θέρμανση)
- ⑨ Δεν χρησιμοποιούνται

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ:

Διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο αυτό, πριν αρχίσετε τις εργασίες εγκατάστασης.

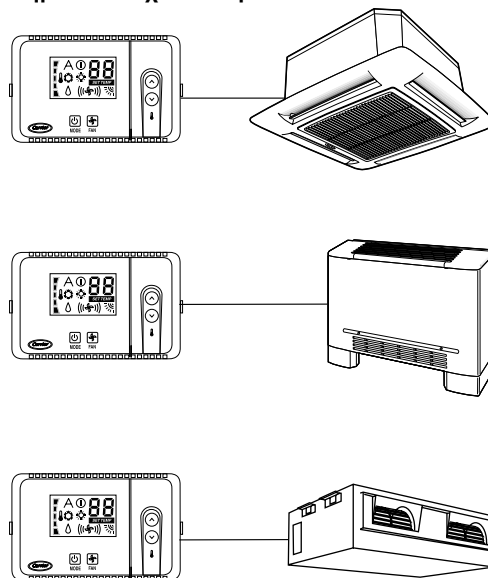
- Η εγκατάσταση πρέπει να εκτελεστεί από εξειδικευμένους τεχνικούς, τηρώντας την διαδικασία που αναφέρεται στο σχεδιάγραμμα εγκατάστασης.
- Εκτελέστε την εγκατάσταση τηρώντας τους ισχύοντες κανονισμούς ασφαλείας της Χώρας σας. Δώστε ιδιαίτερη προσοχή στην διαθεσιμότητα μιας αποτελεσματικής γραμμής γείωσης.
- Μετά την εγκατάσταση, εκτελέστε την δοκιμαστική λειτουργία και εκπαιδεύστε τον χρήστη για τη σωστή χρήση του κλιματιστικού.
- Παραδώστε το παρόν εγχειρίδιο στο χρήστη, ώστε να μπορεί να συμβουλευτείται κατά τις περιοδικές εργασίες συντήρησης.
- Διαθέστε τα υλικά συσκευασίας, σύμφωνα με τις κείμενες διατάξεις.
- Ο κατασκευαστικός οίκος δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη και η εγγύηση θα παύσει να ισχύει, σε περίπτωση που δεν τηρηθούν οι οδηγίες εγκατάστασης του παρόντος.
- Βεβαιωθείτε πως η μονάδα δεν έχει υποστεί ζημιές κατά τη μεταφορά. Διαφορετικά υποβάλετε άμεσα γραπτή διαμαρτυρία στην εταιρία που έκανε τη μεταφορά.
- Απαγορεύεται η εγκατάσταση και η χρήση συσκευών που έχουν ζημιά.
- Σε περίπτωση λειτουργικής ανωμαλίας, σβήστε τη μονάδα, διακόψτε την ηλεκτρική τροφοδοσία και απευθυνθείτε σε εξειδικευμένους τεχνικούς.

Τροφοδοσία

Ο Ελεγκτής Χώρου 2 δεν απαιτεί μπαταρίες για τη σωστή λειτουργία του. Χρειάζεται μονάχα **12 VDC** που διοχετεύονται εύκολα από οποιαδήποτε μονάδα στην οποία πρόκειται να συνδεθεί.

Ο Ελεγκτής Χώρου 2 δεν θα λειτουργήσει χωρίς αυτή τη σύνδεση.

Ελεγκτής Χώρου 2: Τρόποι εγκατάστασης Ανεμιστήρα Π στοιχείου υδρονίου

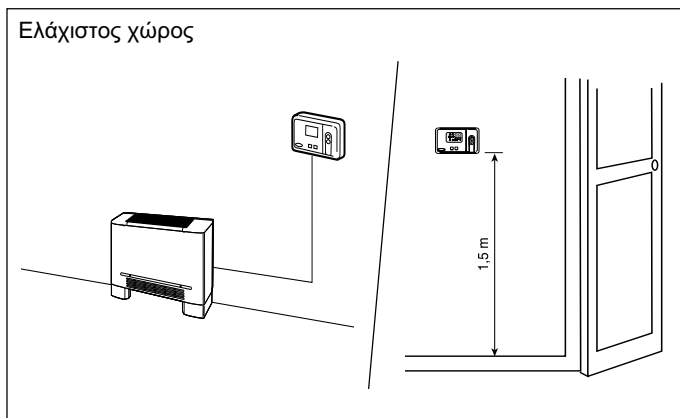


Επιλογή του χώρου εγκατάστασης

Τοποθέτηση του Ελεγκτή Χώρου 2

Ο Ελεγκτής Χώρου 2 μπορεί να εγκατασταθεί σε μια μονάδα, μονάχα αν πρόκειται για Κασέτα Ανεμιστήρα Π Στοιχείου.

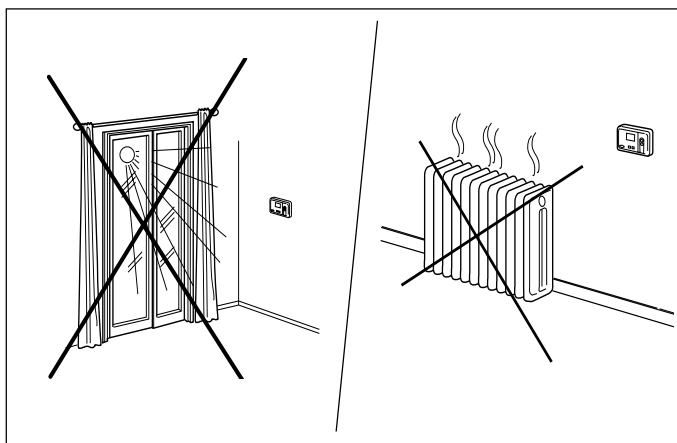
Διαφορετικά πρέπει να εγκατασταθεί στον τοίχο, ακολουθώντας τις παρακάτω οδηγίες:



Σε περίπτωση τοποθέτησης στον τοίχο, ο Ελεγκτής Χώρου 2 πρέπει να συναρμολογηθεί:

- Στην ίδια περιοχή όπου βρίσκεται η μονάδα στην οποία είναι συνδεδεμένος, κατά προτίμηση πάνω σε έναν εσωτερικό διαχωριστικό τοίχο.
- Κατά προσέγγιση, σε απόσταση 1,5 μέτρου από το δάπεδο.
- Σε μια περιοχή του τοίχου, όπου δεν υπάρχουν εντοιχισμένοι σωλήνες ή αγωγοί.

Αν έχετε επιλέξει τον εσωτερικό αισθητήρα αέρα, **ΔΕΝ** πρέπει να εγκαταστήσετε τον Ελεγκτή Χώρου:



- Κοντά σε ένα παράθυρο, σε έναν εξωτερικό τοίχο ή κοντά σε μια εξωτερική πόρτα.
- Εκτεθειμένο στην άμεση ηλιακή ακτινοβολία ή σε θερμότητα που προέρχεται από μία λάμπα, κοντά στο τζάκι, ή άλλα αντικείμενα που εκπέμπουν θερμότητα, γιατί θα προκληθεί λειτουργική ανωμαλία.
- Κοντά σε ρεύματα θερμού ή ψυχρού αέρα.
- Σε περιοχές με ανεπαρκή κυκλοφορία αέρα όπως πίσω από μια πόρτα ή σε πολύ μικρούς και κλειστούς χώρους.
- Μέγιστο μήκος καλωδίωσης δικτύου: 150 μέτρα.

NTC Room Controller 2

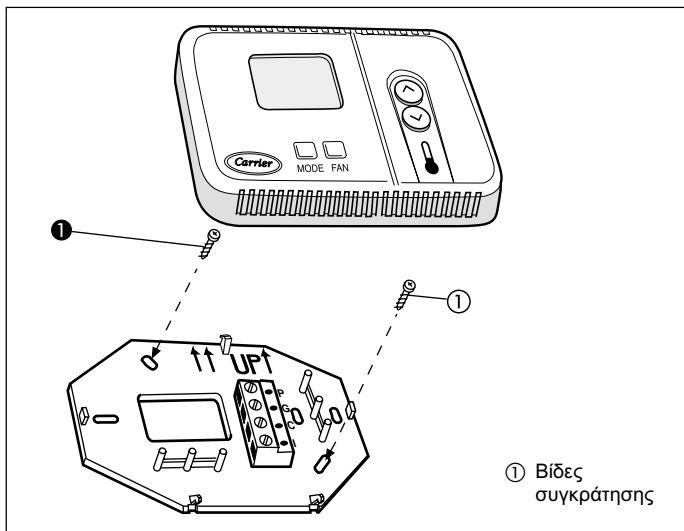
Εγκατάσταση

Συναρμολόγηση

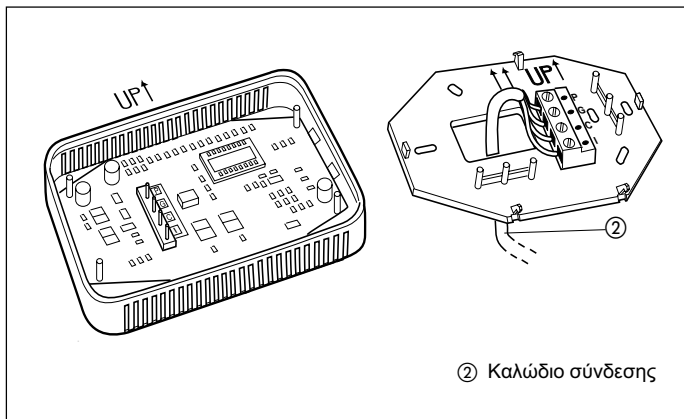
ΠΡΟΣΟΧΗ:

Πριν εγκαταστήσετε του Ελεγκτή Χώρου 2, διακόψτε την ηλεκτρική τροφοδοσία προς τη μονάδα που θα τροφοδοτήσει του Ελεγκτή Χώρου 2. Το ηλεκτρικό ρεύμα μπορεί να προκαλέσει σοβαρές σωματικές βλάβες. Σε μια μονάχα συσκευή, μπορείτε να συνδέσετε αποκλειστικά ένα σύστημα διασύνδεσης του χρήστη. Για τη σωστή λειτουργία του Ελεγκτή Χώρου (Ελεγκτής Χώρου) 2, αποσυνδέστε την ενδεχόμενη πλακέτα LED.

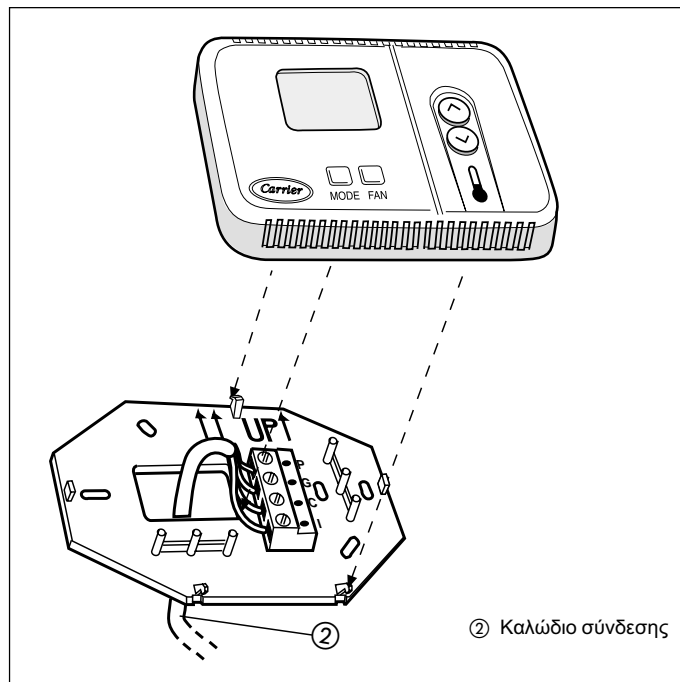
- Διακόψτε την ηλεκτρική τροφοδοσία της μονάδας



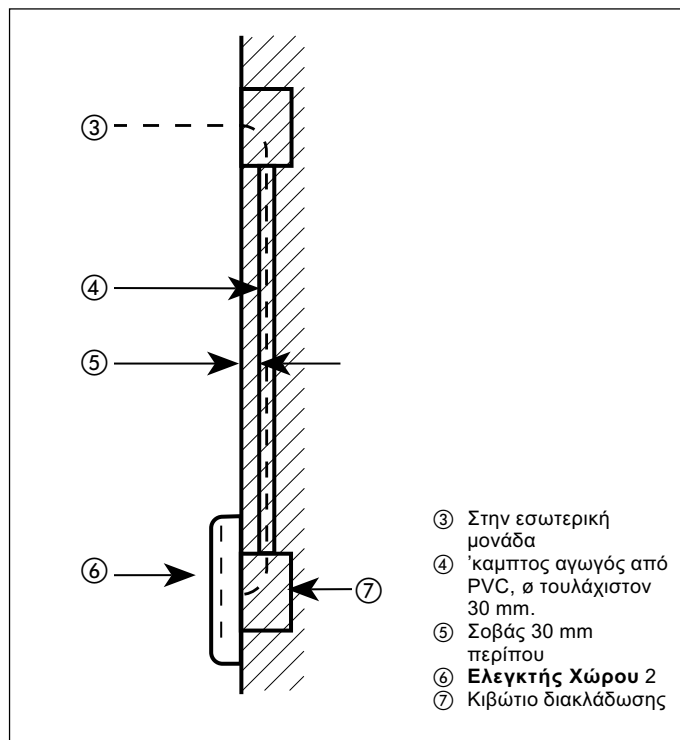
- Ανοίξτε την πίσω βάση του Ελεγκτή Χώρου 2 (βάση συναρμολόγησης) για να έχετε πρόσβαση στις οπές συγκράτησης στον τοίχο. Η βάση αφαιρείται από τα σημεία πρόσδεσης ώστε να απλοποιούνται οι εργασίες συναρμολόγησης (εκτελέστε προσεκτικά την εργασία αποκόλλησης από το σημείο πρόσδεσης, ώστε να ξεχωρίσετε τη βάση συναρμολόγησης από του Ελεγκτή Χώρου 2).
- Περάστε τα καλώδια του Ελεγκτή Χώρου 2 διαμέσου της μεγάλης οπής στη βάση συναρμολόγησης. Οριζοντιώστε τη βάση συναρμολόγησης στον τοίχο (για αισθητικούς λόγους). Ο Ελεγκτής Χώρου 2 δεν χρειάζεται οριζοντίωση για να λειτουργήσει σωστά. Βάλτε σημάδια στον τοίχο, στη θέση των 2 οπών συναρμολόγησης.
- Διανοίξτε δύο οπές στον τοίχο 5 mm, εκεί που βάλατε τα σημάδια.
- Στερεώστε τη βάση στον τοίχο (UP↑) με 2 βίδες και ούπα που θα βρείτε στη συσκευασία. (Υπάρχουν και άλλες οπές για την συγκράτηση στον τοίχο, αν θεωρείται σκόπιμο). Στη συνέχεια βεβαιωθείτε πως όλα τα καλώδια είναι καλά τεντωμένα διαμέσου της οπής της βάσης.



- Ρυθμίστε το μήκος και την διαδρομή κάθε καλωδίου προς τον σωστό ακροδέκτη της κλέμματος που υπάρχει στη βάση συναρμολόγησης. Κρατήστε 6 mm καλωδίου παραπάνω. (Απογυμνώστε κατά 6 mm το άκρο (θήκη) κάθε καλωδίου για να αποφύγετε την δημιουργία βραχυκυκλώματος, από τα διπλανά καλώδια).
- Συνδέστε τα καλώδια στους αντίστοιχους ακροδέκτες της κλέμματος. Τα καλώδια τροφοδοσίας και επικοινωνίας πρέπει να συνδεθούν σωστά για τη σωστή λειτουργία του Ελεγκτή Χώρου 2.



- Σπρώξτε στον τοίχο τα καλώδια που περισσεύουν, κόντρα στη βάση συναρμολόγησης. Αν χρησιμοποιείται ο αισθητήρας αέρα στον Ελεγκτή Χώρου 2, σφραγίστε την οπή στον τοίχο για να αποφύγετε την εισροή αέρα από τον τοίχο, που μπορεί να επηρεάσει αρνητικά τη λειτουργία του αισθητήρα.
- Επανασυνδέστε τη βάση του Ελεγκτή Χώρου 2 στο σημείο πρόσδεσης.



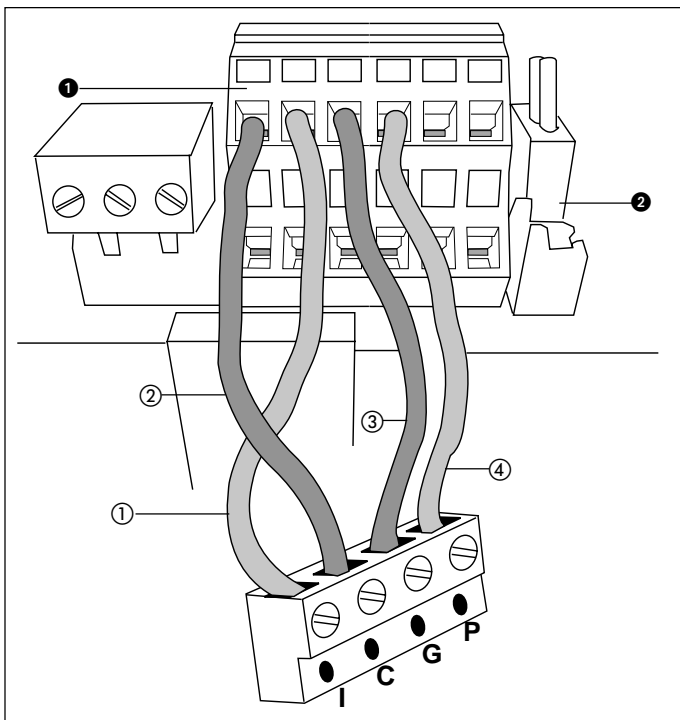
- ③ Στην εσωτερική μονάδα
- ④ Καμπύλος αγωγός από PVC, ϕ τουλάχιστον 30 mm.
- ⑤ Σοβάς 30 mm περίπου
- ⑥ Ελεγκτής Χώρου 2
- ⑦ Κιβώτιο διακλάδωσης

NTC Room Controller 2

Ηλεκτρική συνδεσμολογία και διαμόρφωση του Room Controller2

Σύνδεση του Ελεγκτή Χώρου 2 στον ηλεκτρικό πίνακα NTC

ΠΡΟΣΟΧΗ: Πριν εγκαταστήσετε τον Ελεγκτή Χώρου 2, διακόψτε την ηλεκτρική τροφοδοσία προς τη μονάδα που θα τροφοδοτήσει τον Ελεγκτή Χώρου 2. Το ηλεκτρικό ρεύμα μπορεί να προκαλέσει σοβαρές σωματικές βλάβες.



Συνιστούμε να αφαιρέσετε την κύρια πλακέτα του ηλεκτρικού πίνακα για να έχετε καλύτερη πρόσβαση στις ηλεκτρικές συνδέσεις.

Η σύνδεση του Ελεγκτή Χώρου 2 πρέπει να γίνει όπως φαίνεται στο αριστερό σχέδιο. Αν το μήκος σύνδεσης μεταξύ της μονάδας και του Ελεγκτή Χώρου 2 υπερβεί τα 3 μέτρα, συνιστάται η χρήση ενός θωρακισμένου καλωδίου: BELDEN 9842.

- 1 Ακροδέκτης J2 Ελεγκτή Χώρου 2
- 2 Ακροδέκτης τηλεχειριστηρίου

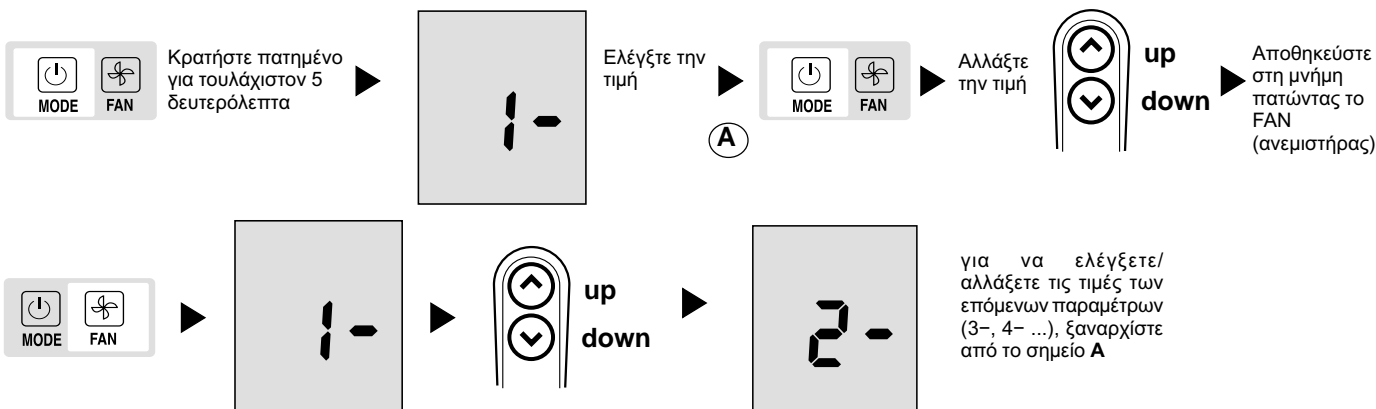
- 1 Σήμα που αποστέλλεται στη μονάδα (C)
- 2 Σήμα που λαμβάνεται από τη μονάδα (I)
- 3 Γείωση (G)
- 4 +12 V (P)

Χρησιμοποιούμενα υλικά καλωδίωσης (με φροντίδα του εγκαταστάτη)

- 1 μικρό κατσαβίδι
- Για αποστάσεις μεγαλύτερες από 3 μέτρα, συνιστάται η χρήση θωρακισμένου καλωδίου (BELDEN 9842). Διαφορετικά, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε πολλαπλό καλώδιο 4 X 0.5 mm², διπλής μόνωσης (H03VV-F).

- Για να μπει στο μενού διαμόρφωσης, κρατήστε πατημένο το πλήκτρο MODE για τουλάχιστον 5 διαδοχικά δευτερόλεπτα. Στην οθόνη θα απεικονιστεί το 1- που συμβολίζει την πρώτη παράμετρο που απεικονίζεται και μπορεί να ρυθμιστεί.
- Για να ελέγξετε την τιμή της παραμέτρου 1- πατήστε το MODE. Για να τροποποιήσετε την τιμή πατήστε το πλήκτρο UP (πάνω) ή DOWN (κάτω). Πατήστε το πλήκτρο FAN (ανεμιστήρας) για να επιβεβαιώσετε την επιλογή. Στη συνέχεια η οθόνη θα επιστρέψει στην παράμετρο 1-.
- Για να απεικονίσετε ή να τροποποιήσετε τις επόμενες παραμέτρους, πατήστε το πλήκτρο UP (πάνω) ή DOWN (κάτω), μέχρι την επιθυμητή παράμετρο.

- Πατήστε το πλήκτρο MODE για να απεικονίσετε την τιμή και αλλάξετε την με τα πλήκτρα UP (πάνω) ή DOWN (κάτω). Προχωρήστε με τον ίδιο τρόπο για τις υπόλοιπες παραμέτρους.
- Για να επιβεβαιώσετε την τροποποίηση μιας τιμής, πατήστε το πλήκτρο FAN (ανεμιστήρας) διαφορετικά θα ακυρωθεί η τροποποίηση.
- Για να βγείτε από το μενού, πατήστε το πλήκτρο FAN (ανεμιστήρας), ενώ απεικονίζεται ένα από τα σύμβολα (1-, 2-, κ.λπ.) ή περιμένετε 10 δευτερόλεπτα χωρίς να πατήσετε κανένα πλήκτρο.
- Οι τιμές που μπορούν να ρυθμιστούν, αναγράφονται στον πίνακα. Όλες οι τιμές που έχουν καθοριστεί στο εργοστάσιο, υπογραμμίζονται στη στήλη «Τιμή»



Πίνακας διαμόρφωσης για τις μονάδες NTC

Σύμβολο	Τιμή	Περιγραφή	Απεικόνιση
1-	$\frac{^{\circ}\text{C}}{^{\circ}\text{F}}$	Θερμοκρασίες εκφραζόμενες σε βαθμούς Κελσίου ($^{\circ}\text{C}$) Θερμοκρασίες εκφραζόμενες σε βαθμούς Κελσίου ($^{\circ}\text{F}$)	OXI
2-	Co St	<i>Σύστημα:</i> CRC2 θα χρησιμοποιείται με ένα σύστημα που επικοινωνεί <i>Σύστημα που λειτουργεί μόνο του:</i> Το CRC2 θα χρησιμοποιείται σε ένα σύστημα που δεν επικοινωνεί	OXI
3-	0 1 2	<i>Απεικόνιση θερμοκρασίας</i> Δεν απεικονίζεται στην οθόνη καμία τιμή θερμοκρασίας Θα απεικονιστεί η θερμοκρασία του καθορισμένου σημείου (set-point) (Στα συστήματα που δεν επικοινωνούν το πεδίο τιμών της θερμοκρασίας είναι από 15 μέχρι 32 $^{\circ}\text{C}$ ή από 59 μέχρι 90 $^{\circ}\text{F}$) (Στα συστήματα που δεν επικοινωνούν με διαγραφή της βαθμίδας 1 $^{\circ}$, το πεδίο τιμών της θερμοκρασίας είναι από 18 μέχρι 26 $^{\circ}\text{C}$ ή από 68 μέχρι 76 $^{\circ}\text{F}$) (Στα συστήματα που επικοινωνούν με διαγραφή της βαθμίδας 2 $^{\circ}$, το πεδίο τιμών της θερμοκρασίας είναι από 16 μέχρι 30 $^{\circ}\text{C}$; ή από 64 μέχρι 80 $^{\circ}\text{F}$) Θα απεικονιστεί η θερμοκρασία του χώρου	ΝΑΙ
4-	0=0 $^{\circ}\text{C}$ ή 0 $^{\circ}\text{F}$ 1=0,5 $^{\circ}\text{C}$ ή 0,9 $^{\circ}\text{F}$ 2=1$^{\circ}\text{C}$ ή 1,8$^{\circ}\text{F}$ 3=2 $^{\circ}\text{C}$ ή 3,6 $^{\circ}\text{F}$	<i>Διαγραφή Τιμής Βαθμίδας:</i> Αντιπροσωπεύει την τιμή του μεμονωμένου τμήματος του γραμμωτού γραφήματος Ένα ευθύγραμμο τμήμα = 0 $^{\circ}$ (C και F) (Στα συστήματα που επικοινωνούν με διαγραφή της βαθμίδας 0 $^{\circ}$, η θερμοκρασία είναι σταθερή στους 22 $^{\circ}\text{C}$ ή 72 $^{\circ}\text{F}$) Ένα ευθύγραμμο τμήμα = 1 $^{\circ}\text{C}$ ή 0,9 $^{\circ}\text{F}$ (Στα συστήματα που επικοινωνούν με διαγραφή της βαθμίδας 0,5 $^{\circ}$, το πεδίο τιμών της θερμοκρασίας είναι από 18 μέχρι 26 $^{\circ}\text{C}$ ή από 68 μέχρι 76 $^{\circ}\text{F}$) Ένα ευθύγραμμο τμήμα = 1 $^{\circ}\text{C}$ ή 1,8 $^{\circ}\text{F}$ (Στα συστήματα που επικοινωνούν με διαγραφή της βαθμίδας 1 $^{\circ}$, το πεδίο τιμών της θερμοκρασίας είναι από 18 μέχρι 26 $^{\circ}\text{C}$ ή από 68 μέχρι 76 $^{\circ}\text{F}$) Ένα ευθύγραμμο τμήμα = 2 $^{\circ}\text{C}$ ή 3,6 $^{\circ}\text{F}$ (Στα συστήματα που επικοινωνούν με διαγραφή της βαθμίδας 2 $^{\circ}$, το πεδίο τιμών της θερμοκρασίας είναι από 16 μέχρι 30 $^{\circ}\text{C}$ ή από 64 μέχρι 80 $^{\circ}\text{F}$)	OXI
5-	0 1 2	<i>Απεικόνιση εικονιδίων εσωτερικού ανεμιστήρα</i> Δεν θα απεικονιστεί το εικονίδιο του εσωτερικού ανεμιστήρα 3 ταχυτήτων Θα απεικονιστεί το εικονίδιο του εσωτερικού ανεμιστήρα 3 ταχυτήτων Θα απεικονιστεί το εικονίδιο του εσωτερικού μεταβλητού κινητήρα	ΝΑΙ: Στην περίπτωση που η μονάδα είναι εφοδιασμένη με εσωτερικό κινητήρα, μεταβλητής ταχύτητας, είναι διαθέσιμες δύο ταχύτητες: ΥΨΗΛΗ και ΑΥΤΟΜΑΤΗ
6-	0 1	<i>Απεικόνιση εικονιδίων περσίδας</i> Δεν θα απεικονιστεί το εικονίδιο της περσίδας Θα απεικονιστεί το εικονίδιο της περσίδας	ΝΑΙ

Προβλήματα και διορθωτικές επεμβάσεις

Συμπτώματα	Πιθανή αιτία	Έλεγχος που πρέπει να γίνει	Διορθωτική επέμβαση
Δεν λειτουργεί η οθόνη	1) Λανθασμένη σύνδεση καλωδίων τροφοδοσίας (12V) στον Ελεγκτή Χώρου 2	1) Βεβαιωθείτε πως είναι σωστές οι συνδέσεις των καλωδίων στο + 12 V και στο GND, στην κλέμμα της μονάδας και στον Ελεγκτή Χώρου 2. Λάβετε υπόψη την ενότητα που αφορά την εγκατάσταση των καλωδίων	Αφού διακόψετε την ηλεκτρική τροφοδοσία, αποκαταστήστε το πρόβλημα στην καλωδίωση και ξανασυνδέστε την ηλεκτρική τροφοδοσία
	2) Έλλειψη ηλεκτρικής τροφοδοσίας	1) Βεβαιωθείτε για την παρουσία της κύριας τροφοδοσίας στη μονάδα. Η κύρια ηλεκτρονική πλακέτα πρέπει να λειτουργεί κανονικά	Αφού ελέγξετε την καλωδίωση προς τον Ελεγκτή Χώρου, αποκαταστήστε την ηλεκτρική τροφοδοσία.
	3) Έλλειψη τροφοδοσίας 12 Volt ανάμεσα στο P και G της κλέμματος	1) Ελέγξτε τη συνδεσμολογία του ακροδέκτη J6 στην κύρια πλακέτα	Αφού διακόψετε την ηλεκτρική τροφοδοσία, αποκαταστήστε το πρόβλημα στην καλωδίωση και ξανασυνδέστε την ηλεκτρική τροφοδοσία
Η μονάδα δεν λειτουργεί μολονότι είναι σωστά συνδεδεμένα τα καλώδια τροφοδοσίας (+ 12 Volt)	1) Είναι χαλασμένος ο Ελεγκτής Χώρου 2		Αντικαταστήστε τη μονάδα ελέγχου (εγκέφαλο) του Ελεγκτή Χώρου 2 και αποκαταστήστε την ηλεκτρική τροφοδοσία.
Η οθόνη δεν ενημερώνεται με τα δεδομένα που στέλνει η εσωτερική μονάδα	1) Είναι κομμένο ή λάθος συνδεδεμένο το καλώδιο σύνδεσης της μονάδας στον Ελεγκτή Χώρου 2	1) Ελέγξτε τη σύνδεση στο J2 της μονάδας και στον ακροδέκτη I του CRC2	Αφού διακόψετε την ηλεκτρική τροφοδοσία, αποκαταστήστε το πρόβλημα στην καλωδίωση και ξανασυνδέστε την ηλεκτρική τροφοδοσία
Η οθόνη θα δείξει το εικονίδιο, Δεν λειτουργεί κανένα κουμπί.	1) Ένα άλλο σύστημα διασύνδεσης παρεμβάλλεται στη γραμμή επικοινωνίας του συστήματος CRC2.	1) Βεβαιωθείτε πως είναι συνδεδεμένη η πλακέτα LED.	Αποσυνδέστε την πλακέτα LED. Για τη μονάδα τύπου Κασέτας, εκτελέστε την εργασία αυτή αποσυνδέοντας το μαύρο ακροδέκτη κάτω από το φίλτρο της γρίλιας.

NTC Room Controller 2

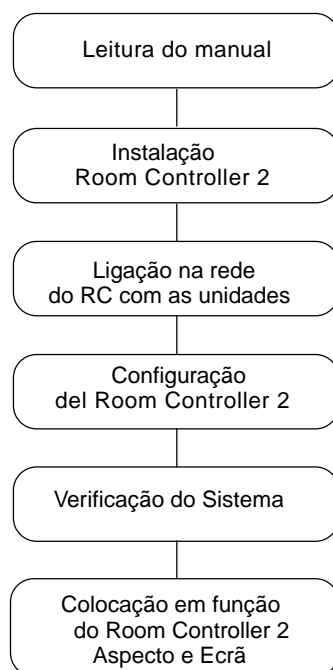
Manual de instalação

Este sistema de controlo funciona com todas as unidades internas hidrónicas.

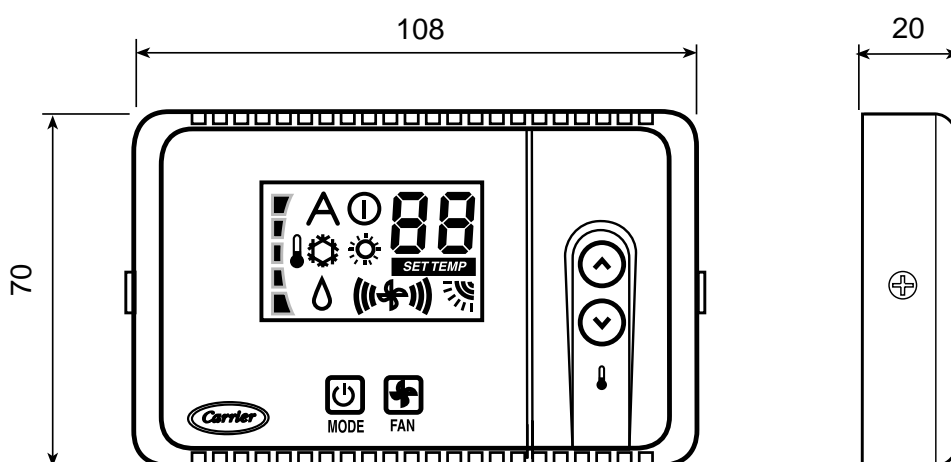
Índice

	Página
Aspecto e ecrã	2
Informações gerais	3
Escolha do lugar da instalação	3
Instalação	4
Ligações eléctricas	5
Configuração Room Controller 2	5/6
Problemas e soluções	6

ESQUEMA DE INSTALAÇÃO

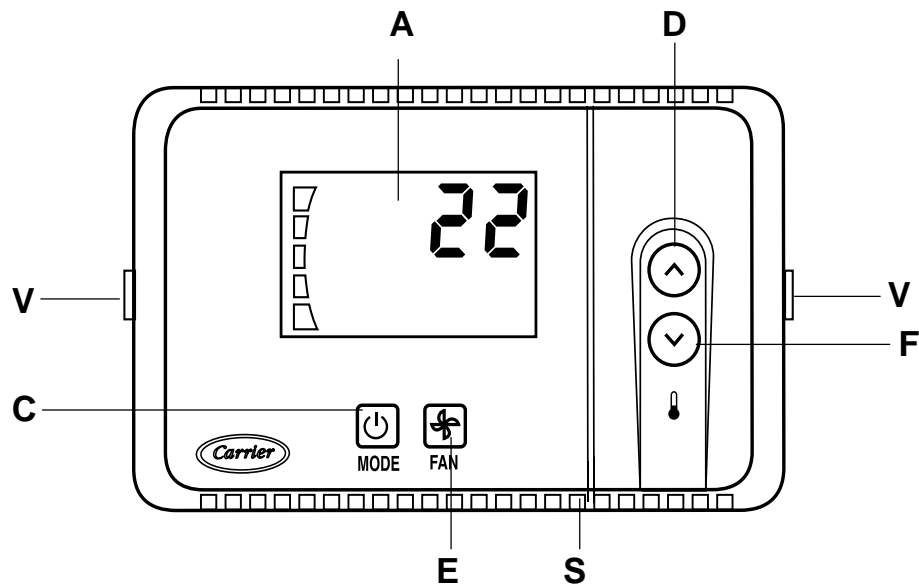


Dimensões (mm)

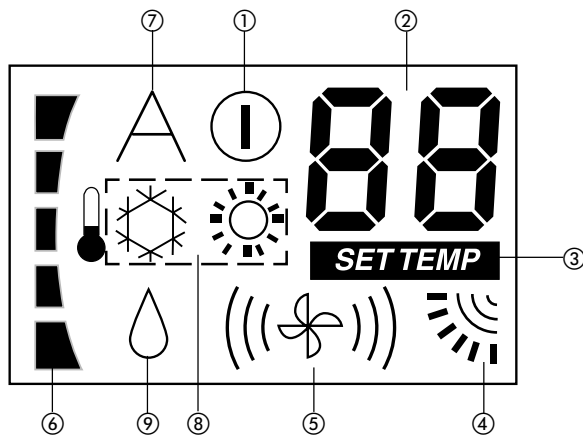


NTC Room Controller 2

Aspecto e Ecrã



- A = Ecrã
- C = Selecção da modalidade de funcionamento
- D = Incrementar a temperatura/alteração configuração grelhas de alimentação (louver)
- E = Selecção da velocidade ventilador
- F = Decrementar a temperatura/alteração configuração grelhas de alimentação (louver)
- S = Sensor de temperatura ambiente
- V = Parafusos de fixação painel traseiro



- ① Desligado
- ② Temperatura desejada / temperatura ambiente
- ③ Não usados
- ④ Posição louver
- ⑤ Velocidade ventilador interno
- ⑥ Bar-graph
- ⑦ Alarme
- ⑧ Modalidade de funcionamento (Cooling e Heating)
- ⑨ Não usados

NTC Room Controller 2

Informações gerais

IMPORTANTE:

Antes de iniciar a instalação este manual deve ser lido com atenção.

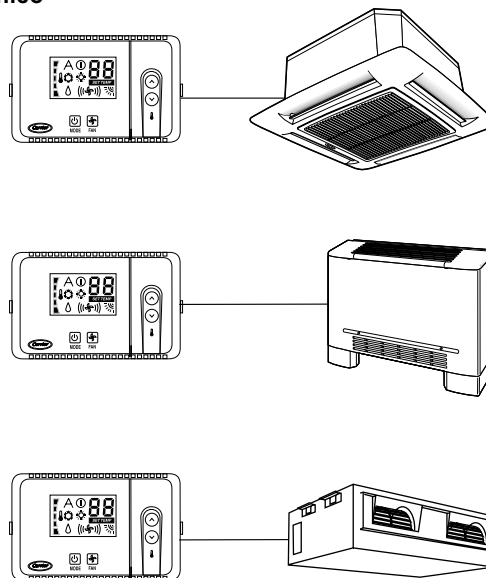
- A instalação deve ser efectuada por pessoal especializado, com o respeito da sequência de operações indicada no esquema de instalação.
- Execute a instalação no respeito das normas de segurança Nacionais em vigor. Sobretudo verifique que esteja disponível uma linha de ligação à terra eficiente.
- Após a instalação efectue o ensaio funcional e instrua o utente sobre o funcionamento correcto do climatizador.
- Deixe o presente manual com o utente para que o mesmo possa consultá-lo para efectuar as operações periódicas de manutenção.
- Elimine o material da embalagem no respeito das normas vigentes.
- O fabricante exime-se de qualquer responsabilidade e a garantia será anulada se não forem respeitadas estas instruções de instalação.
- Verifique que a unidade não tenha sofrido danos durante o transporte; nesse caso apresente imediatamente a reclamação ao transportador. Não instale nem utilize aparelhos danificados.
- Em caso de funcionamento anormal desligue a unidade, tire a alimentação eléctrica e contacte pessoal especializado.

Alimentação

O Room Controller 2 não necessita de pilhas para o funcionamento correcto, o mesmo necessita de 12 VDC, e isto é facilmente obtido por qualquer unidade ligada ao mesmo.

O Room Controller 2 não funcionará sem esta ligação.

Room Controller 2: Soluções de Ventilador-convetor hidrónico

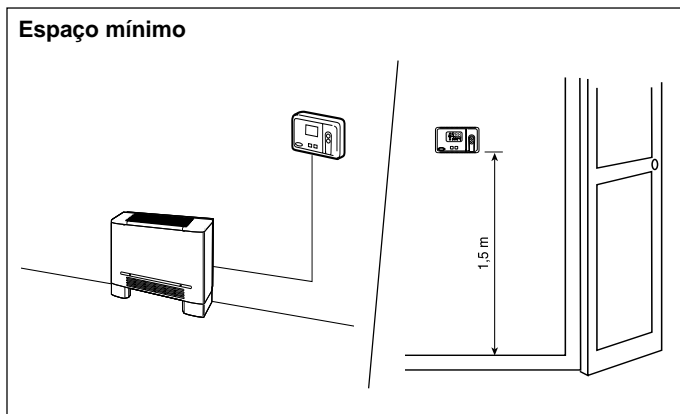


Escolha do lugar da instalação e instalação

Colocação do Room Controller 2

O CRC2 pode ser instalado na máquina somente na unidade da caixa do ventilador-convetor.

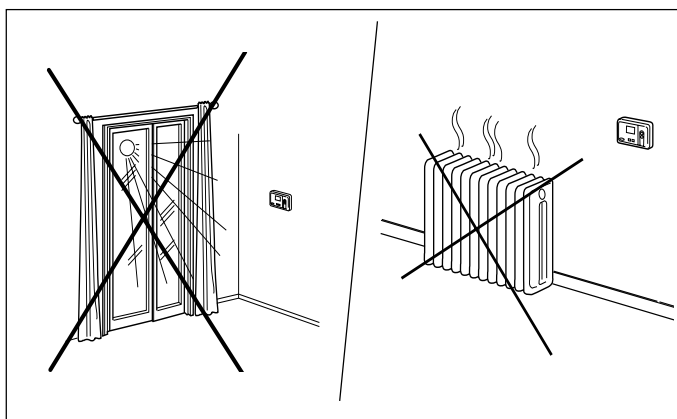
Senão, monte na parede seguindo as indicações sucessivas:



Em caso de aplicação na parede, o Room Controller 2 deve ser montado:

- Na mesma área onde está a unidade ligada ao mesmo, de preferência numa parede divisória interna.
- Aproximadamente a 1,5 m do chão.
- Numa região da parede que não seja atravessada por tubos ou condutas.

Se tiver sido seleccionado o sensor do ar interno, o Room Controller NÃO deve ser montado:



- Próximo a uma janela, numa parede externa ou próxima a uma porta que leva para fora.
- Exposto à luz directa do sol ou ao calor provenientes de uma lâmpada, próximo a uma lareira ou a outros objectos que emanam calor porque isto poderá causar um funcionamento incorrecto.
- Próximo a correntes directas de ar quente ou frio.
- Em regiões com pouca circulação de ar, como atrás de uma porta ou em ambientes muito pequenos e fechados.
- Máximo 150 m de fiação total da rede.

NTC Room Controller 2

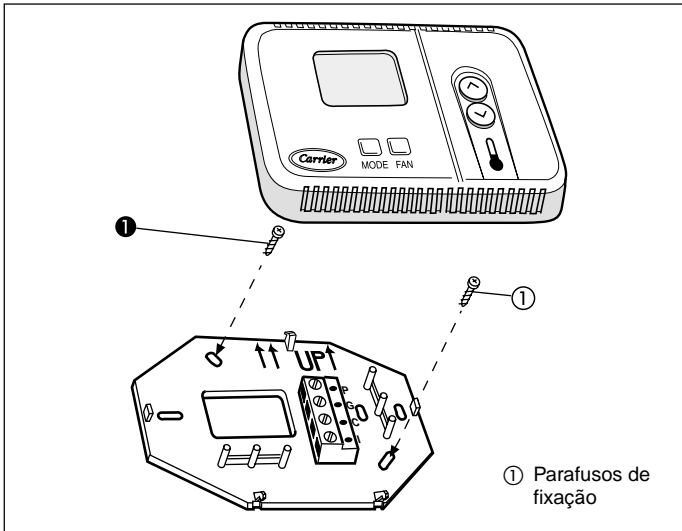
Instalação

Instalação

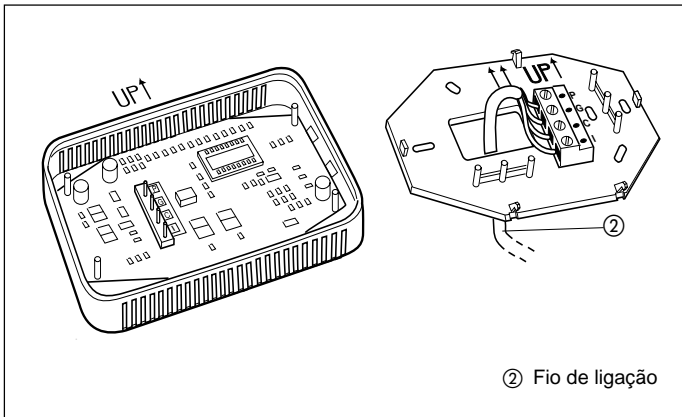
ATENÇÃO:

Antes de instalar o Room Controller 2, tire a alimentação eléctrica na unidade que alimentará o Room Controller 2. Os choques eléctricos podem causar feridas e danos muito graves às pessoas. Não é possível ligar mais do que uma interface utente a uma máquina sozinha. Para o funcionamento correcto do Room Controller 2 desligue a eventual placa LED.

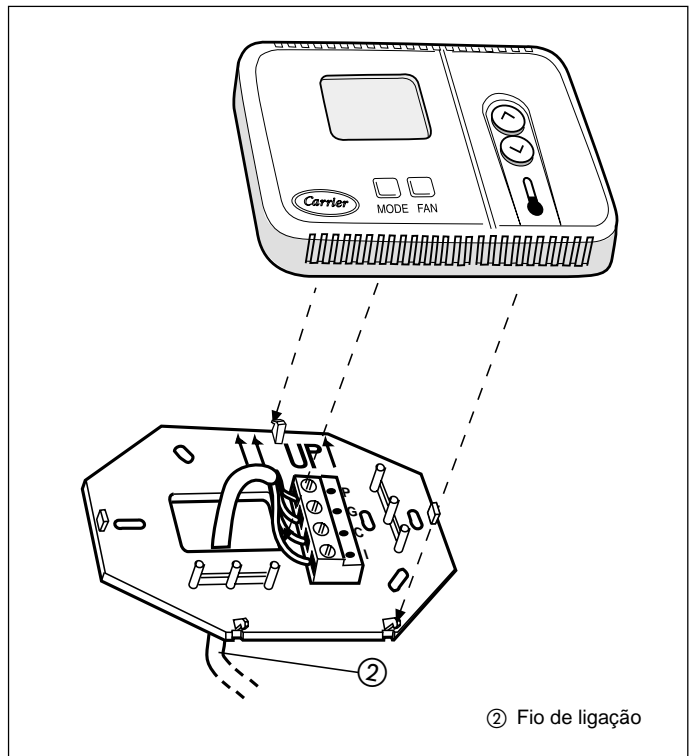
- Tire a alimentação eléctrica da unidade.



- Abra a base traseira do Room Controller 2 (base de montagem) para aceder aos furos de fixação à parede. A base pode ser removida pelas dobradiças para simplificar as operações de montagem (efectue com cuidado a operação de separação da dobradiça para desprender a base de montagem do resto do Room Controller 2).
- Introduza os fios do Room Controller 2 através do furo grande na base de montagem. Nivele a base de montagem contra a parede (somente para finalidade estética). O Room Controller 2 não necessita de estar nivelado para funcionar, e fazer marcas na parede na correspondência dos 2 furos de montagem.
- Efectue dois furos na parede com 5 mm na correspondência das duas marcas.
- Fixe a base (UP1) à parede com 2 parafusos e as buchas fornecidas (se necessário, estão disponíveis furos de fixação adicionais para uma montagem mais firme) verificando que todos os fios estejam bem esticados através do furo da base.
- Regule o comprimento e o percurso de cada fio para o terminal certo da régua de bornes colocada na base de montagem. Deixar 6 mm de fio a mais. (Descasque 6 mm de camisa de cada fio para evitar que os fios adjacentes provoquem um curto-circuito quando ligados).

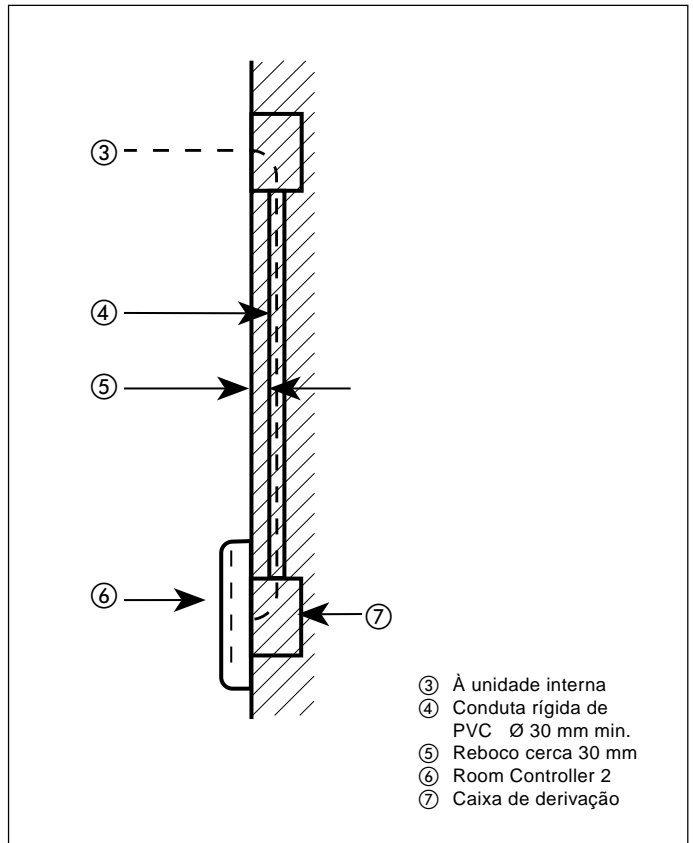


- Ligue os fios aos relativos terminais na régua de bornes. Os fios de alimentação e aqueles de comunicação devem ser ligados correctamente para um bom funcionamento do Room Controller 2.



- Empurre os fios em excesso na parede e contra a base de montagem. Se for utilizado o sensor do ar no Room Controller 2, vede o furo na parede para evitar a entrada de ar através da parede que poderá influir negativamente no funcionamento do sensor.

- Ligue de novo a base do Room Controller 2 à sua dobradiça.



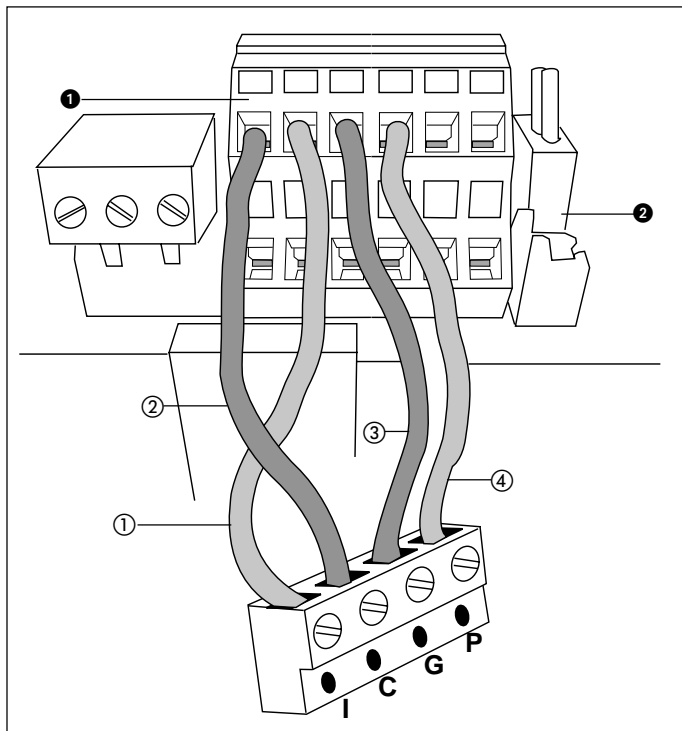
NTC Room Controller 2

Ligações eléctricas e configuração Room Controller 2

Ligação do Room Controller 2 no painel eléctrico NTC.

ATENÇÃO:

Antes de efectuar qualquer ligação desligue a alimentação da unidade que alimentará o Room Controller. Os choques eléctricos podem causar feridas ou danos graves às pessoas.



Recomenda-se para extrair a placa principal do quadro eléctrico a fim de permitir um melhor acesso às conexões eléctricas.

A conexão do Room Controller 2, deve ser executada conforme no desenho à esquerda. Se o comprimento da ligação entre unidade e CRC2 ultrapassa 1 3m (10ft), recomenda-se a utilização de um cabo blindado: BELDEN 9842.

① Conector J2 Room Controller2

② Conector controlo remoto

① Sinal enviado à unidade (C)

② Sinal recebido da unidade (I)

③ Terra (G)

④ +12V (P)

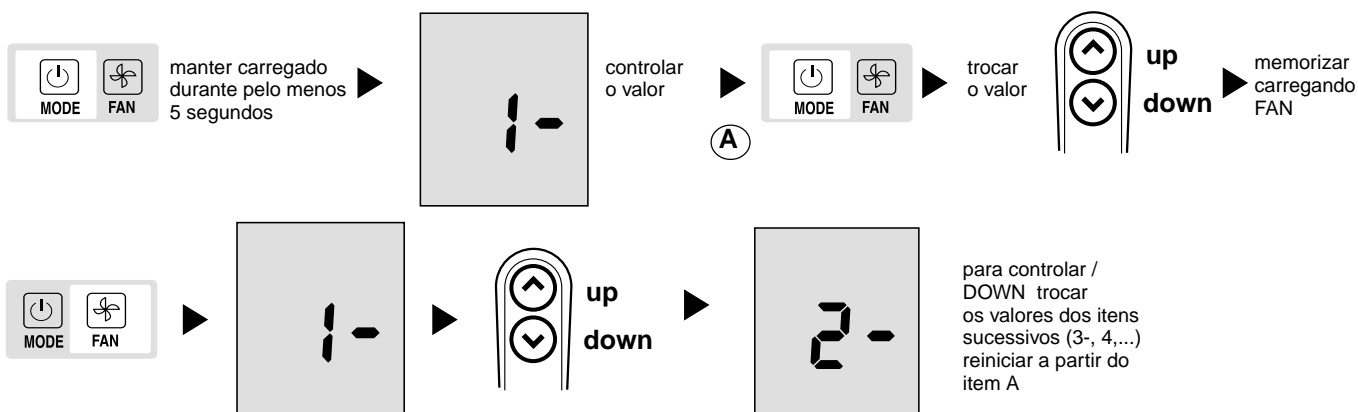
Materiais necessários para a fiação (a cargo do instalador)

- 1 chave de fenda pequena
- Para distâncias superiores a 3m (10ft), cabo recomendado: BELDEN 9842. Senão, cabo múltiplo 4x0.5mm² com isolamento duplo (H03VV-F).

- Para entrar no menu de configuração, mantenha carregado o botão MODE durante pelo menos 5 segundos seguidos. No ecrã será exibido "1-" que representa o primeiro item visualizável e configurável.
- Para controlar o valor do item 1-, carregue MODE. Para alterar o valor carregue o botão UP ou DOWN. Carregue o botão FAN para confirmar a selecção. Agora o ecrã voltará a exibir o item 1-.
- Para visualizar e alterar os itens seguintes, carregue UP ou DOWN até o item desejado.
- Carregue MODE para visualizar o valor e modificá-lo com UP

ou DOWN. Proceda na mesma maneira para os itens restantes.

- Carregue MODE para visualizar o valor e modificá-lo com UP ou DOWN. Proceda na mesma maneira para os itens restantes.
- Para confirmar a alteração executada sobre um valor, carregue sempre o botão FAN, senão a alteração será perdida. • Para confirmar a alteração executada sobre um valor, carregue sempre o botão FAN, senão a alteração será perdida.
- Para sair do menu carregue o botão FAN enquanto um dos itens é visualizado (1-, 2- etc) ou espere 10 segundos sem carregar nenhum botão.



NTC Room Controller 2

Configuração do Room Controller 2, problemas e soluções

Tabela de configuração para as unidades NTC

Item	Valor	Descrição	Visualização
1-	°C °F	Temperaturas visualizadas em graus C Temperaturas visualizadas em graus F	NÃO
2-	Co St	<i>Sistema</i> CRC2 deverá ser usado com um sistema de comunicação <i>Sistema independente</i> O CRC2 será utilizado num sistema não comunicante	NÃO
3-	0 1 2	<i>Visualização temperatura</i> Nenhuma temperatura será visualizada no ecrã Será visualizada a temperatura de set-point (Nos sistemas não comunicantes, a faixa de temperatura é de 15 até 32 °C ; de 59 até 90 °F) (Nos sistemas não comunicantes com Reset step 1°, a faixa de temperatura é de 18 até 26 °C ; de 68 até 76 °F) (Nos sistemas comunicantes com Reset step 2°, a faixa de temperatura é de 16 até 30 °C ; de 64 até 80 °F) Será visualizada a temperatura ambiente	SIM
4-	0=0°C ou 0°F 1=0,5°C ou 0,9°F 2=1°C ou 1,8°F 3=2°C ou 3,6°F	<i>Valor do grau de reinício</i> Isto representa o valor do segmento unitário do gráfico de barra Um segmento = 0° (C - F) (Nos sistemas comunicantes com Reset step 0°, a temperatura está fixa em 22 °C, 72 °F) Um segmento = 1 °C ou 0,9 °F (Nos sistemas comunicantes com Reset step 0,5°, a faixa de temperatura vai de 18 até 26 °C; de 68 até 76 °F) Um segmento = 1 °C ou 1,8 °F (Nos sistemas comunicantes com Reset step 1°, a faixa de temperatura vai de 18 até 26 °C; de 68 até 76 °F) Um segmento = 2 °C ou 3,6 °F (Nos sistemas comunicantes com Reset step 2°, a faixa de temperatura vai de 16 até 30 °C; de 64 até 80 °F)	NÃO
5-	0 1 2	<i>Visualização ícone ventilador interno</i> O ícone do ventilador interno com 3 velocidades não será visualizado O ícone do ventilador interno com 3 velocidades será visualizado O ícone do motor interno variável será visualizado	SIM: Se porventura a unidade for equipada com motor interno de velocidade variável, as velocidades disponíveis são duas: ALTA e AUTO
6-	0 1	<i>Visualização ícone louver</i> O ícone louver não será visualizado O ícone louver será visualizado	SIM

Problemas e soluções

Sintoma	Causa possível	Controlo a efectuar	Solução
O ecrã não funciona	1) Ligação errada dos fios de alimentação (12V) ao Room Controller 2	1) Verificar que as ligações a +12V e ao GND estejam correctas tanto no Room Controller 2 como na régua de bornes da unidade. Consultar a secção relativa à instalação das fiações	Após ter removido a alimentação, corrigir o problema na fiação e reactivar a alimentação.
	2) Falta de alimentação	1) Controlar que haja a alimentação principal nas unidades. A placa electrónica principal deverá funcionar normalmente.	Após ter controlado a fiação na direcção do Room Controller, reactivar a alimentação.
	3) Falta alimentação a 12 Volts entre P e G da régua de bornes	1) Controlar a ligação do conector J6 na placa principal.	Após ter desligado a alimentação, corrigir o problema na fiação e reactivar a alimentação.
A unidade não funciona mesmo se os fios de alimentação estão ligados correctamente (+ 12 volts)	1) O Room controller 2 está danificado		Trocar a central Room Controller 2 e reactivar a alimentação.
O ecrã não se actualiza com os dados enviados pela unidade interna	1) O fio de ligação da unidade do Room Controller 2 está interrompido ou mal ligado.	1) Verificar a conexão no J2 da unidade e no CRC2 conector "I"	Após ter removido a alimentação, corrigir o problema na fiação e reactivar a alimentação.
O ecrã exibe o ícone A. Nenhum botão está operacional	1) Uma outra interface interfere na linha de comunicação do CRC2.	1) Verificar se a placa LED está conectada	Desligar a placa LED. Para a unidade Caixa, efectuar a operação desligando o conector preto em baixo do filtro da grelha.

NTC Room Controller 2

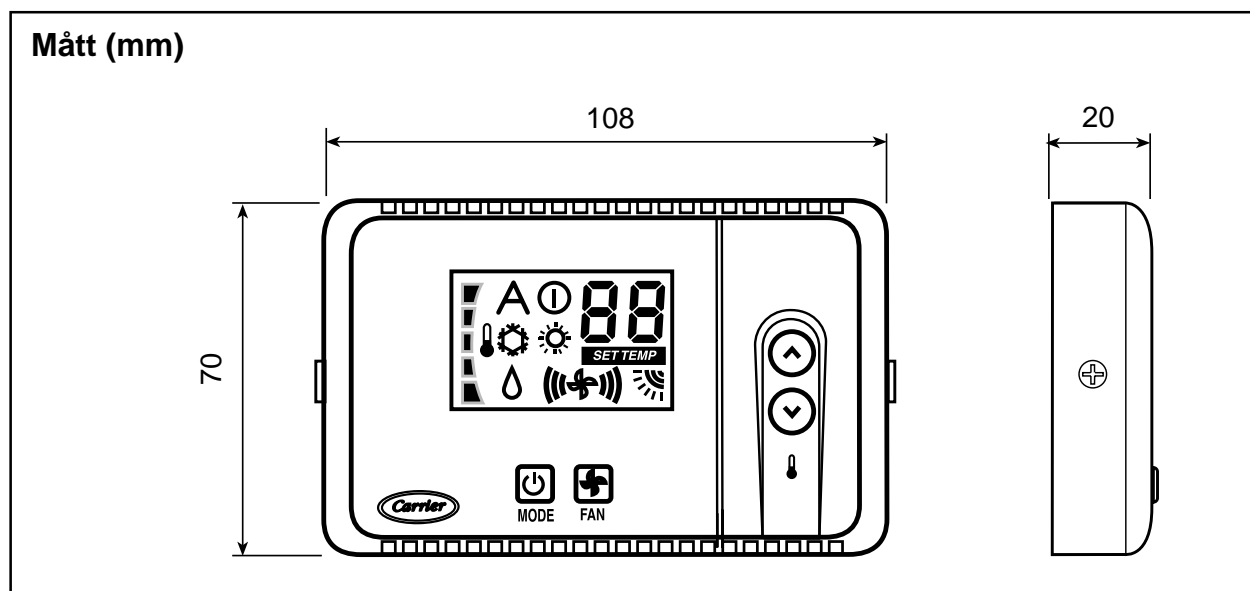
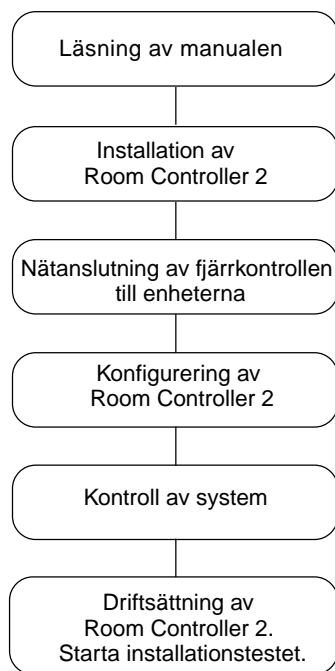
Installationsmanual

Detta kontrollsystem fungerar endast med de interna hydroniska enheterna.

Innehållsförteckning

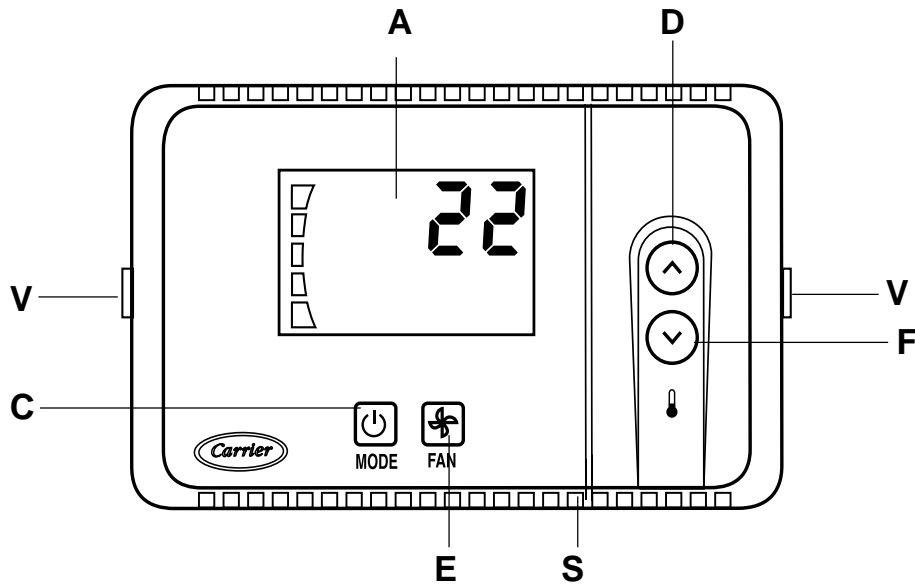
	Sida
Utseende och display	2
Allmän information	3
Val av installationsplats	3
Installation	4
Elanslutningar	5
Konfigurering av Room Controller 2	5/6
Problem och lösningar.. ..	6

INSTALLATIONSSCHEMA

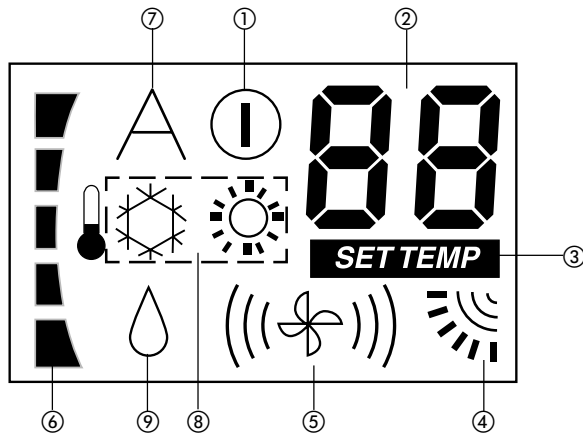


NTC Room Controller 2

Utseende och display



- A = Display
- C = Val av funktionssätt
- D = Höj temperaturen/ändra inställning av ventilationsgaller
- E = Val av fläkthastighet
- F = Sänk temperaturen/ändra inställning av ventilationsgaller
- S = Temperatursensor för omgivning
- V = Fästsruvar bakre panel



- ① Släckt
- ② Önskad temperatur / omgivningstemperatur
- ③ Används ej
- ④ Läge ventilationsgaller
- ⑤ Hastighet inre fläkt
- ⑥ Stapeldiagram
- ⑦ Larm
- ⑧ Funktionssätt (kyla och värme)
- ⑨ Används ej

NTC Room Controller 2

Allmän information

VIKTIGT!

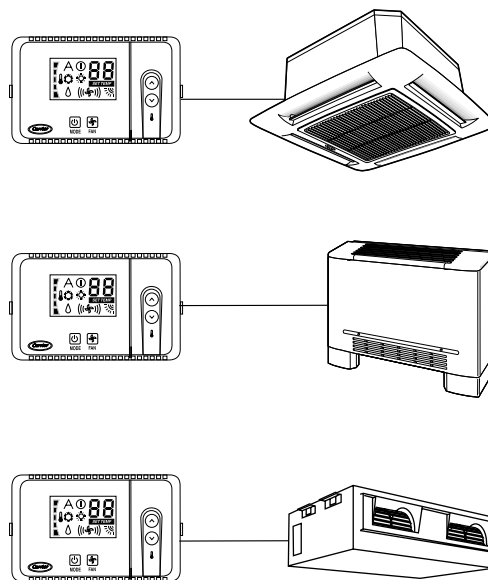
Läs denna manual noggrant innan installationen påbörjas.

- Installationen ska utföras av specialiserad personal med respekt för ordningsföljden som anges i installationsschemat.
- Utför installationen med respekt för gällande nationella säkerhetsföreskrifter. I synnerhet ska du försäkra dig om att det finns en effektiv jordledning.
- Efter installationen ska luftkonditioneringen provköras. Sedan ska användaren instrueras om korrekt användning av luftkonditioneringen.
- Lämna över den här manualen till användaren så att den kan konsulteras vid de regelbundna underhållsmomenten.
- Kassera emballagematerialet i enlighet med gällande lagföreskrifter.
- Tillverkaren avsägar sig allt ansvar och garantin upphör att gälla om dessa installationsföreskrifter försummas.
- Försäkra dig om att enheten inte har utsatts för skador under transporten. Om skador förekommer ska detta omedelbart meddelas till transportföretaget. Skadade apparater ska vare sig installeras eller användas.
- Vid felfunktion ska enheten stängas av, koppla från elmatningen och vänd dig till specialiserad personal.

Strömförsörjning

Room Controller 2 drivs inte med batterier utan behöver **12 V DC** för att fungera korrekt. Denna strömförsörjning kan enkelt fås från vilken enhet som helst som Room Controller 2 är ansluten till. Room Controller 2 fungerar inte utan denna anslutning.

Room Controller 2: Hydroniska Fancoil-lösningar

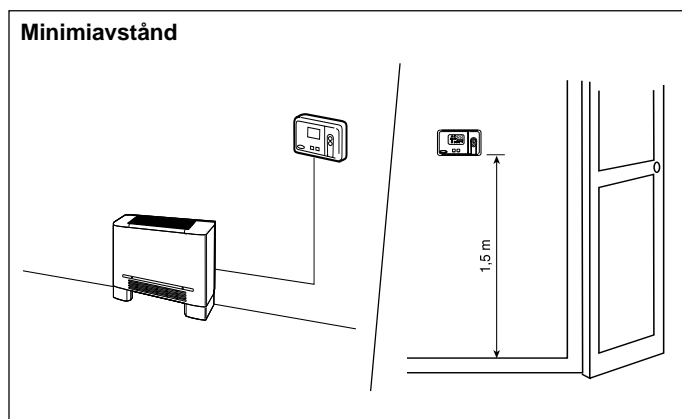


Val av installationsplats

Placering av Room Controller 2

Installering av CRC2 på själva enheten, kan endast göras på enhet modell Fancoil-skåp.

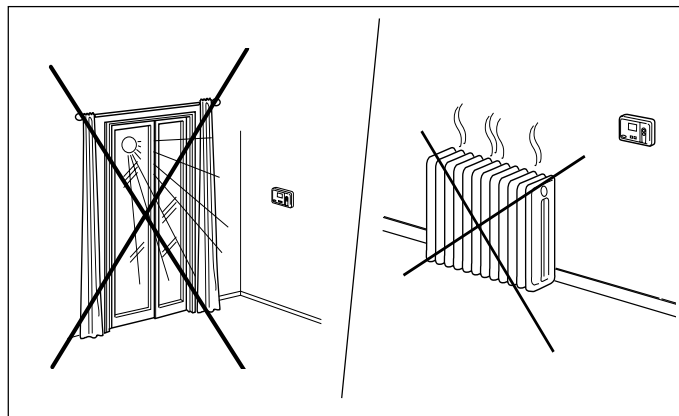
För andra enheter ska Room Controller 2 väggmonteras enligt anvisningarna nedan:



Vid väggmontering ska Room Controller 2 monteras:

- I samma område där enheten befinner sig till vilken Room Controller 2 är ansluten. Företrädesvis på en innervägg.
- Ungefär 1,5 m från marken.

- På en del av väggen som inte passeras av rör eller elledningar. Om sensorn för inomhusluft har valts ska Room Controller **INTE** monteras:



- Nära ett fönster, på yttervägg eller när en ytterdörr.
- Exponeras för direkt solljus eller värme från en lampa, nära en kamin eller andra föremål som utstrålar värme. I annat fall kan Room Controller fungera på ett felaktigt sätt.
- Nära kall- eller varmluftsdrag.
- I område med dålig luftcirkulation, som t.ex. bakom en dörr eller i mycket små och stängda rum.
- Totalt max. 150 m nätkabel.

NTC Room Controller 2

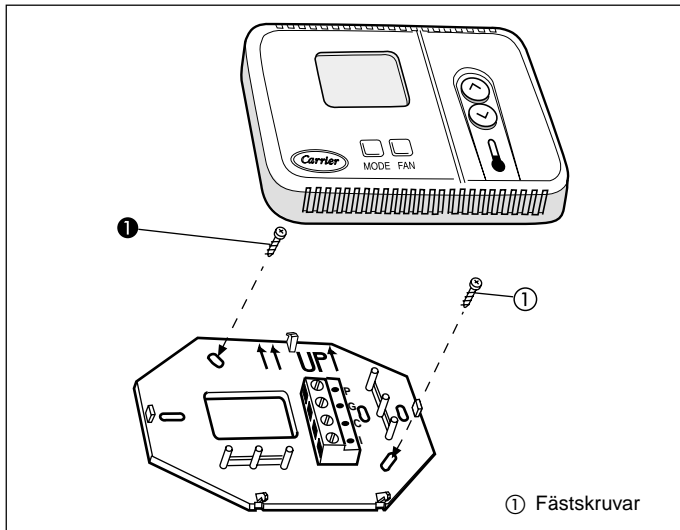
Installation

Montering

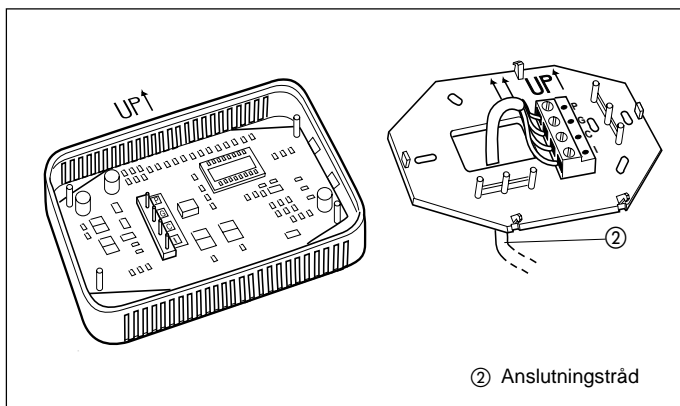
OBSERVERA!

Innan Room Controller 2 installeras ska elmatningen till enheten som strömförsörjer Room Controller 2 kopplas från. Elstötar kan förorsaka mycket allvarliga skador på personer. Det går inte att ansluta fler än ett användargränssnitt till en enskild maskin. Koppla från eventuellt lysdiodkort för att Room Controller 2 ska fungera korrekt.

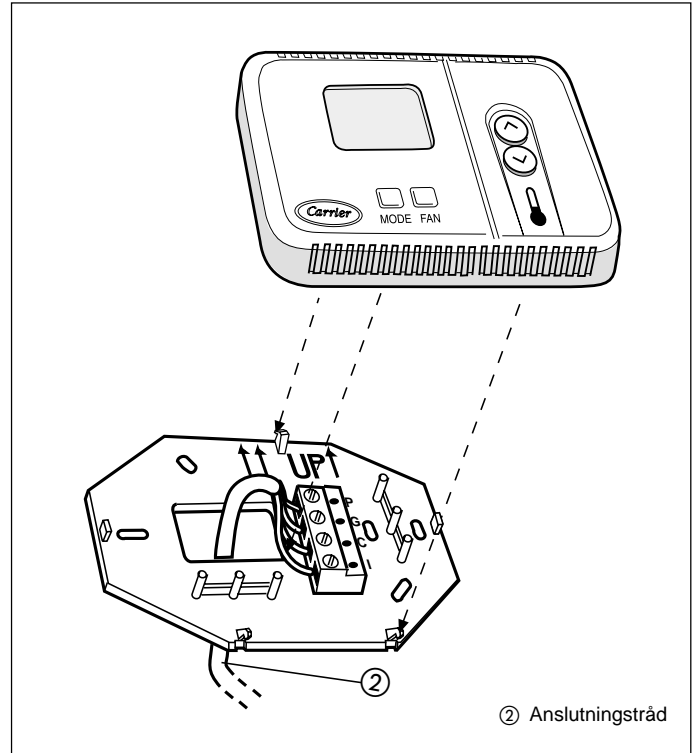
• Koppla från enhetens elmatning.



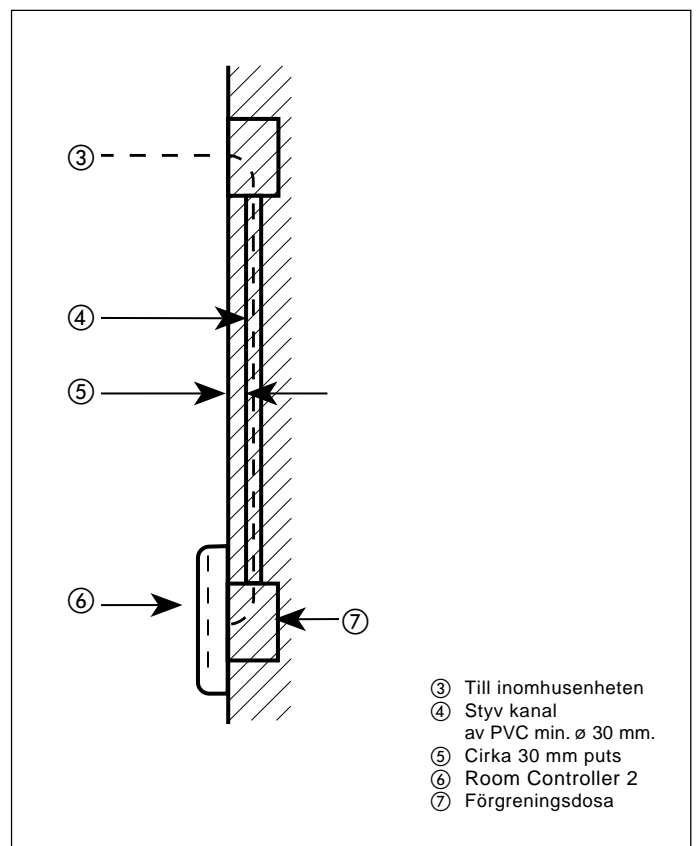
- Öppna den bakre basen för Room Controller 2 (monteringsbas) för att komma åt hålen för festsättning på väggen. Basen kan tas bort från gångjärnen för att underlätta monteringsmomenten (var försiktig när basen tas bort från gångjärnen för att separera monteringsbasen från resten av Room Controller 2).
- Stick in kablarna för Room Controller 2 genom det stora hålet i monteringsbasen. Nivellera monteringsbasen mot väggen (endast av estetiska skäl). Room Controller 2 behöver inte nivelleras för att fungera. Gör sedan markeringar på väggen i höjd med de två monteringshålerna.
- Gör två 5 mm hål i väggen i höjd med de två markeringarna.
- Fäst basen (UPT) på väggen med de två skruvarna och pluggarna som följer med (om det är nödvändigt finns det ytterligare hål för en ännu säkrare montering). Försäkra dig om att alla kablar är ordentligt sträckta genom hålet på basen.
- Reglera längden och dragningen för varje kabel mot korrekt kabelfäste på kopplingsplinten som sitter på monteringsbasen. Dra kabeln så att du har 6 mm extra kabel. Skala bort 6 mm hölje från varje kabel, för att undvika att de intilliggande kablarna förorsakar en kortslutning när de ansluts.



- Anslut kablarna till respektive kabelfästen på kopplingsplinten. Matnings- och kommunikationskablarna ska anslutas på ett korrekt sätt för att Room Controller 2 ska fungera på ett bra sätt.



- Tryck in överflödiga kablar i väggen och mot monteringsbasen. Om luftsensorn används på Room Controller 2 ska hålet i väggen sättas igen för att undvika att luft kommer in genom väggen, som kan inverka negativt på sensorns funktion.
- Sätt tillbaka basen för Room Controller 2 på sitt gångjärn.

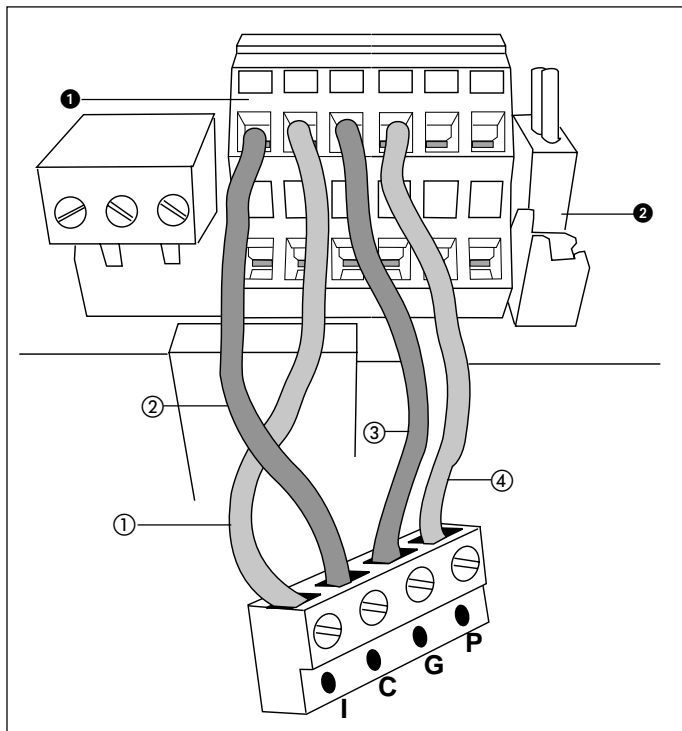


NTC Room Controller 2

Elanslutningar och konfigurering av Room Controller 2

Anslutning av Room Controller 2 till elskåp NTC.

OBSERVERA! Innan någon typ av anslutning görs ska elmatningen till enheten som strömförsörjer Room Controller kopplas från. Elstötar kan förorsaka mycket allvarliga skador på personer.



Det rekommenderas att dra ut huvudelkortet från elpanelen för att bättre komma åt elanslutningarna.

Anslutningen av Room Controller 2 ska göras enligt ritningen till vänster. Om längden för anslutningen mellan enheten och CRC2 överstiger 3 m (10 ft), rekommenderas att använda en skärmd kabel: BELDEN 9842.

- ❶ Kontaktdon J2 Room Controller 2
- ❷ Kontaktdon fjärrkontroll

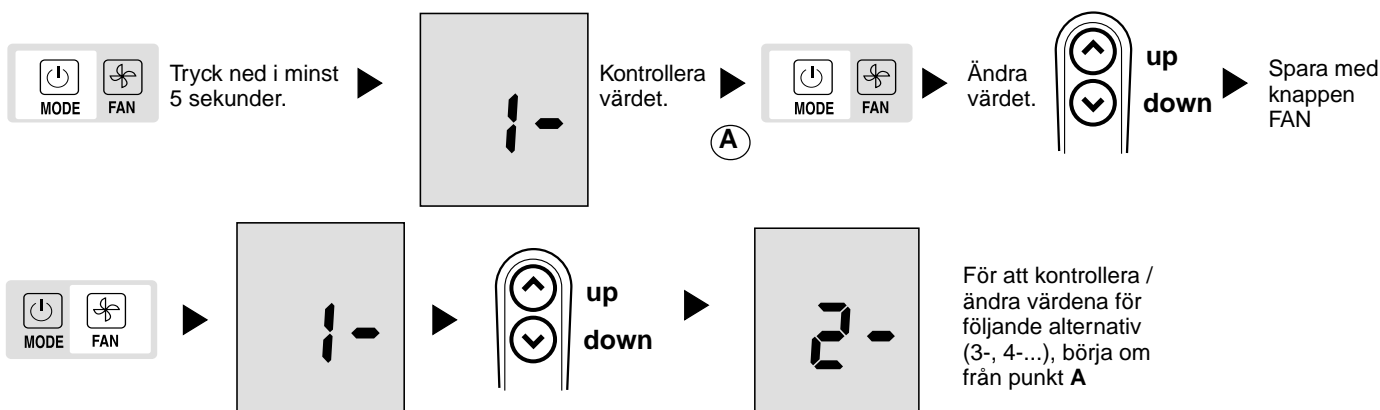
- ① Signal skickad till enheten (C)
- ② Signal mottagen från enheten (I)
- ③ Jord (G)
- ④ +12V (P)

Nödvändigt material för kabeldragning (tillhandahålls av installatören)

- 1 liten skruvmejsel
- För avstånd över 3 m (10 ft) rekommenderas att använda en kabel av typ BELDEN 9842. Alternativt kan en multiplexkabel av typ 4 x 0,5 mm² med dubbel isolering (H03VV-F) användas.

- För att öppna konfigureringsmenyn, tryck ned MODE-knappen i minst 5 sekunder. På skärmen visas "1-" som motsvarar det första alternativet som kan konfigureras.
- Tryck på MODE för att kontrollera värdet för alternativet 1. Tryck på knappen UPP eller NED för att ändra värdet. Tryck på knappen FAN för att bekräfta valet. Displayen återgår till att visa alternativet 1-.
- För att visa och ändra de därpå följande alternativen, tryck på UPP eller NED för önskat alternativ.

- Tryck på MODE för att visa värdet och ändra värdet med UPP eller NED. Gör på samma sätt för de övriga alternativen.
- Tryck på knappen FAN för att bekräfta ändringen av värdet, i annat fall sparas inte ändringen.
- För att lämna menyn, tryck på knappen FAN och en av alternativen visas (1-, 2- o.s.v.) eller vänta i 10 sekunder utan att trycka ned någon knapp.
- De värden som kan konfigureras anges i tabellen. Alla fabriksinställda värden är understruken i kolumnen "Värden".



NTC Room Controller 2

Konfigurering av Room Controller 2, problem och lösningar

Konfigurationstabell för NTC-enheterna

Del	Värde	Beskrivning	Display
1-	°C °F	Temperatur visad i Celsius Temperatur visad i Farenheit	NEJ
2-	Co St	<i>System</i> CRC2 ska användas med ett kommunikationssystem <i>St Fristående system</i> CRC2 ska användas på ett ej kommunicerande system	NEJ
3-	0 1 2	<i>Temperaturvisning</i> Ingen temperatur visas på displayen Inställd temperatur visas (På ej kommunicerande system är temperaturintervallet 15-32 °C, 59-90 °F) (På ej kommunicerande system med Reset stegvärde 1° är temperaturintervallet 18-26 °C, 68-76 °F) (På kommunicerande system med Reset stegvärde 2°, är temperaturintervallet 16-30 °C ; 64-80 °F) Omgivningstemperatur visas	JA
4-	0=0°C eller 0°F 1=0,5°C eller 0,9°F 2=1°C eller 1,8°F 3=2°C eller 3,6°F	<i>Reset stegvärde</i> Detta motsvarar värdet för det enskilda segmentet på diagrammet Ett segment = 0° (C och F) På kommunicerande system med Reset stegvärde 0° är temperaturen fast på 22 °C, 72 °F) Ett segment = 1 °C eller 0,9 °F (På kommunicerande system med Reset stegvärde 0,5° är temperaturintervallet 18-26 °C, 68-76 °F) Ett segment = 1 °C eller 1,8 °F (På kommunicerande system med Reset stegvärde 1°, är temperaturintervallet 18-26 °C; 68-76 °F) Ett segment = 2 °C eller 3,6 °F (På kommunicerande system med Reset stegvärde 2°, är temperaturintervallet 16-30 °C; 64-80 °F)	NEJ
5-	0 1 2	<i>Visning av symboler för inre fläkt</i> Symbolen för inre fläkt med 3 hastigheter visas inte Symbolen för inre fläkt med 3 hastigheter visas Symbolen för den inre motorn med varierande varvtal visas	JA: Om enheten är utrustad med inre motor med varierande varvtal finns två hastigheter: HÖG och LÅG
6-	0 1	<i>Visning av symboler för ventilationsgaller</i> Symbolen ventilationsgaller visas inte Symbolen ventilationsgaller visas	JA

Problem och lösningar

Problem	Möjlig orsak	Kontroll att utföra	Lösning
Displayen fungerar inte.	1) Felaktig anslutning av matningskablar (12 V) till Room Controller 2.	1) Kontrollera att anslutningarna till +12 V och till jord är korrekta på Room Controller 2 och på enhetens kopplingsplint. Se rekommenderat tvärsnitt för installation av kablar.	Koppla från matningen och åtgärda problemet på kablarna och koppla sedan åter till matningen.
	2) Matning saknas.	1) Kontrollera att huvudmatning finns till enheterna. Huvudelkortet borde fungera normalt.	Koppla åter till matningen efter att kablarna till Room Controller har kontrollerats.
	3) Matning på 12 Volt mellan P och G på kopplingsplinten saknas.	1) Kontrollera anslutningen för kontaktdonet J6 på huvudkortet.	Koppla från matningen och åtgärda problemet på kablarna och koppla sedan åter till matningen.
Enheten fungerar inte även om matningskablar är korrekt anslutna (+12 volt).	1) Room Controller 2 är defekt.		Byt styrenhet på Room Controller 2 och koppla åter till matningen.
Displayen uppdateras inte med data som skickas från inomhusenheten.	1) Anslutningskabeln från enheten till Room Controller 2 är avbruten eller felaktigt ansluten.	1) Kontrollera anslutningen på J2 för enheten och på CRC2 kontaktdon "I".	Koppla från matningen och åtgärda problemet på kablarna och koppla åter till matningen.
Displayen visar symbolen. Ingen knapp är aktiv.	1) Ett annat gränssnitt stör kommunikationslinjen för CRC2.	1) Kontrollera om lysdiodkortet är anslutet.	Koppla från lysdiodkortet. Koppla från det svarta kontaktdonet under gallrets filter för Cassette-enheten.

NTC Room Controller 2

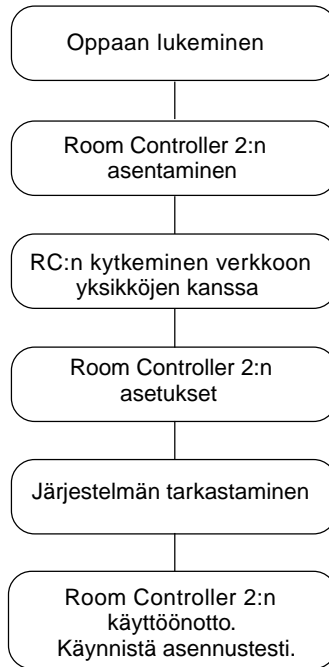
Asennusohje

Tämä ohjausjärjestelmä toimii ainoastaan kaikkien sisäyksiköiden kanssa.

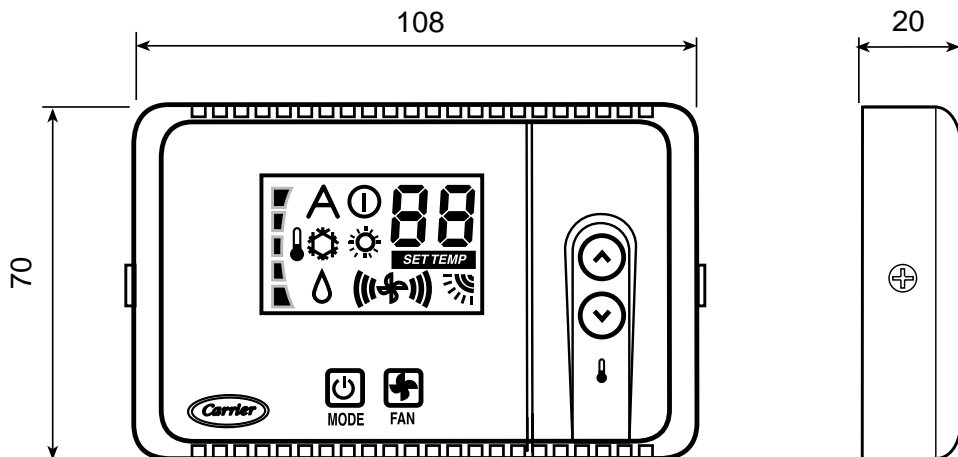
Sisältö

	Sivu
Ulkomuoto ja näyttö	2
Yleistiedot	3
Asennuspaikan valinta	3
Asennus.....	4
Sähkökytkennät ..	5
Room Controller 2:n asetukset	5/6
Ongelmat ja ratkaisut.....	6

ASENNUSKAAVIO

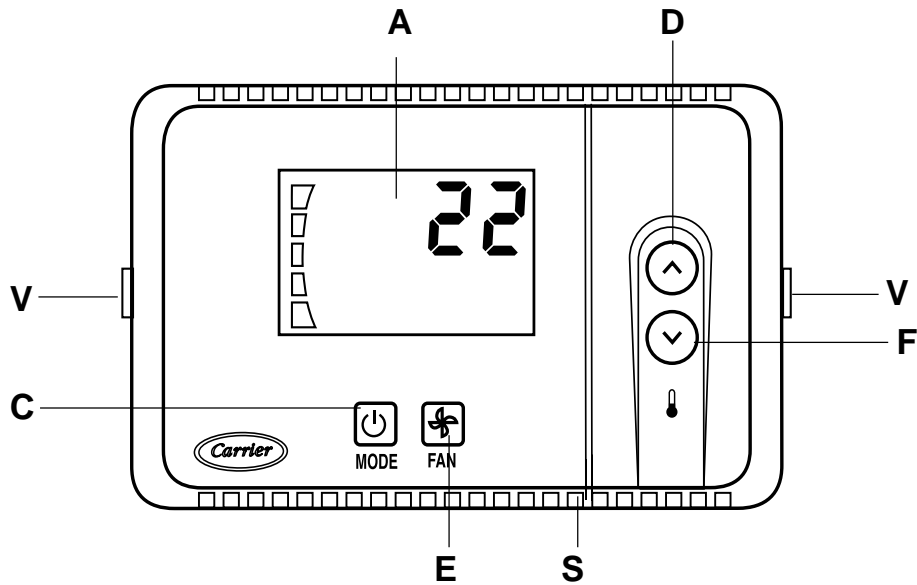


Mitat (mm)

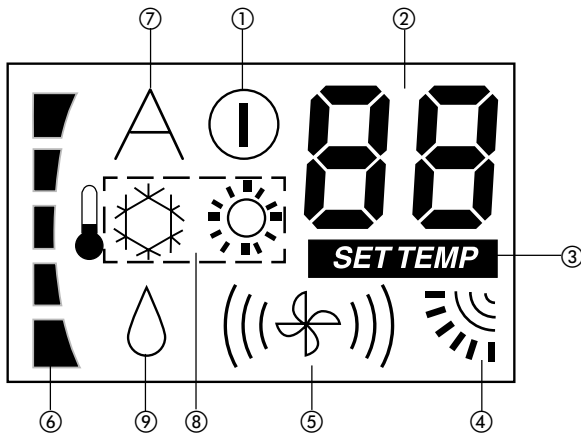


NTC Room Controller 2

Ulkomuoto ja näyttö



- A = Näyttö
- C = Toimintatilan valinta
- D = Lämpötilan lisääminen / säleikön asetusten muuttaminen
- E = Puhaltimen nopeuden valinta
- F = Lämpötilan pienentäminen / säleikön asetusten muuttaminen
- S = Ympäristön lämpötila-anturi
- V = Takapaneelin kiinnitysruuvit



- ① Pois päältä
- ② Haluttu lämpötila / ympäristön lämpötila
- ③ Ei käytössä
- ④ Säleikön asento
- ⑤ Sisäpuhaltimen nopeus
- ⑥ Pylväspalkki
- ⑦ Hälytys
- ⑧ Toimintatila (jäähdytys ja lämmitys)
- ⑨ Ei käytössä

NTC Room Controller 2

Yleistiedot ja asennuspaikan valinta

TÄRKEÄÄ:

Lue tämä opas huolellisesti ennen asennuksen aloittamista.

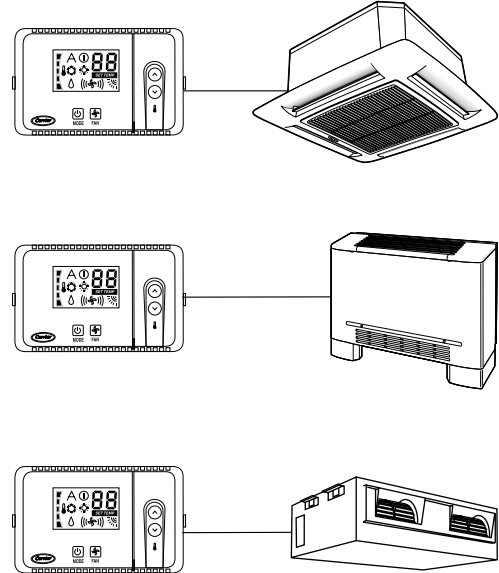
- Asennuksen saa suorittaa ainoastaan pätevä henkilö asennuskaaviossa esitetystä toimintajärjestyksestä.
- Asennus on suoritettava noudattaen voimassa olevia kansallisia turvallisuusmääräyksiä. Erityisesti on varmistettava, että käytettävissä on toimiva suojauslaitteisto.
- Asennuksen jälkeen on suoritettava toimintatarkastus ja neuvottava käyttäjälle ilmastointilaitteen oikea toiminta.
- Tämä opas tulee jättää käyttäjän haltuun, jotta sitä voidaan käyttää apuna määräaikaisten huoltotoimenpiteiden yhteydessä.
- Poista pakkausmateriaali voimassa olevien määräysten mukaisesti.
- Valmistaja ei ota mitään vastuuta vahingoista ja takuu raukeaa, jos näitä asennusohjeita ei noudateta.
- Varmista, ettei laite ole vaurioitunut kuljetuksen aikana. Jos näin on, rahdinkuljettajalle on tehtävä välittömästi reklamaatio. Vaurioitunutta laitetta ei saa asentaa eikä käyttää.
- Toimintahäiriön sattuessa katkaise laitteen virta, irrota se pistorasiasta ja käännä pätevän huoltohenkilöstön puoleen.

Virtalähde

Room Controller 2 ei tarvitse virtalähteeksi akkua. Laite toimii 12 VDC tasavirralla, jonka se saa helposti siihen kytketystä laitteesta.

Room Controller 2 ei toimi ilman tätä kytkentää.

Room Controller 2: Hydroniset puhallinkonvektoriratkaisut



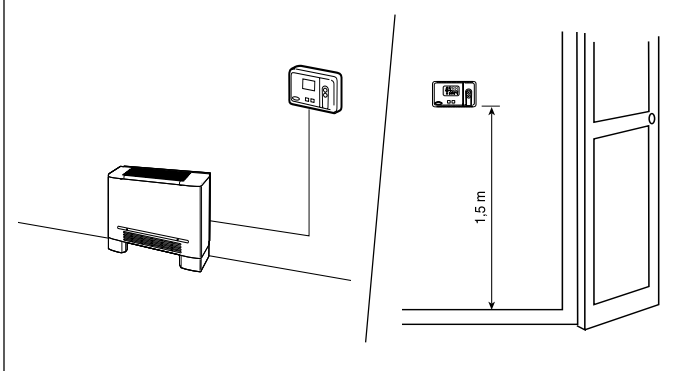
Asennuspaikan valinta ja asennus

Room Controller 2:n sijoittaminen

CRC2 voidaan asentaa yksikköön vain, jos yksikkö on puhallinkonvektorikaappi.

Muussa tapauksessa se tulee asentaa seinälle seuraavien ohjeiden mukaisesti:

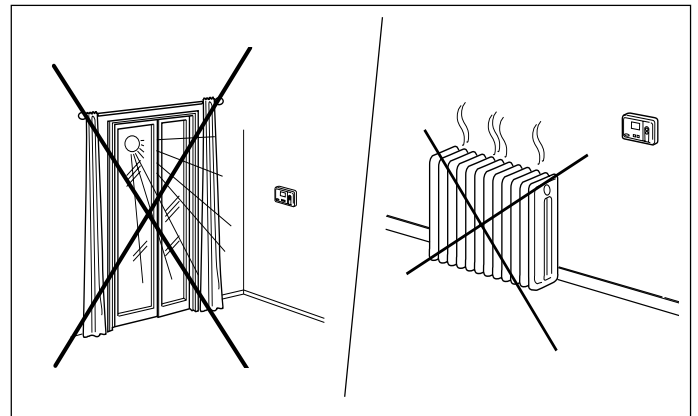
Vähimmäistila



Jos Room Controller 2 kiinnitetään seinään, se on asennettava:

- Siihen kytketyn yksikön läheisyyteen, mieluiten jakavaan sisäseinään.
- Noin 1,5 metrin korkeudelle maasta.
- Sellaiseen seinän kohtaan, jonka läpi ei kulje putkia tai johtoja.

Jos käytössä on sisäilma-anturi, Room Controlleria EI saa asentaa:



- ikkunan lähelle, ulkoseinään tai ulko-oven läheisyyteen;
- suoraan auringonvaloon tai lähelle lämmittävää lamppea, tulisijaa tai muuta lämmönlähdettä, koska se voi johtaa laitteen virheelliseen toimintaan;
- paikkaan, jossa se altistuu suoraan kuumille tai kylmille ilmavirtauksille;
- paikkoihin, joiden ilmanvaihto ei ole tarpeeksi hyvä, kuten oven taakse tai hyvin pieneen tai suljettuun tilaan;
- Koko verkon johtojen kokonaispituus saa olla korkeintaan 150 m.

NTC Room Controller 2

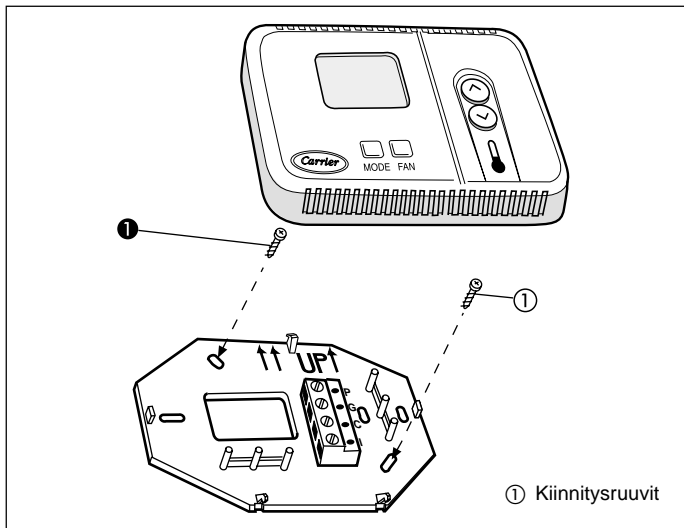
Asennus

Asennus

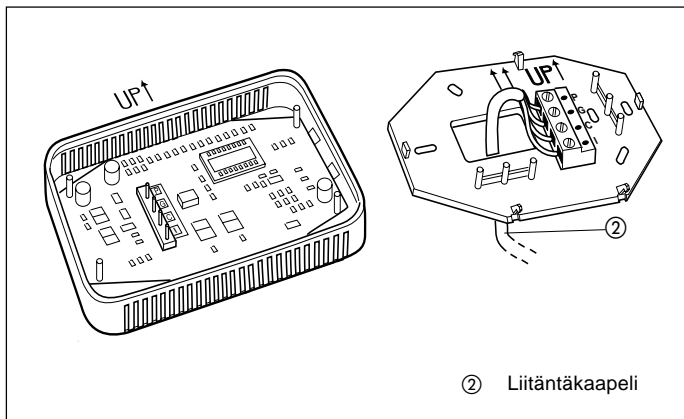
HUOM:

Ennen Room Controller 2:n asentamista on katkaistava virransyöttö yksikköön, josta Room Controller 2 saa virran. Sähköiskut voivat aiheuttaa erittäin vakavan tapaturman. Yhtein koneeseen voi kytkeä korkeintaan yhden käyttöliittymän. Kytke irti mahdollinen LED-paneeli, jotta Room Controller 2 toimii oikein.

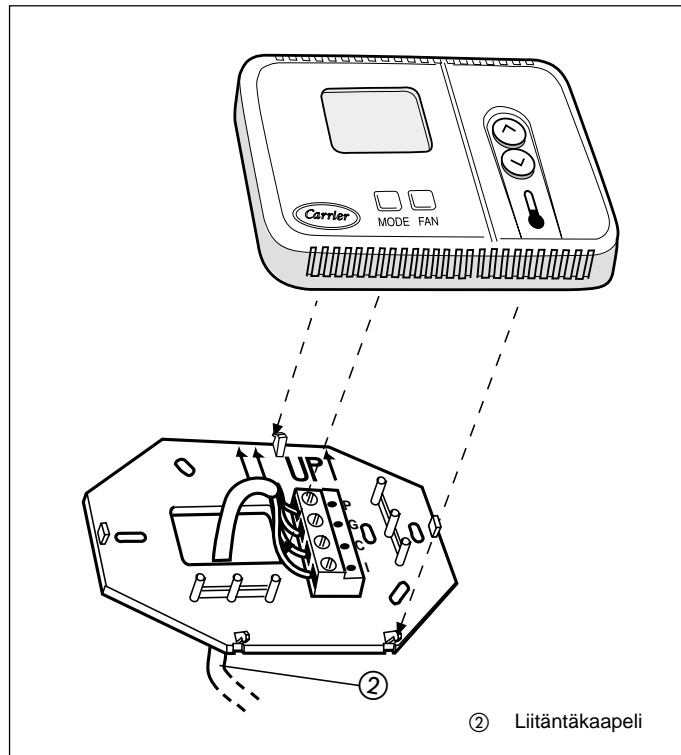
- Katkaise Room Controlleriin kytketyn yksikön virransyöttö.



- Avaa Room Controller 2:n takapaneeli (asennuslevy) päästäksesi käsiksi kiinnitysaukkoihin. Takapaneeli voidaan irrottaa asennustoimenpiteiden helpottamiseksi (irrota takapaneeli varovasti Room Controller 2:n muista osista).
- Pujota Room Controller 2:n johdot asennuslevyn suuren aukon läpi. Suorista asennuslevy vaakatasoon seinälle (tällä toimenpiteellä on pelkästään esteettinen merkitys. Room Controller 2:n ei tarvitse olla täysin vaakatasossa, jotta se toimii). Merkitse kahden kiinnitysaukon paikat seinään.
- Poraa seinään kaksi 5 mm:n reikää näiden merkkien kohdalle.
- Kiinnitä takapaneeli (UP1) seinään mukana toimitetuilla kahdella ruuvilla ja muovitulpalla (levyssä on myös lisäkiinnitysreiät tukevampaa kiinnitystä varten, jos sellainen on tarpeen). Varmista, että kaikki johdot on vedetty oikein takalevyn läpi.
- Säädä kunkin johdon pituus siten, että se ylittää asennuslevyssä olevan kytkentäriman vastaavaan liittimeen. Jätä johdolle 6 mm ylimääräistä pituutta. (Kuori 6 mm jokaisen johdon vaipasta, etteivät vierekkäiset johdot aiheuta kytkettyinä oikosulkua).

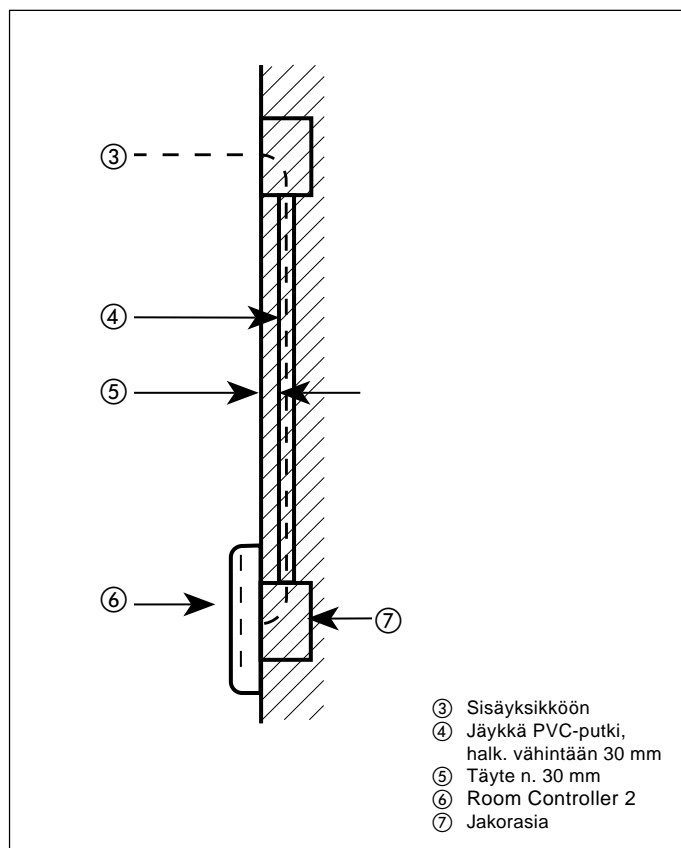


- Liitä johdot kytkentäriman vastaaviin liittimiin. Syöttöjohdot ja yhteysjohdot on liitettävä oikein, jotta Room Controller 2 toimii hyvin.



- Työnnä ylimääräinen johto suojaan seinää ja asennuslevyä vasten. Jos Room Controller 2:ssa käytetään ilma-anturia, seinäaukko on tiivistettävä, jottei seinän läpi pääse ilmaa, joka voisi vaikuttaa haitallisesti anturin toimintaan.

- Kiinnitä Room Controller 2:n takalevy uudelleen muuhun rakenteeseen.



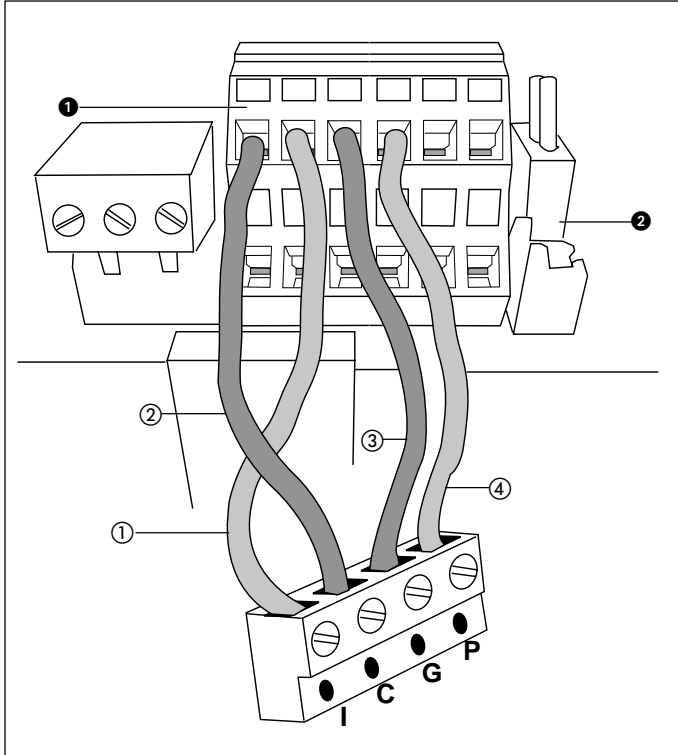
NTC Room Controller 2

Room Controller 2:n sähkökytkennät ja asetukset

Room Controller 2:n kytkeminen NTC-sähkötauluun.

HUOM.:

Ennen minkään kytkennän tekemistä on katkaistava virransyöttö yksikköön, josta Room Controller saa virran. Sähköiskut voivat aiheuttaa erittäin vakavan tapaturman.



On suositeltavaa ottaa pääpiirilevy ulos sähkötäulusta, jotta sähkökytkennät olisi helpompi tehdä.

Room Controller 2 on kytkettävä vasemmanpuoleisen kuvan mukaisesti. Jos yksikön ja CRC2:n välinen etäisyys on yli 3 metriä, on suositeltavaa käyttää suojattua kaapelia: BELDEN 9842.

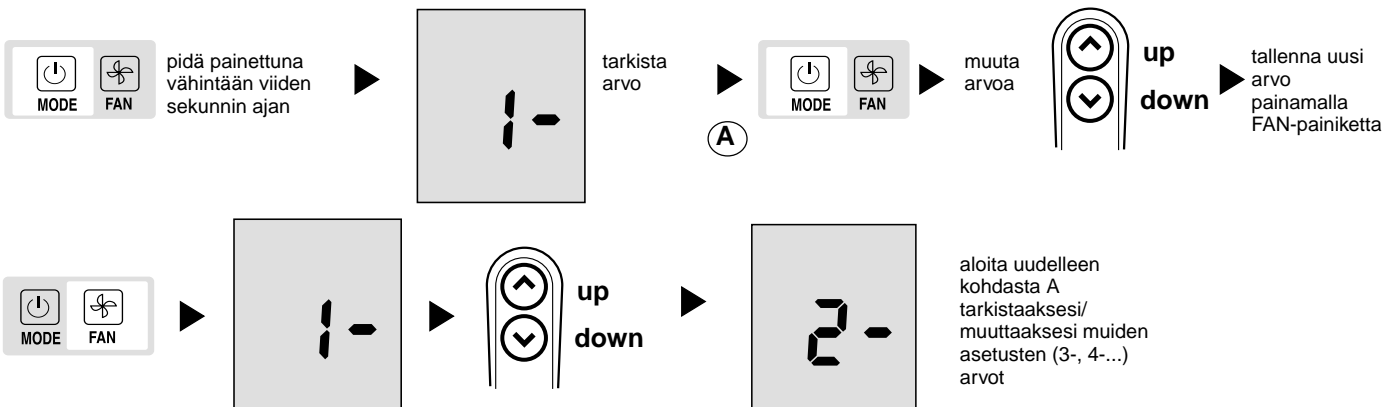
- 1 Room Controller2:n J2-liitin
- 2 Kauko-ohjaimen liitin

- 1 Yksikköön lähtevä signaali (C)
- 2 Yksiköstä tuleva signaali (I)
- 3 Maatto (G)
- 4 +12 V (P)

Sähkökytkentöjen tekemiseen tarvittavat välineet (ei toimiteta laitteen mukana)

- 1 pieni ruuvimeisseli
- Yli 3 metrin etäisyyksille suositeltu kaapeli: BELDEN 9842. Muussa tapauksessa kaksoiseristetty kaapeli 4x0,5mm² (H03W-F).

- Asetusvalikkoon päästään painamalla MODE-painiketta vähintään viiden sekunnin ajan. Näyttöön tulee näkyviin "1-", joka edustaa ensimmäistä tehtävää asetusta.
- Voit tarkistaa asetuksen 1- arvon painamalla MODE-painiketta. Voit muuttaa arvoa UP- ja DOWN-painikkeilla. Vahvasta valinta painamalla FAN-painiketta. Asetus 1- tulee uudelleen näkyviin.
- Voit siirtyä seuraaviin asetuksiin ja muuttaa niitä painamalla UP- ja DOWN-painikkeita.



- Saat arvon näkyviin painamalla MODE-painiketta ja voit muuttaa sitä UP- ja DOWN-painikkeilla. Toimi samalla tavalla muiden asetusten kohdalla.
- Muutettu arvo on aina vahvistettava painamalla FAN-painiketta, muussa tapauksessa se menetetään.
- Valikosta voidaan poistua painamalla FAN-painiketta, kun näytöllä näkyy jokin asetusta (1-, 2-, jne.) tai odottamalla 10 sekuntia mitään painiketta painamatta.
- Asetettavissa olevat arvot on esitetty taulukossa. Tehdasasetukset on alleviivattu sarakkeessa "Arvo".

NTC Room Controller 2

Room Controller 2:n asetukset, ongelmat ja ratkaisut

NTC-yksiköiden asetusten taulukko

Asetus	Arvo	Kuvaus	Näytetään
1-	°C °F	Lämpötilat näytetään celsiusasteina Lämpötilat näytetään fahrenheitasteina	EI
2-	Co St	<i>Järjestelmä</i> : CRC2:ta käytetään toisiin järjestelmiin yhteydessä olevan järjestelmän kanssa <i>Erillisjärjestelmä</i> : CRC2:ta käytetään erillisenä järjestelmänä, joka ei ole yhteydessä toisiin järjestelmiin	EI
3-	0 1 2	<i>Lämpötilanäyttö</i> Lämpötilaa ei näy näytöllä Näytöllä näkyy asetuspisteen lämpötila (Yhteyksettömissä järjestelmissä lämpötilan säätöalue on 15 - 32 °C , 59 - 90 °F) (Yhteyksettömissä järjestelmissä lämpötilan säätöalue on 1° asetuvälillä 18 - 26 °C, 68 - 76 °F) (Yhteydellisissä järjestelmissä asetuvälillä 2°, lämpötilan säätöalue on 16 - 30 °C ; 64 - 80 °F) Näytöllä näkyy ympäristön lämpötila	KYLLÄ
4-	0=0°C tai 0°F 1=0,5°C tai 0,9°F 2=1°C tai 1,8°F 3=2°C tai 3,6°F	<i>Asetusväli</i> Tämä edustaa pylväsdigrammin yhden segmentin arvoa Yksi segmentti = 0° (C - F) (Yhteydellisissä järjestelmissä asetuvälillä 0°, lämpötila on tasaisesti 22 °C , 72 °F) Yksi segmentti = 1 °C tai 0,9 °F (Yhteydellisissä järjestelmissä asetuvälillä 0,5°, lämpötilan säätöalue on 18 - 26 °C, 68 - 76 °F) Yksi segmentti = 1 °C tai 1,8 °F (Yhteydellisissä järjestelmissä asetuvälillä 1°, lämpötilan säätöalue on 18 - 26 °C; 68 - 76 °F) Yksi segmentti = 2 °C tai 3,6 °F (Yhteydellisissä järjestelmissä asetuvälillä 2°, lämpötilan säätöalue on 16 - 30 °C; 64 - 80 °F)	EI
5-	0 1 2	<i>Sisäisen puhaltimen kuvakkeiden näyttö</i> 3-nopeuksisen sisäisen puhaltimen kuvaketta ei näytetä 3-nopeuksisen sisäpuhaltimen kuvake näytetään Sisäisen vaihtelevanopeuksisen moottorin kuvake näytetään	KYLLÄ: Jos yksikkö on varustettu vaihtelevanopeuksisella sisäisellä moottorilla, nopeuksia on kaksi: SUURI ja AUTOMAATTINEN
6-	0 1	<i>Louver-kuvakkeen näyttö</i> Louver-kuvaketta ei näytetä Louver-kuvake näytetään	KYLLÄ

Ongelmat ja ratkaisut

Ongelma	Mahdollinen syy	Tehtävä tarkastus	Ratkaisu
Näyttö ei toimi	1) Syöttöjohdot (12 V) kytketty väärin Room Controller 2:een	1) Tarkista, että sekä Room Controller 2:n että yksikön kytkentäriman +12 V:n ja maaton kytkennät on tehty oikein. Käytä viitteenä oppaan kytkentöjä koskevaa osaa.	Katkaise virransyöttö, korjaa kytkennät ja kytke virransyöttö uudelleen.
	2) Virransyöttö puuttuu	1) Tarkista, että yksikköjen päävirransyöttö toimii. Pääpiirillevyn pitäisi toimia normaalisti.	Tarkasta Room Controllerin kytkennät ja kytke virransyöttö uudelleen.
	3) 12 V:n jännitesyöttö puuttuu kytkentäriivan liittimien P ja G väliltä.	1) Tarkista pääpiirillevyn J6-liittimen kytkentä.	Katkaise virransyöttö, korjaa kytkentä ja kytke virransyöttö uudelleen.
Laite ei toimi, vaikka syöttöjohdot on kytketty oikein (+12 V)	1) Room Controller 2 on vaurioitunut.		Vaihda Room Controller 2:n liitäntärasia ja kytke virransyöttö uudelleen.
Sisäyksiköstä lähetetyt tiedot eivät päivity laitteen näytölle.	1) Yksikön ja Room Controller 2:n välinen liitäntäkaapeli on irti tai väärin kytketty.	1) Tarkista yksikön J2-liittimen ja CRC2:n liittimen "I" kytkentä.	Katkaise virransyöttö, korjaa kytkennät ja kytke virransyöttö uudelleen.
Näytössä näkyy kuvake A	1) Toinen käyttöliittymä häiritsee	1) Tarkista, onko Kytke irti LED-paneeli.	Mikään painike ei toimi. CRC2:n yhteyslinjaa. LED-paneeli kytketty. Kasetti-yksikössä tämä tapahtuu irrottamalla ritilän alapuolella oleva musta liitin.



Via R. Sanzio, 9 - 20058 Villasanta (MI) Italy - Tel. 039/3636.1

- F** The manufacturer reserves the right to change any product specifications without notice.
- I** La cura costante per il miglioramento del prodotto può comportare senza preavviso, cambiamenti o modifiche a quanto descritto.
- F** La recherche permanente de perfectionnement du produit peut nécessiter des modifications ou changements, sans préavis.
- D** Änderungen im Zuge der technischen Weiterentwicklung vorbehalten.
- E** El fabricante se reserva el derecho de cambiar algunas especificaciones de los productos sin previo aviso.
- NL** Wijzigingen voorbehouden.
- GR** Η σταθερή προσπάθεια για την καλύτερευση του προϊόντος μπορεί να επιφέρει, χωρίς προειδοποίηση, αλλαγές ή τροποποιήσεις σε όσα περιγράφηκαν.
- P** O fabricante reserva o direito de alterar quaisquer especificações do produto, sem aviso prévio.
- S** Tillverkaren förbehåller sig rätten till ändringar utan föregående meddelande.
- FIN** Valmistaja pidättää kaikki oikeudet mahdollisiin muutoksiin ilman erillistä ilmoitusta.